

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 113 (1995)
Heft: 138

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 113. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 113e année

Mittwoch

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 110.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 185.- jährlich
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 91
Inseratannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 110.- TVA y compris; étranger fr. 185.-
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 91
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Mercredi
19 juillet 1995

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

13. Juli 1995 (14527)
Sisu Maschinen AG, in Marthalen, Alti Ruedelfingerstrasse 478, 8460 Marthalen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 6. 1995. Zweck: Vertrieb von Traktoren, Zubehör und Ersatzteilen der Herstellerin Sisu Traktor Oy (Finnland); kann Grundstücke erwerben und veräussern, Schutzrechte erwerben, registrieren lassen und verwerten. Aktienkapital: Fr. 120 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 120 000. Aktien: 1200 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Meier, Hans Georg, von Marthalen, in Trüllikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flückiger, Peter, von Rohrbach, in Dachsen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Uotila, Lassi, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki (Finnland), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; OBT Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14528)
Tempfire AG, in Winterthur, Wulfingerstrasse 2, 8401 Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 6. 1995. Zweck: Arbeitsvermittlung im Bereich der Sport- und Entertainmentbranche. Aktienkapital: Fr. 140 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 140 000. Aktien: 1400 Namenaktien zu Fr. 100. Qualifizierte Tatbestände: Besondere Vorteile: Es bestehen besondere Vorteile im Hinblick auf die Dividende, den Anteil an Liquidationsüberschuss und das Bezugsrecht bei der Erhöhung des Aktienkapitals gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kaiser, Martin, von Horgen, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift; Tschannen, Isabelle, von Winterthur, in Winterthur, Vizepräsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung; Wenger, David, von Höfen, in Winterthur, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Stutz, Andrea, von Illnau-Effretikon, in Winterthur, Mitglied und Sekretär, ohne Zeichnungsberechtigung; Trewi Treuhand- und Revisions-AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14529)
ABB Treasury Center (Schweiz) AG [ABB Treasury Center (Schweiz) Ltd.], in Zürich, Anlage von überschüssiger Liquidität von Gesellschaften des Asea Brown Boveri-Konzerns mit Sitz in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1995 S. 3437). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiser, Theodor Walter, von Hergiswil NW, in Unterägeri, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (14530)
AIV Architekten AG, in Zürich, Planung, Konstruktion und schlüsselfertige Erstellung von Gebäulichkeiten aller Art, Liegenschaftsverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1994 S. 3997). Zweigniederlassung neu: (Zweigniederlassung aufgehoben) (bisher: Bremgarten AG).

13. Juli 1995 (14531)
Arbitech Trading AG (Arbitech Trading SA) (Arbitech Trading Ltd.), in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere von technischen und elektronischen Geräten im Bereiche der Unterhaltungselektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1994 S. 6241). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Midas Treuhand & Verwaltungen AG, in Adliswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auditor Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14532)
Arthur Andersen AG (Arthur Andersen SA), in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere in den Bereichen der Wirtschaftsprüfung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 31. 3. 1995 S. 1779). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Staudt, Hélène, von Pratteln, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Graf, Michael, von Winterthur, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bopp-Kalt, Erika, von Bötstein, in Dietlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Kalt, Erika, von Bötstein, in Dietlikon); Gürmann, Vahan, von Zürich, in Dietlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Meyer, Dominik, von Olten, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Müller, Sven, von Kilchberg ZH, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Oberli, Philipp, von Willisau Stadt, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Thalmann, Bruno, von Fribourg und Pfäfers, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Hauptsitz: Zappa, Luzius, von Zernez und Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

13. Juli 1995 (14533)
Bauer & Partner AG, in Zollikon, Beratung, Schulung, Softwareerstellung und Unterstützung aller Art für Zwecke der Informationsverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 31. 5. 1995 S. 3035). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bauer, Hans-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Rohner, Dr. Louis, von Küsnacht ZH und Rebesten, in Oberrieden, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Behrendt, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Delegierter, mit Einzelunterschrift; Thorbecke, Heinrich, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Urs Michael, von Niederhasli, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greiner, Axel E., deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Direktor, mit Einzelunterschrift; Gribbom, Peer, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14534)
Baumann & Cie AG (Baumann & Cie SA) (Baumann & Co SA) (Baumann & Co Ltd.), in Rüti ZH, Betrieb einer Federnfabrik und einer mechanischen Werkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 7. 12. 1994 S. 6673). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Holzach, Dr. Robert, von Aarau und Basel, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auwärter, Dr. Wolfgang, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zell ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (14535)
Bayer (Schweiz) AG, in Zürich, Handel mit und Herstellung von chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1995 S. 3285). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gervaz, Fernand, von Chavannes-le-Chêne, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Paul, von Buch bei Märwil, in Zufikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (14536)
Beton AG, Kloten, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1994 S. 5445). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietiker, Daniel, von Thalheim AG, in Döttingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Urs, von Reinach BL, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14537)
Biber Papier AG (Biber Papier SA) (Biber Carta SA), in Regensdorf, Handel mit Papier und verwandten Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1995 S. 3837). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucher, Josef, von Kerns, in Urdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Siegfried, österreichischer Staatsangehöriger, in Untersigenthal, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Inderbitzin, Josef, von Ingenbolz, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhn, Stefan, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (14538)
Brönnimann AG, Blechbearbeitung, in Oberegstringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 17. 2. 1994 S. 933). Statutenänderung: 26. 6. 1995. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Aktiven und Passiven der Einzelfirma «F. Brönnimann», in Oberegstringen, gemäss Übernahmebilanz per 1.10.1971 zum Preise von Fr. 180 140.50, wovon Fr. 180 000 auf das Grundkapital angerechnet.). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Controlla Revisions AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14539)
CAPS Projektierungs AG, in Zürich, Projektierung, Finanzierung und Betrieb von Unternehmen im Bereich der Gastronomie und der Audiovision, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1995 S. 1751). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Halbesen, Heinz, von Wahlen, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14540)
Carl Jul. Schmidt Erben AG, in Zürich, Handel en gros und en détail in Rauchwaren aller Art, sowie allen Handelsartikeln, die damit irgendwie im Zusammenhang stehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 3. 3. 1993 S. 1045). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lauber, Klaus Eduard, von Hofstetten b. Elgg, in Uitikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casagrande, René, von St. Gallen, in Seengen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14541)
Cosmotrans AG (Cosmotrans SA) (Cosmotrans Ltd.), in Opfikon, Transport von Waren aller Art auf Land-, See- und Luftwegen und Betrieb von Lagerhäusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 6. 4. 1995 S. 1895). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kerkow, Edgar, deutscher Staatsangehöriger, in Oberegstringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (14542)
Creative Group AG, in Wetzikon ZH, Kaderselektion im Auftrag, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1995 S. 1331). Domizil neu: Giessereistrasse 1, 8620 Wetzikon ZH. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maurer, Thomas, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Knöpfel & Sigel, Treuhandbüro, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegmüller, Rainer, von Walkringen, in Füllinsdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ZOT Treuhand GmbH, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14543)
Cresco AG, in Zürich, Technische Planung, Bauplanung, Beratung auf diesem Sektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29. 6. 1993 S. 3359). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Braxator-Kromery, Anna Ruzena, von Köniz, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gilg, Alfred, von Wetzikon ZH, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14544)
Debag Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 23. 9. 1994 S. 5285). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hindenlang, Karl, von Basel und Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietiker, Daniel, von Thalheim AG, in Döttingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Urs, von Reinach BL, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14545)
Deponie Feldmoos AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 23. 9. 1994 S. 5285). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietiker, Daniel, von Thalheim AG, in Döttingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Urs, von Reinach BL, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14546)
Dok Factor AG (Dok Factor Ltd) (Dok Factor SA), in Zürich, Handel mit Rohstoffen und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1995 S. 3578). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: RST Revisions- und Steuerberatungs- und Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inor AG, in Baar, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14547)
E. Kessler AG, in Opfikon, Planung und Ausführung von elektrotechnischen Installationen, Schalttafelbau und Trafostationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981 S. 2034). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abt, Hans Rudolf, von Zürich und Rottenschwil, in Opfikon, Revisionsstelle.

Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

4063 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio
Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Genève, Jura.

4073 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi
Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

4078 Marken - Marques - Marchi
Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle.
417212-417260

4082 Bilanzen - Bilans - Bilanci

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

4084 Ausschreibungen gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.
Appels d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.
EU-Regierungskonferenz 1996. Worum geht es?
Conférence intergouvernementale de l'UE en 1996. Cinq questions pour en savoir plus.

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

13. Juli 1995 (14548)
Ecco AG Zürich, in Zürich, Ausführung von Dienstleistungen jeder Art durch das Bereitstellen von fachkundigem Aushilfspersonal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 23. 6. 1995 S. 3510). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Tadic, Dejan, von Lancy, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürlimann, Marcel, von Walchwil, in Neuheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor).

13. Juli 1995 (14549)
Ecco Management AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1994 S. 6932). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Tadic, Dejan, von Lancy, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hürlimann, Marcel, von Walchwil, in Neuheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor).

13. Juli 1995 (14550)
En-Es-Te AG, in Zürich, Planung auf dem Gebiet der Sanitär- und Haustechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 2. 12. 1992 S. 5611). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klarer Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14551)
Erste Versicherungs-Treuhand AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1995 S. 1019). Domizil neu: Gotthardstrasse 54, 8002 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barmettler, Heinz, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Ruckstuhl, Peter, von Sirmach, in Würenlos, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura).

13. Juli 1995 (14552)
Fertiget AG Winterthur, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1995 S. 2143). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hindenlang, Karl, von Basel und Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietiker, Daniel, von Thalheim AG, in Döttingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Urs, von Reinach BL, in Gossau ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14553)
Forbo Holding AG (Forbo Holding SA) (Forbo Holding Ltd), in E g - l i s a u, Beteiligung an Unternehmungen der Industrie und des Handels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1995 S. 3374). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geyer, Sigrid, deutsche Staatsangehörige, in Dietlikon, Sekretärin und Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sekretärin).

13. Juli 1995 (14554)
GSS Hygiene AG, in R ü m l a n g, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1989 S. 1198). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Qvist, Lisbeth, von Rütli (Rheintal), in Winkel bei Bülach, Revisionsstelle (bisher: in Rüdlingen, ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura).

13. Juli 1995 (14555)
HCB Concreta AG, in Zürich, Übernahme von Verwaltungen und Geschäftsführungen von Holding-, Produktions-, Dienstleistungs- und Handelsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1994 S. 5446). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hindenlang, Karl, von Basel, in Zumikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nägeli, Christian, von Adlikon, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Rüegg, Harry, von Fischenthal, in Wald ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Leiser, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietiker, Daniel, von Thalheim AG, in Döttingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Eveline, von Braunau, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Meyer, Urs, von Reinach, in Gossau ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Schumacher, Martin, von Hasle LU, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14556)
Healthco (Schweiz) AG (Healthco (Suisse) SA) (Healthco (Svizzera) SA) (Healthco (Switzerland) Ltd), in V o l k e t s w i l, Handel von pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 4. 2. 1994 S. 693). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Babey, Alexandre, von Grandfontaine, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bondy, Jaromir, von Wallisellen, in Maur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (14557)
Heinrich Lips AG, in Zürich, Fabrikation und Gebrauch von sowie Handel mit Geräten und Apparaten, welche der Bemalung und Bepinselung von Oberflächen dienen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1988 S. 2927). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumberger, Hans, von Zürich, in Zumikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dürst, Reinhard, von Zürich und Diesbach GL, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14558)
Herzig Treuhand AG, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1985 S. 4173). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Herzig, Hans, von Zürich und Langenthal, in Schlieren, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schraner, Ernst, von Zürich, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fasi, Edith, von Embrach, in Brütten, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14559)
Hirslanden-Gruppe AG, in Zürich, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1994 S. 7114). Domizil neu: Zollikerstrasse 164, 8008 Zürich.

13. Juli 1995 (14560)
Holenweg und Partner AG, in K ü s n a c h t Z H, Erbringung von Beratungsdienstleistungen auf dem Gebiet der Informations- und Kommunikationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1994 S. 6866). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holenweg, Arthur, von Zürich und Herzogenbuchsee, in Erlenbach ZH, Präsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Joller, Johannes, von Dallenwil, in Küssnacht ZH, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

13. Juli 1995 (14561)
Holzbau Treub AG, in G o s s a u Z H, Betrieb eines Holzbaugeschäftes, insbesondere einer Zimmerei, Schreinerei, Sägerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1993 S. 5599). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diggelmann, Felix, von Fischenthal, in Wald ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Juli 1995 (14562)
Horat Informatik AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1992 S. 3708). Statutenänderung: 15. 6. 1995. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50

Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

13. Juli 1995 (14563)
Ihag Informatik AG (Ihag Informatica SA) (Ihag Informatics Ltd), in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1995 S. 998). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14564)
Inter Energy AG, in Zürich, Abschluss aller Arten von Geschäften im In- und Ausland betreffend Energieerzeugung, insbesondere Elektrizität, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 6. 1993 S. 3388). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feher, Dr. Endre Bela Jozsef, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Endre Bela Jozsef, von Zürich, in Zürich).

13. Juli 1995 (14565)
Jaeger Fashions (Switzerland) AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16. 2. 1993 S. 774). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Deloitte & Touche AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14566)
KGB Art Work AG, in Zürich, Ausführung von Werbeaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 7. 1. 1992 S. 22). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gareva Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14567)
Kicon AG, in Zürich, Betrieb eines Ingenieurbüros und Generalunternehmens auf dem Gebiet der Klimatechnik und Schallsolation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1990 S. 4188). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hangartner Treuhand AG Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14568)
Kindlimann Treuhand & Verwaltungen AG, in Meilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1991 S. 5207). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ilga Treuhand und Verwaltungen GmbH, in Meilen, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14569)
Konrad Bösch AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1994 S. 891). Domizil neu: Mühlackerstrasse 199, 8046 Zürich.

13. Juli 1995 (14570)
Kutufa AG, in T h a l w i l, An- und Verkauf von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1984 S. 4174). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Städeli Treuhand, in Thalwil, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14571)
Künzli AG, in G o s s a u Z H, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch-, Tief- und Strassenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1990 S. 4930). Eingetragene Personen neu oder mutierend: W. Rebmann & Co, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14572)
Leuenberger Küchenfertige Produkte AG, in D ä n i k o n, Herstellung, Erwerb und Vertrieb von küchenfertigen Produkten mit dazugehörigen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1994 S. 5842). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cserépy, Dr. Sfélan, von Herrliberg, in Fällanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (14573)
M-Info AG, in Dietlikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25. 11. 1994 S. 6454). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Metzler, Kurt, von Balgach, in Schlieren, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Christian, von Grabs, in Grabs, mit Kollektivprokura zu zweien; Biedermann, Theodor, von Witznau, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaufmann, Dr. Beat, von Riehen, in Uitikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aegerter, Andreas, von Oberwil im Simmental, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

13. Juli 1995 (14574)
Mapo AG (Mapo SA), in O p f i k o n, Fabrikation von und Handel mit Transportgeräten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 18. 2. 1994 S. 958). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jeck, Werner, von Glarus, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Juli 1995 (14575)
Micucci Treuhand AG, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 27. 7. 1993 S. 3921). Domizil neu: Römertorstrasse 1, 8404 Winterthur.

13. Juli 1995 (14576)
Muldzentrale AG, in Zürich, Einrichtung und Betrieb einer Bestell- und Abrechnungsorganisation von Führleistungen mittels Muldenkipppharzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 7. 7. 1993 S. 3527). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Staub, Peter, von Zürich und Sevelen, in Dällikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaller, Hans-Jörg, von Visp, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (14577)
Pneu-Center Schlieren, Schmitz AG, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982 S. 3213). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14578)
Rekord Management und Consulting Zürich AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1992 S. 3952). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neutra Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14579)
S.L.A. - Haus AG (SA de la maison S.L.A.), in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 9. 1994 S. 5390). Statutenänderung: 28. 6. 1995. Zweck neu: Weiterbestand des Geschäftshauses, das unter der Bezeichnung 'S.L.A. - Haus' ein Zentrum für Ingenieure und Architekten ist, wobei bei der Vermietung des Hauses in erster Linie den Interessen des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (S.I.A.) Rechnung zu tragen ist und diesem Verein ein Vormietrecht gemäss näherer Umschreibung in den Statuten zusteht; kann Liegenschaften erwerben und mit Liegenschaften Handel betreiben sowie andere in ihrem Interesse oder demjenigen des Standes der Ingenieure und Architekten liegende Unternehmungen ins Leben rufen oder sich an solchen beteiligen. Aktien neu: 5000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 4500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (Vorzugsaktien), [Nachtrag] (bisher: 5000 Namenaktien zu Fr. 100 und 4500 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sachübernahme ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Erwirbt Liegenschaft an der Selnausrasse in Zürich zum Preise von Fr. 4 530 000 und übernimmt im Zusammenhang damit Rechte und Pflichten aus einem Liegenschaftentauschvertrag mit der Stadt Zürich, näheres siehe Tagebucheintragung 3459/1967.) (Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Sodann erwirbt die Gesellschaft ein Bauprojekt für die Ueberbauung der erworbenen Liegenschaft zu höchstens Fr. 200 000.) Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Namenaktiäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Statutarische Vorrechte neu: Die Inhaberaktien zu Fr. 1000 gewähren Vorrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten (bisher: Gemäss näherer Regelung in den Statuten besteht zugunsten der Namenaktien zu Fr. 100 ein Vorerwerbsrecht im Falle der Veräusserung solcher Aktien und gemessen die Inhaberaktien zu Fr. 1000 bestimmte Vorrechte.).

13. Juli 1995 (14580)
Sipat AG, in Zürich, Verwertung von Schutzrechten und Vertriebsrechten aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1994 S. 3888). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Räss, Walter, von Benken ZH, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (14581)
Sortag Zürich AG, in Zürich, Projektierung, Erstellung und Betreiben von Sortieranlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1986 S. 265). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Staub, Peter, von Zürich und Sevelen, in Dällikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gautschi, René, von Reinach AG, in Fällanden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Reifer, Max, von Stein AR, in Embrach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alfida Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14582)
Sulzer Chemtech AG, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 3. 3. 1995 S. 1216). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gréner, Bruno, von Winterthur, in Winterthur, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Edelmann, Werner, von Winterthur, in Dinhard, mit Kollektivprokura zu zweien; Geiser, Hans-Rudolf, von Langenthal, in Aadorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Quack, Dr. Hans Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Walchi, Gustav Adolf, von Wymigen, in Elsau, mit Kollektivprokura zu zweien; Siegrist, Rudolf, von Leimbach AG, in Neuquen (Argentinien), mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Juli 1995 (14583)
Sunneschy Immobilien AG, in Zumikon, Erwerb, Finanzierung und Verwaltung sowie Handel mit Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16. 2. 1993 S. 774). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Willi & Partner AG, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dorizzi AG - Steuerberatung, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14584)
SSS Sales-Support-System AG, in Wetzikon ZH, Entwicklung von Software sowie deren Vertrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1994 S. 7118). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ostschweizerische Treuhandgesellschaft Herisau AG, in Herisau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: A + B Revisions AG, in Rütli ZH, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14585)
Vita Work AG, in Zürich, Vermittlung von Temporärpersonal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1995 S. 2215). Statutenänderung: 7. 6. 1995. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 500). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: S & R Treuhand u. Büroservice GmbH, in Volketswil, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14586)
Weinmann Service AG, in Zürich, Garage-Betrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1984 S. 2610). Statutenänderung: 30. 5. 1995. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Controlla Revisions AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14587)
Weldinter AG, in Zürich, Kauf und Verkauf von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24. 2. 1995 S. 1072). Statutenänderung: 4. 5. 1995. Domizil neu: Bellverstrasse 53, 8008 Zürich. Aktienkapital neu: Fr. 250 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 250 000. Aktien neu: 250 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000).

13. Juli 1995 (14588)
Pensimo AG, in Zürich, Bezweckt durch den An- und Verkauf oder den Bau und die Verwaltung von Liegenschaften in der ganzen Schweiz Anlagemöglichkeiten für Pensionsfonds industrieller Unternehmungen zu schaffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 9. 1994 S. 5318). Firma neu: **Pensimo AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 17.05.1995 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mengiardi, Dr. Reto, von Ardez, in Chur, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Baumberger, Eugen, von Fischingen, in Balgach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Holte, Anders, norwegischer Staatsangehöriger, in Reichenburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Loew, Dr. Hanspeter, von Binningen und Oberrieden, in Männedorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Tödtli, Sergej Dimitri, von Altstätten, in Wollerau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Villiger, Walter, von Sins, in Jona, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Hunziker, Richard, von Mooslerau, in St. Gallen, Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

13. Juli 1995 (14589)
Bornhauser AG, in D ü b e n d o r f, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Leicht- und Buntmetallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 2. 9. 1994 S. 4893). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Menziken (SHAB Nr. 129 vom 06.07.1995 S. 3802) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1995 (14590)
MED-Partner Wädenswil AG in Liquidation, in Wädenswil, Schaffung und Vermietung vollständiger administrativer und medizinischer Infrastrukturen für Arztpraxen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 28. 7. 1989 S. 3153). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

13. Juli 1995 (14591)
Hardturn Immobilien AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1995 S. 2081). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Wollgarn-Aktien-Gesellschaft, in Zürich. Aktiven von Fr. 997 680.49 und Passiven von Fr. 70 883.80 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 20.06.1995 und Fusionsbilanz per 31.12.1994 an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen

diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

13. Juli 1995 (14592)
Wollgarn-Aktien-Gesellschaft, in Zürich, Beteiligung an Wollspinnereien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 23.9.1993 S. 4990). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 23.06.1995 infolge Fusion mit der Hardturm Immobilien AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1994 durch Universalsukzession an die Hardturm Immobilien AG über.

13. Juli 1995 (14593)
Packimpex AG, in Embrach, Hardhofstrasse 17, Embrach, 8423 Embrach, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptzweigs: **Packimpex AG**. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptzweig: Neueingereg. Eingetragene im HRG am HS: 22.6.1990 [letzte Publikation: SHAB Nr. 143 vom 27.7.1993, S. 3924]. Zweck: Ausführung internationaler Transporte aller Art, Lagerung und Verpackung von Gütern aller Art sowie die Herstellung der notwendigen Verpackungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Eingetragene Personen: Jörg, Ernst, von Affoltern im Emmental, in Köniz, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift; Giordani, Raffaello, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (14594)
Bank Audi (Schweiz) AG [Banque Audi (Suisse) SA], in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 253 vom 29.12.1994 S. 7116), mit Hauptzweig in Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Evard, Yves, von Tafers, in Thônex, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (14595)
Aile Shop Versand, Cakir, in Hinwil, Untere Bahnhofstrasse 25a, 8340 Hinwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Versandhandel mit Waren aller Art; Vermittlung von Reisen. Eingetragene Personen: Cakir, Muammer, türkischer Staatsangehöriger, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14596)
Akra, Auto-Transporte, in Uster, Sandstrasse 6, 8610 Uster, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transport von in der Schweiz nicht mehr zugelassenen Automobilen ins Ausland. Eingetragene Personen: Akra, Carla, italienische Staatsangehörige, in Uster, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Akra, Ali, libanesischer Staatsangehöriger, in Uster, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14597)
Coban Trading, in Zürich, Winterthurerstrasse 69, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit getrockneten Früchten. Eingetragene Personen: Coban, Mehmet Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14598)
Fahrschule Daniel Frei, in Rümlang, Oberdorfstrasse 11, 8153 Rümlang, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Fahrschule. Eingetragene Personen: Frei, Daniel, von Dielsdorf, in Rümlang, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Frei, Roksanda, von Dielsdorf, in Rümlang, mit Einzelprokura.

13. Juli 1995 (14599)
Firebird, Rolf Bertschinger, in Wetzikon ZH, Bahnhofstrasse 212, 8620 Wetzikon ZH, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung und Redesign von elektronischen Schaltungen für Teillösungen und Erstellen von Gesamtlösungen und Computerinfrastrukturen für Firmen und Private sowie Handel mit EDV-Geräten und Zubehör; Erstellen von astologischen und numerologischen Computer-Persönlichkeitsanalysen, Horoskope und Biorythmen; Durchführung von Oberflächenveredelungen für diverse Industrieanwendungen. Eingetragene Personen: Bertschinger, Rolf, von Fischenthal, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bertschinger, Agnes, von Fischenthal, in Wetzikon ZH, mit Einzelprokura.

13. Juli 1995 (14600)
Galerie Flüela Dr. Anton Tschudi, in Zürich, Flüelastrasse 47, 8047 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Galerie für Organisation von Ausstellungen sowie Vermietung und Verkauf von Ausstellungskonzepten und Räumlichkeiten. Eingetragene Personen: Tschudi, Dr. Anton, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14601)
Geli Unternehmensberatung, G. Lippuner, Winterthur, in Winterthur, Ruchwiesenstrasse 16, 8404 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung, insbesondere für Apotheken und Drogerien. Eingetragene Personen: Lippuner, Gebhard, von Grabs, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14602)
J.P. Stuedler, dipl. Bücherexperte, in Zürich, Oerlikonerstrasse 38, 8057 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Mandaten als Revisionsstelle und Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Stuedler, Jean-Pierre, von Fontaines NE, in Zuffikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Stuedler, Sonja, von Fontaines NE, in Zuffikon, mit Einzelprokura.

13. Juli 1995 (14603)
Lumis Plättli, M. Luminati, in Wetzikon ZH, Sonnenfeldstrasse 2, 8620 Wetzikon ZH, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Plattenlegergeschäftes. Eingetragene Personen: Luminati, Martin, von Poschiavo, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (14604)
M. Geyer, in Zürich, Birchstrasse 653, 8052 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von sowie Handel mit technischen Produkten wie Trafos, USV-Anlagen und Geräten der Mess- und Steuertechnik. Eingetragene Personen: Geyer, Markus Peter, von Schaffhausen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14605)
Omega-Security Botonakis, in Zürich, Hallwylstrasse 29, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sicherheitsbegleitung, Objektschutz, Wertsachtransporte, Ermittlungen, Detektivarbeiten sowie Beratung, Ausbildung und Schulung in diesen Bereichen; Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Botonakis, Georgios, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14606)
Tanecom Yasar, in Zürich, Militärstrasse 84, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sowie Import und Export von technischen Gütern, insbesondere, Computersoftware und -hardware. Eingetragene Personen: Yasar, Ferit, in Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14607)
Unternehmensberatung Dr. Anton Tschudi Consultant & Merger, in Zürich, Flüelastrasse 47, 8047 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kauf und Verkauf von Unternehmen und Beteiligungen sowie Beratung auf diesem Gebiet. Eingetragene Personen: Tschudi, Dr. Anton, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14608)
Vitom Gravuren Viktor Merk, in Zürich, Heidwiesen 14, 8051 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Gravurarbeiten. Eingetragene Personen: Merk, Viktor, von Rorbas, in Zürich,

Inhaber, mit Einzelunterschrift; Merk, Thomas, von Rorbas, in Zürich, mit Einzelprokura.

13. Juli 1995 (14609)
Aurea-Kosmetik, Irene Mannhard, in Wila, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 5.11.1990 S. 4389). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Benjamin, von Winterthur, in Bäuma, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14610)
Ceravolo Versicherungen (Ceravolo Assicurazioni), in Winterthur, Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 20.2.1991 S. 734). Domizil neu: Schaffhauserstrasse 39, 8400 Winterthur.

13. Juli 1995 (14611)
Fabrik für visuelle Kommunikation, R. Eisler, in Zürich, Atelier für visuelle Kommunikation, Einzelfirma (SHAB Nr. 4 vom 6.1.1994 S. 92). Firma neu: **Fabrik für Visuelle Kommunikation, R. Eisler**. Domizil neu: Ottenweg 25, 8008 Zürich.

13. Juli 1995 (14612)
Grogg Consulting, in Zürich, Beratung und Ausführung von Dienstleistungen im Versicherungs- und Verwaltungswesen, Einzelfirma (SHAB Nr. 190 vom 1.10.1990 S. 3898). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grogg, Maja, von Zürich, in Erlenbach ZH, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grogg, René, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Erlenbach ZH).

13. Juli 1995 (14613)
Ruh Zaun- und Torbau, in Schlieren, Einzelfirma (SHAB Nr. 163 vom 24.8.1993 S. 4449). Domizil neu: Giessenstrasse 15, 8952 Schlieren.

13. Juli 1995 (14614)
Service-Büro G. Ronchetti, in Richterswil, Erbringung von Dienstleistungen für Datenerfassung auf Lochkarten und Magnetbändern, Einzelfirma (SHAB Nr. 248 vom 23.10.1979 S. 3349). Firma neu: **G. Ronchetti Handelsunternehmen**. Zweck neu: Import und Export von und Handel mit Waren aller Art.

13. Juli 1995 (14615)
Wengi Informatik Management Consultant, in Wettswil am Albis, Einzelfirma (SHAB Nr. 240 vom 9.12.1993 S. 6497). Firma neu: **Wengi Informatik**. Zweck neu: Generalunternehmung für Informatik, Verkauf, Schulung und Support von Hardware und Netzwerk sowie Anbieten von Softwarelösungen für Handel, Industrie, Gewerbe und Garagen und Erbringung von allen damit zusammenhängenden Dienstleistungen und Unterhaltsarbeiten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dürig, Markus, von Krauchthal, in Sulgen, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Sylvia, von Basel, in Wettswil am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Juli 1995 (14616)
Air Thern Engineering, Hansjörg Kern, in Dübendorf, Generalunternehmung für Energietechnik, Einzelfirma (SHAB Nr. 51 vom 14.3.1994 S. 1387). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 02.08.1994 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1995 (14617)
E. Kesselring, in Zürich, Handel mit Haushaltsartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 277 vom 26.11.1947 S. 3495). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

13. Juli 1995 (14618)
Makro EDV-Service, J.M. Kiener, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 39 vom 24.2.1995 S. 1073). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Juli 1995 (14619)
R. Müller, Treuhand- & Sekretariatsbüro, in Rütli ZH, Einzelfirma (SHAB Nr. 50 vom 1.3.1977 S. 674). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Juli 1995 (14620)
Rolf Stadler, in Zürich, Vermittlung von temporären Arbeitskräften, Einzelfirma (SHAB Nr. 36 vom 13.2.1986 S. 554). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Juli 1995 (14621)
Vittorio Orlando, Schlosserei, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 66 vom 4.4.1995 S. 1849). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Juli 1995 (14622)
Bürgi & Partner, in Zürich, Florastrasse 49, 8008 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.7.1995. Zweck: Immobilienberatung und Bautreuhand. Eingetragene Personen: Bürgi, Bert, von Magden, in Hombrechtikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Odinga, Thomas, von Volketswil, in Volketswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung.

13. Juli 1995 (14623)
Lofnik & Hörler, Centro Vini, in Winterthur, Maienstrasse 8, 8406 Winterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.7.1995. Zweck: Betrieb eines Centers für Weinhandel und Accessoires. Eingetragene Personen: Hörler, Beat, von Speicher, in Zell ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Lofnik, Stephan Georg, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Lofnik-Trieb, Brigitte Barbara, von Winterthur, in Winterthur, mit Einzelunterschrift; Matter, Regula, von Winterthur, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14624)
Restaurant Metzgerheim, Schellenberg & Pranjtes, in Zürich, Hohlstrasse 365, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.7.1995. Zweck: Führen des Restaurants Metzgerheim. Eingetragene Personen: Schellenberg, Marcel, von Schleinkon, in Birmensdorf ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Pranjtes, Ivo, kroatischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pranjtes, Slavko, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (14625)
Odinga & Partner, Berater, bisher in Uster, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 6.10.1994 S. 5523). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Florstrasse 49, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Broger, Kurt, von Appenzell und Zürich, in Hofstetten bei Elgg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Odinga, Thomas, von Zürich und Volketswil, in Volketswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

13. Juli 1995 (14626)
Keller & Bucher, in Winterthur, Verkauf und Montage von Toren und Automatisierungen sowie sonstige Montagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 7.7.1993 S. 3529). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.

13. Juli 1995 (14627)
Restaurant Bar Gusto, Bruno Baumann & Co, in Zürich, Betrieb eines Restaurants mit Bar, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 7.8.1989 S. 3282). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.

13. Juli 1995 (14628)

Berichtigung des im SHAB Nr. 105 vom 1.6.1995, S. 3066, publizierten TB-Eintrages Nr. 10781 vom 26.5.1995. **Kaiser Transport, Maschinenbetrieb und Landesprodukte GmbH**, in Wil ZH, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 1.6.1995 S. 3066). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiser, Elmar, von Gams, in Wil ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 50 000 (bisher: von Gossau SG, in Wil ZH).

13. Juli 1995 (14629)
Lichtwerk GmbH, in Zürich, Untere Zäune 5, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.6.1995. Zweck: Betreiben einer Lampenreparaturwerkstatt sowie Verkauf von Leuchtmitteln; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kälin, Christian, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Wirtz, Rolf, von Bubikon, in Neftenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

13. Juli 1995 (14630)
Show Connection GmbH, in Winterthur, Vermittlung von Artisten und Künstlern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 9.6.1995 S. 3211). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosser, Roger, von Zürich und Frutigen, in Wangen-Brüttisellen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Scholom, Ronald, von Basel, in Dällikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (14631)
Jane B. Weber, Web-Work, bisher in Moudon, Vermitteln von Personal, insbesondere für Garten-, Hilfs- und Haushaltsarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 222 vom 14.11.1989 S. 4624). Sitz neu: E.g.g. Domizil neu: Freientrasse 10, 8132 Egg. Zweck neu: Vermittlung von Hauspersonal. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Jane, von Zürich, in Moudon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (wie bisher).

13. Juli 1995 (14632)
Carl-Huter-Akademie AG, in Opfikon, Kanalstrasse 9, 8152 Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.6.1995, 7.7.1995. Zweck: Lehre der Psychophysiognomik und Kalligraphie nach Carl Huter (1862-1912) einschliesslich der diesen Wissensgebieten zugehörigen und an diese Wissensgebiete anknüpfenden Wissenschaften und Gebiete; Betreiben eines Lehrinstituts mit Hochschulniveau, zu welchem Studenten mit Maturitätsabschluss oder solche, die sich über eine gleichwertige Allgemeinbildung oder Intelligenz ausweisen, Zugang haben; kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 411 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 411 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 311 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 30.06.1995 Büromaterial und -geräte sowie Bücher, wofür 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und 130 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder schriftlich gegen Empfangsbekräftigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Agustoni, Helmut, von Ebikon und Morbio Inferiore, in Ebikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aerni, Fritz, von Gunzgen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amsler, Maria, von Schinznach Dorf, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; OS Revisions-AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14633)
Oliver Handels AG, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 5.12.1994 S. 6622). Statutenänderung: 23.6.1995. Firma neu: **EKG Handels- und Finanz AG**. Zweck neu: Internationaler Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit petrochemischen Produkten, Nahrungsmitteln, Rohstoffen und Schmuckgegenständen, und Finanzierung solcher Geschäfte; kann Beratungstätigkeiten erbringen, Beteiligungen halten und verwalten, Marken und andere Immaterialgüterrechte sowie Lizenzen jeder Art erwerben, halten, verwerten und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt und die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre.

13. Juli 1995 (14634)
Braza AG (Braza SA), in Zürich, Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 3.8.1993 S. 4056). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kellenberger, Rolf, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Severoni, Daniele, von Vignanello, in Vezia, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Verifica SA, in Ascona, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (14635)
MBT Umwelttechnik AG (MBT Technique de l'Environnement SA) (MBT Environmental Engineering LTD), bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5.7.1995 S. 3762). Statutenänderung: 30.6.1995. Firma neu: **BMG Engineering AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(BMG Engineering SA) (BMG Engineering Ltd)**. Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: Ifangstrasse 11, 8952 Schlieren. Zweck neu: Beratung, Erbringung von Ingenieur-Dienstleistungen, Entwicklung von Prozessen und Systemen, insbesondere auf dem Gebiet der Umwelttechnik, sowie Untersuchung und Bewertung von Boden, Wasser, Luft, Abfällen und Produkten auch mittels stationärer und mobiler Labors; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maurhofer, Fritz, von Erlenbach ZH und Krauchthal, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Peter E., von ZH, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Nessi, Marco, von Basel und Locarno, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Batzer, Dr. Martin, von Arlesheim, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Münch, Alfred, von Basel, in Zürich, Sekretär, ohne Zeichnungsberechtigung; Stieler, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Weil (D), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Dr. André, von Uesslingen, in Weiningen ZH, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Fällanden, Vize-Direktor); Furrer, Peter, von Ruxikon, in Baden, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Gälli, Dr. René, von Horn, in Uster, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Munz, Dr. Christoph D., von Sulgen, in Otwil an der Limmat, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Fällanden, ohne eingetragene Funktion); Vogler, Karl, von Weiningen ZH, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien; Schärer, Markus, von Möriken-Wildegg, in Diegten, mit Kollektivprokura zu zweien.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

7. Juli 1995

Elektro-ide GmbH, in Lyss. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 30. 6. 1995. Zweck: Import und Export von Waren aller Art, hauptsächlich von Waren und Produkten der Firma ide (i division electrica SA) in Zaragoza; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: Fr. 20 000; zwei Stammanteile zu Fr. 19 000 und Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bethy Knecht-Nefzger, von Gsteigwiler, in Lyss, mit einem Stammanteil von Fr. 19 000, Gesellschafterin, ohne Unterschrift; Francisco Alonso, spanischer Staatsangehöriger, in Gümligen, mit einem Stammanteil von Fr. 1000, Gesellschafter, ohne Unterschrift; Ernst Knecht, von Gsteigwiler, in Lyss, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Stigliweg 3, 3250 Lyss.

7. Juli 1995

Aniker Kühltransport, in Bärge. Betrieb eines Transportunternehmens (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1990, S. 935). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

7. Juli 1995

Gasthof Linde GmbH, in Gelterfingen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 5. 7. 1995. Zweck: Betrieb eines Gasthofes. Sie kann im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern, Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt mit ihm im Zusammenhang stehen. Stammkapital: Fr. 100 000, voll liberriert. Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Hans Hofmann, Brennerei und Getränkehandlung», Gelterfingen, die Aktiven von Fr. 418 597.90 mit Einschluß der Grundstücke Gelterfingen-Grbb. Nrn. 37 und 38, und Passiven von Fr. 40 262.80, gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. 7. 1995 und Bilanz per 1. 1. 1995 zum Übernahmepreis von Fr. 378 335.10, wovon Fr. 100 000 an die Einlage angerechnet und eine Forderung von Fr. 278 335.10 gutgeschrieben werden. Gesellschafter: Hans Hofmann, geb. 1937, von Grossaffoltern, in Gelterfingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 35 000; Helga Hofmann-Wernig, von Grossaffoltern, in Gelterfingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 35 000; Hans Hofmann, geb. 1966, von Grossaffoltern, in Visperterminen, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Peter Hofmann, von Grossaffoltern, in Gelterfingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Jörg Hofmann, von Grossaffoltern, in Gelterfingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Hans Hofmann, geb. 1937, von Grossaffoltern, in Gelterfingen, Geschäftsführer; Helga Hofmann-Wernig, von Grossaffoltern, in Gelterfingen, Geschäftsführerin. Domizil: Hofmatt, 3126 Gelterfingen.

7. Juli 1995

Hofmann GmbH Getränkehandlung, in Gelterfingen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 5. 7. 1995. Zweck: Handel mit Getränken. Sie kann im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern, Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt mit ihm im Zusammenhang stehen. Stammkapital: Fr. 100 000, voll liberriert. Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Hans Hofmann, Brennerei und Getränkehandlung», Gelterfingen, die Aktiven von Fr. 502 924.79 mit Einschluß des Grundstücks Gelterfingen-Grbb. Nr. 515, und Passiven von Fr. 58 811.70, gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. 7. 1995 und Bilanz per 1. 1. 1995 zum Übernahmepreis von Fr. 444 113.09, wovon Fr. 100 000 an die Einlage angerechnet und eine Forderung von Fr. 344 113.09 gutgeschrieben werden. Gesellschafter: Hans Hofmann, geb. 1937, von Grossaffoltern, in Gelterfingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 35 000; Helga Hofmann-Wernig, von Grossaffoltern, in Gelterfingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 35 000; Hans Hofmann, geb. 1966, von Grossaffoltern, in Visperterminen, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Peter Hofmann, von Grossaffoltern, in Gelterfingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Jörg Hofmann, von Grossaffoltern, in Gelterfingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Hans Hofmann, geb. 1937, von Grossaffoltern, in Gelterfingen, als Geschäftsführer; Helga Hofmann-Wernig, von Grossaffoltern, in Gelterfingen, als Geschäftsführerin. Domizil: Hofmatt, 3126 Gelterfingen.

7. Juli 1995

Hans Hofmann, Brennerei und Getränkehandlung, in Gelterfingen. Brennerei usw. (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1991, S. 1781). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Hofmann GmbH Getränkehandlung und an die Gasthof Linde GmbH, beide mit Sitz in Gelterfingen, erloschen.

Büro Bern

7. Juli 1995

Altra Treuhand AG, in Bern (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1993, S. 4108). Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Einzelunterschrift: Salzgeber Reinmar Joder, nun in Laupen, VR-Mitglied; mit Prokura kollektiv zu zweien: Ramseier Niklaus, von Bowil, in Niederhünigen; ohne Unterschrift: Dr. Meyer Verwaltung AG, in Bern, Revisionsstelle.

7. Juli 1995

Shopping-Center Brünnen AG, in Bern (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1994, S. 7119). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Meyer Ludwig, Dr. VR-Mitglied; Everts Peter, VR-Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Grüter Beat, von Roggwil, in Heimberg, VR-Mitglied; Watz Hannes, von Brienz, in Worb, VR-Mitglied; ohne Unterschrift: Mitreva Treuhand und Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. Juli 1995

R. Grassi AG, bisher in Ittigen. Herstellung und Abbringung von Verputzen des Baugewerbes an Aussen- u. Innenwänden usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1975, S. 1880). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Laupen (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1995, S. 3487).

7. Juli 1995

Kermag-Haustechnik AG, in Bern. Betrieb einer Unternehmung für Blitzschutzanlagen usw. (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 307). Am 3. Juli 1995 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst. Firma nun: **Kermag-Haustechnik AG in Konkurs**.

7. Juli 1995

Blue Moon PC-Notruf, Hofer, Schuchardt, Verbay, Wobmann, in Muri bei Bern. Kollektivgesellschaft, Erbringung von Dienstleistungen in Informatikbereich usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1994, S. 188). Im Geschäftszweck ist die Einschränkung «ausgenommen sind Vermessungs- und Geometriearbeiten» zu löschen. Ausgeschiedene

Personen, erloschene Unterschriften: Wobmann Daniel, Gesellschafter. Firma nun: **Blue Moon PC-Notruf, Hofer, Schuchardt, Verbay**.

7. Juli 1995

Nino's Gärten, N. Ruch, bisher in Bern. Beratung und Planung von Gärten usw. (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1991, S. 5013). Sitz neu: K 0 n i z. Erweiterung Geschäftsnatur: Atelier für Metallbaukonstruktionen. Domizil: Kohlenweg 1, 3097 Liebfeld.

7. Juli 1995

Dr. Jean-Paul Wetzel, in Vechnigen. Einzelfirma (Neueintragung). Geschäftsnatur: Beratung und Führung von Unternehmen und Organisation in der Verpackungsindustrie (alle Packstoffe, Packmittel und Packhilfsmittel, Zulieferung, Maschinenbau, Anwender, Recycling u.a.m.) und in der Kunststoffindustrie (alle Applikationen); Kadersuche im Auftragsmandat, Begleitung, Coaching und Unternehmensführung ad interim, Experten und Sanierungen. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Wetzel Jean-Paul Dr., von Vechnigen, in Boll, Inhaber. Domizil: Rainackerweg 7, 3067 Boll.

7. Juli 1995

Coderay, Reformhaus, in Bern. Einzelfirma (Neueintragung). Geschäftsnatur: Betrieb eines Reformhauses. Eingetragene Personen mit Einzelunterschrift: Coderay Bernard, von Reverelle, in Wünnewil, Inhaber. Domizil: Bümplizstrasse 126, 3018 Bern.

7. Juli 1995

Alois Eisenring, Generalagentur Bern Stadt der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, in Bern. Einzelfirma (Neueintragung). Geschäftsnatur: Betrieb einer Generalagentur der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Eisenring Alois, von Jonschwil, Inhaber. Domizil: Casinoplatz 2, 3000 Bern 7.

7. Juli 1995

Flying Roger Mühlemann, in Bern. Einzelfirma, Anbieten von Dienstleistungen aller Art in den Bereichen DOS usw. (SHAB Nr. 49 vom 10. 3. 1994, S. 1332). Domizil neu: Loostlistrasse 75, 3027 Bern.

7. Juli 1995

CBS Cybernetic Business Support AG, in Bern. Unterstützung von Firmen und Organisationen in den Bereichen der Betriebswirtschaft usw. (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1994, S. 5080). Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Prokura kollektiv zu zweien: Zimmermann Franca, von Bellikon, in Bern.

7. Juli 1995

P.A. Investment AG, bisher in Bern. Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1993, S. 5627). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Laupen (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1995, S. 3494).

7. Juli 1995

Air Cleaning Systems Dieter Pöll, in Muri bei Bern. Einzelfirma (Neueintragung). Geschäftsnatur: Installation, Vertrieb, technischer Service von Luftreinigungsanlagen und -Wirkstoffen. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Pöll Dieter, von Winterthur, in Muri bei Bern. Inhaber: Pöll Gaby, von Winterthur, in Muri bei Bern. Domizil: Mannenriedstrasse 3, 3074 Muri bei Bern.

7. Juli 1995

Laimer + Co., in Bern. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Geschäftsführer: Handel mit Baumaterialien. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Laimer Beat, von Köniz, in Bern, Gesellschafter; mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Feuz Alain, von Lauterbrunnen, in Bern, Gesellschafter. Beginn: 28. Juni 1995. Domizil: Mühlenplatz 11, 3011 Bern.

7. Juli 1995

Liwobau Bern AG, in Bern. Kauf, Planung, Erstellung, Betrieb und Veräußerung von Wohn- und Geschäftshäusern usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1995, S. 5). Am 26. Juni 1995 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst. Firma nun: **Liwobau Bern AG in Konkurs**.

7. Juli 1995

Künstleragentur Meli, in Bern. Einzelfirma (Neueintragung). Geschäftsnatur: Betrieb einer Künstleragentur, Audio-Video-CD-Produktionen und deren Vermietung sowie Travel-Organisation. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Meli Mira, von Mels, in Bern, Inhaberin; Paunovic Dragan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Bern. Domizil: Melchtalstrasse 12, 3014 Bern.

7. Juli 1995

Holiday Maker Bern AG in Konkurs, in Bern. Betrieb eines Reisebüros und eines Visa-Services usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1994, S. 3860). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

7. Juli 1995

Peter Krüger Versicherungen AG in Konkurs, in Bern. Vermittlung von Versicherungsverträgen aller Art usw. (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1995, S. 549). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

7. Juli 1995

von Graffenried AG, in Bern. Betrieb einer Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsbank usw. (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1995, S. 1022). Ausgeschiedene Personen, Unterschrift erloschen: Hofer Hans, VR-Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend, mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Wander Jean, Dr., von Bern, in Muri bei Bern, VR-Mitglied; mit Prokura kollektiv zu zweien: Parolini Marco, von Zernez und Braggio, in Zürich; Münger Bernhard, von Lyss, in Kirchberg BE.

7. Juli 1995

Marchand & Marchand vorm. Marchand & Meyer, Ingenieurbüro, in Bern. Kollektivgesellschaft, Betrieb eines Ingenieurbüros (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4178). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

7. Juli 1995

Gartenmann Projektmanagement AG, in Bern. Ausführung von Architektur-, Informatik-, Bauplanungs- und Bauforschungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1992, S. 3301). Eingetragene Personen neu oder mutierend, mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Wyler Hansruedi, von Längenbühl, in Kehrsatz; ohne Unterschrift: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle.

7. Juli 1995

I + B Architekten Itten + Brechbühl AG, in Bern. Betrieb eines Architekturbüros und einer Beratungs- und Planungsunternehmung usw. (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1994, S. 2846). Ausgeschiedene Personen, Unterschrift erloschen: Bölsterli Gottfried, Prokurist; Graf Bruno, Prokurist. Eingetragene Personen neu oder mutierend, mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Gartenmann Nick, VR-Delegierter (bisher VR-Mitglied mit Unterschrift kollektiv zu zweien); mit Prokura kollektiv zu zweien: Simon Erich, von Isenfluh, in Bern.

7. Juli 1995

Däppen + Gasser AG, in Köniz. An- und Verkauf, Tausch sowie Reparatur von Personenwagen usw. (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1991, S. 1477). Am 13. Juni 1995 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst. Firma nun: **Däppen + Gasser AG in Konkurs**.

7. Juli 1995

Schreinerer und Fensterfabrik Muesmatt AG, in Bern (SHAB Nr. 111 vom 10. 6. 1994, S. 3258). Domizil neu: Ziegelackerstrasse 7, 3027 Bern.

7. Juli 1995

Baugenossenschaft des Verwaltungspersonals in Bern, Siedlung Wankdorf, in Bern (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1988, S. 3601). Ausgeschiedene Personen, Unterschrift erloschen: Schneider Peter Erwin, V-Präsident; Gerber Andreas Willy, V-Vizepräsident und Buchhalter/Kassier. Eingetragene Personen neu oder mutierend, mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Moser Heinz, von Zollikofen, in Bern, V-Präsident; Schneeberger Heinz, von Koppigen, in Bern, V-Vizepräsident und Buchhalter/Kassier. Domizil neu: Wiesenstrasse 37, c/o Heinz Moser, 3014 Bern.

7. Juli 1995

Holiday Marketing & Werbung Breunig, in Bern. Einzelfirma (Neueintragung). Geschäftsnatur: Tourismusförderung und Werbung für die kanarischen Inseln. Eingetragene Personen, mit Einzelunterschrift: Breunig Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Puerto de la Cruz, Teneriffa (E), Inhaber; mit Einzelprokura: Nägeli Regula, von Wald ZH, in Hinterkappelen. Domizil: Kramgasse 46, 3011 Bern.

7. Juli 1995

Feusi Humboldtianum Schulzentrum AG, in Bern. schulmässige Aus- und Weiterbildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen usw. (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1994, S. 2846). Statutenänderung vom 14. Juni 1995. Firma nun: **Feusi Bildungszentrum AG**. Zweck neu: jede Art von organisierter Aus- und Weiterbildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktien neu: 5000 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 1000 Namenaktien zu Fr. 500). Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Ausgeschiedene Personen, Unterschrift erloschen: Haenssler Fred, Dr., VR-Präsident und Delegierter; Granelli Edwin, VR-Vizepräsident. Eingetragene Personen neu oder mutierend, mit Unterschrift kollektiv zu zweien: von May-Granelli Sandra, VR-Präsidentin (bisher: VR-Mitglied mit Unterschrift kollektiv zu zweien); Haenssler Christoph, VR-Vizepräsident (bisher VR-Mitglied mit Unterschrift kollektiv zu zweien); Haslebacher Erwin, von Sumiswald, in Spiez, VR-Delegierter; Zillig Elisabeth (bisher: Direktorin mit Einzelunterschrift); Disler Thomas (bisher: Direktor mit Unterschrift kollektiv zu zweien); Engel Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Domizil neu: Sidlerstrasse 4, 3012 Bern.

Berichtigungen

Gasser & Partner, Immobilien- und Versicherungstreuhand, in Bern. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1995, S. 2120). Gasser Bernhard, in Neuenegg (nicht in Bern).

Peter Binder AG, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1995, S. 3486). Zweck neu richtig: Betrieb eines Elektroingenieurbüros für Beratung und Projektierung von elektrischen Anlagen, insbesondere von industriellen und gebäudetechnischen Anlagen, sowie zentrale Leit-, Mess-, Steuer- und Regeltechnik; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben (nicht elektronische Anlagen).

Berichtigung

Hofstetter & Bezzola AG, in Bern (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1995, S. 3943). Die Firma lautet richtig: **Hofstetter & Bezzola**.

Büro Biel = Bureau de Bienne

7. juillet 1995

M. Abousserhane, Bienne, textiles, objets d'artisanat (FOSC du 1. 5. 1995, no 83, p. 2375). Raison radiée par suite de cessation de commerce.

7. Juli 1995

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1994, S. 2555). Aktiengesellschaft mit Hauptzitat in Bern. Unterschrift Hans Christen sowie Prokura Fred Hari erloschen.

7. Juli 1995

EDS (Schweiz) AG, in Biel. Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1994, S. 5699). Prokura Karen Popke Planche erloschen. Die Verwaltungsräte Jürgen Berg, Dr. Peter Pestalozzi, Dr. Hans Bollmann, Rudolf Lichtenberger und Peter Zaugg führen neu statt Einzel-, Kollektivunterschrift zu zweien. Norbert Steiger, Direktor, sowie die Zeichnungsberechtigten Beat Sutter, Walter Bader, Richard Orrin King und Doerte Krenzlien führen neu statt Einzel-, Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wird erteilt an Andrew John Finnorn, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien, auch für die Zweigniederlassung Opfikon, wird erteilt an Ramon Demelbauer, von Deutschland, in Scherzenbach.

Büro Burgdorf

7. Juli 1995

Placet AG, in Burgdorf. Finanzierungen, Immobilien (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1979, S. 2250). Generelle Statutenrevision vom 29. 6. 1995. Die Aktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten.

7. Juli 1995

Ruprecht Handels AG, in Krauchthal. Handel mit Maschinen und Material für das graphische Gewerbe (SHAB Nr. 151 vom 8. 8. 1994, S. 4421). Die Firma wird zusätzlich in folgenden, fremdsprachigen Fassungen geführt: (**Ruprecht Commerce SA**) (**Ruprecht Trading Ltd.**).

7. Juli 1995

Hotel Stadthaus AG, in Burgdorf. Betrieb des Hotels Stadthaus (SHAB Nr. 137 vom 19. 7. 1993, S. 3749). Generelle Statutenrevision vom 16. 6. 1995. Zweckumschreibung neu: Betrieb des Hotels Stadthaus im Kirchbühl in Burgdorf, mit Saal und Restaurationsbetrieb; kann Grundstücks- und Beteiligungsgeschäfte eingehen. Die Aktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Wegfall des bisherigen Sacheinlage- und Sachübernahmeartikels. Revisionsstellen: Gottfried Megert, in Kirchberg BE; Hermann Schwab, in Burgdorf. Geschäftsdomicil: c/o Schweizerischer Bankverein, Technikumstrasse 2.

7. Juli 1995

Ibe AG, in Koppigen. Handel mit Baumassnahmen usw. (SHAB Nr. 180 vom 17. 9. 1992, S. 4365). Statutenrevision vom 30. 6. 1995. Die Firma lautet neu: **Aebi Handels AG**.

7. Juli 1995

Holderchem Eucio AG, in Kirchberg BE. Handel mit bauchemischen Stoffen (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1995, S. 1052). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jürg Tenocci; seine Unterschrift und diejenige von Hans Peyer sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Daniel Bickel, von Gossens, in Laupen; die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

Bureau de Courtelary

7. Juli 1995

Bian-Photo, Pascal Bianchi, à Tramelan, Grand-Rue 131. Le chef de la maison est Pascal Bianchi de Villèret à Tramelan. But: développement de photos, vente d'appareils de photos neufs et d'occasion, photos-reportage, vente de jeux vidéo et jeux PC.

7. Juli 1995

Boder Willy, à Orvin, route de Frinwillier 6. Le chef de la maison est Willy Boder de et à Orvin. But: exploitation d'une menuiserie.

7. Juli 1995

Oswald Richard, à Villèret, exploitation de l'hôtel-restaurant-pizzeria de la Combe-Grède (FOSC du 9. 1. 1987, no 5, p. 72). Cette raison est radiée d'office suite au départ du titulaire.

7. Juli 1995

Leuthold Markus, à Cortébert, construction en bois, etc. (FOSC du 24. 12. 1991, no 259, p. 5534). Cette raison est radiée d'office suite au départ du titulaire.

7. Juli 1995

Müller née Schumann Jeannette, à Tramelan, boucherie-charcuterie (FOSC du 20. 4. 1989, no 76, p. 1603). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

7. Juli 1995

Schären Olivier, Dental Diffusion, précédemment à Sonceboz, représentation et diffusion de produits dentaires (FOSC du 4. 9. 1990, no 171, p. 3560). Le siège est transféré à 2608 Courtelary, La Praye 5. Le titulaire hérite désormais à Cormoret.

7. Juli 1995

Repeo Watch SA, à Tramelan, fabrication et vente d'horlogerie (FOSC du 4. 4. 1995, no 66, p. 1851). Franco Patuzzo a démissionné, ses pouvoirs sont éteints.

7. Juli 1995

Emalco S.A., à Corgémont, exécution de travaux d'émaillage, etc. (FOSC du 12. 12. 1994, no 241, p. 6760). Jürg Oehler a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

7. Juli 1995

Société d'Outillage pour Frappe à Chaud S.A. (Hot Forging Tool Company), à Sonviller (FOSC du 18. 1. 1994, no 12, p. 335). Franco Cologni a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Sont nommés: Michel Leuenberger, de La Sagne, à La Chau-de-Fonds, directeur général; José Castrillon, de St-Aubin FR, à Granges-Paccot, directeur, tous deux avec signature collective à deux.

Büro Interlaken

6. Juli 1995

Egger Montagen AG, in Interlaken, Rugenparkstrasse 2, 3800 Interlaken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 6. 1995. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen (Planung usw.) sowie Vermittlung von Arbeitskräften auf dem Gebiet Heizung/Lüftung/Sanitär für Wohn-, gewerbliche und industrielle Bauten, und zwar als unabhängiges und wirtschaftlich selbständiges Unternehmen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 317 442.75 und Passiven von Fr. 287 882.05 der (nicht im Handelsregister eingetragenen) Einzelfirma «Egger Montagen», in Thun, gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. 6. 1995 und Bilanz per 1. 5. 1995 zum Preis von Fr. 29 560.70, wofür 29 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Eine weitere 30. Namenaktie zu Fr. 1000 wird mit dem Restbetrag der Sacheinlage von Fr. 560.70 teillibertiert und mit Bareinlage von Fr. 439.30 voll libertiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Verwaltungsrat: Ein oder mehrere Mitglieder. Eingetragene Personen: Walter Egger, von Aarwangen, in Goldswil bei Interlaken, Gemeinde Ringgenberg BE, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Emil Zimmermann, von Grindelwald, in Matten bei Interlaken, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manfred Kämpf, von Reichenbach im Kandertal, in Bönigen, Sekretär des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kämpf Treuhand AG, in Interlaken, Revisionsstelle.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

29. Juni 1995

Überbauung Dorfühle AG, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1994, S. 4158). Peter Neuwenschwander, von Langnau im Emmental, in Langnau im Emmental, wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt. Bernhard Antener, von Eggwil, in Langnau im Emmental, Präsident (bisher); Peter Bürgi, von Aarberg, in Langnau (bisher VR-Mitglied) neu Vizepräsident; Ernst Dubach, von Eggwil, in Langnau im Emmental (bisher VR-Mitglied) neu Sekretär und Kassier. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Treuhandbüro Sutter AG, in Langnau im Emmental.

Büro Laupen

27. Juni 1995

Smith Kline Beecham Markenartikel AG, bisher in Goldach SG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1994, S. 2133). Statutenrevision: 21. Juni 1995. Sitz neu: Thörishaus, Gemeinde Neuenegg. Domizil neu: Brunnmatstrasse 5, 3174 Thörishaus. Zweck: Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten sowie Toilettenartikeln und Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und belasten. Aktienkapital: Fr. 1 000 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 1 000 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Ursprüngliche Statuten: 23. 7. 1993 mit Revision 23. 3. 1994. Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung: Übernahme der Aktiven von Fr. 3 252 678 und der Passiven von Fr. 1 674 258 der «Smith-Kline Beecham Holdings (Switzerland) GmbH» mit einem Aktivüberschuss von Fr. 1 578 420, welcher voll auf die Einlage angerechnet wurde und wofür 1000 Aktien ausgegeben wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Robin John Eaglen, britischer Staatsangehöriger, in Wokingham, Berkshire (GB), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benjamin Eigenmann, von Waldkirch, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gertrud Klingenberg, von Freienbach, in Rorschach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolfgang Scharfenberg, von Weinigen ZH, in Wetzikon ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruno Scherrer, von Mosnang, in Rorschachberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niklaus Fuhrer, von Langnau im Emmental, in Bremgarten BE, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Jürg Koopmann, von Zürich, in Goldach SG, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle (wie bisher).

Büro Nidau

30. Juni 1995

Holzer Landtechnik AG, in Worben, Busswilstrasse 18, 3252 Worben, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. Juni 1995. Zweck: Betrieb einer mechanischen Reparaturwerkstätte, Vertretung von landwirtschaftlichen Maschinen und Traktoren, Fabrikation und Vertrieb von landwirtschaftlichen Geräten sowie der Zau- und Torfabrikation. Aktienkapital: Fr. 300 000, voll libertiert. 300 Namenaktien zu nominal Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 964 824.45 und Passiven von Fr. 458 920 der noch zu löschenden Kommanditgesellschaft «Holzer & Co.», in Worben, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1994, rückwirkend per 1. Januar 1995, zum Preis von Fr. 505 904.45 wofür 300 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 205 904.45 als Forderung gutgeschrieben werden. Die Übertragbarkeit der Aktien ist beschränkt gemäss näherer Bestimmung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Willy Holzer, von Moosseedorf, in Worben, VR-Präsident, mit Einzelunterschrift; Hanspeter Holzer, von Moosseedorf, in Worben, VR-Sekretär, mit Einzelunterschrift; Treuhand E. Jaggi und Partner AG, Lyss, Revisionsstelle.

30. Juni 1995

Digitrade AG, in Studen, Vertretungen, Handel mit Industrieprodukten usw. (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1993, S. 2773). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andreas Tschanz, von Sigriswil, in Utzenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anton Jakob Wespi, von Flühli LU, in Emmenmat, Einwohnergemeinde Lauperswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juli 1995

Immonove AG, in Möriegen (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1989, S. 2889). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Effida Treuhand und Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle.

3. Juli 1995

Meyer Sintermetall AG, in Studen (SHAB Nr. 66 vom 4. 4. 1995, S. 1851). Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in Biel BE, Revisionsstelle.

3. Juli 1995

Carrosserie-Fourniture «Bravo» AG, in Ipsach (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1990, S. 3663). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Robert Inderbitzin, von Schwyz, in Brügg (bisher VR-Präsident, mit Einzelunterschrift). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Regula Braun-Grob, von Schaffhausen und Oftringen, in Diessbach b. Büren, VR-Präsidentin, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Unterschrift); G. Schenk Treuhand AG, in Lyss, Revisionsstelle.

3. Juli 1995

Conslex AG, in Aegerten, EDV-Beratung usw. (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1994, S. 4139). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bervag, Aktiengesellschaft, in Düringen, Revisionsstelle.

3. Juli 1995

Bauseco AG, in Studen, Trocknungsgeräte für Bauten usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1168). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Riesen AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

3. Juli 1995

Gatti AG, in Studen, Verputzmaterial, Verputz- u. Gerüstarbeiten usw. (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1994, S. 6993). Eingetragene Personen neu oder mutierend: André J. Racine, von Lamboing, in Port, Revisionsstelle.

4. Juli 1995

Calitho SA, in Brügg, Photolithos usw. (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1987, S. 579). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Edouard Herren, von Lurigen, in Biel BE (bisher: VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

5. Juli 1995

KMD Computer Aegerten, Kurt Meister, in Aegerten, alte Bernstrasse 3, 2558 Aegerten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel, Beratung, Installation und Service sowie Übernahme von Vertretungen in den Bereichen EDV-Geräte, Software, elektrische und elektronische Produkte. Eingetragene Personen: Kurt Meister, von Feusisberg SZ, in Aegerten, Inhaber mit Einzelunterschrift; Janine Meister, von Feusisberg SZ und Lenk i. S., in Aegerten, Zeichnungsberechtigte, mit Einzelunterschrift.

6. Juli 1995

Mikron AG Biel (Mikron SA Bienne) (Mikron Ltd Biel) (Mikron Inc. Biel), bisher in Biel BE (SHAB Nr. 92 vom 12. 5. 1995, S. 2657). Statutenänderung: 27. 6. 1995. Firma neu: **Mikron AG Nidau (Mikron SA Nidau) (Mikron Ltd. Nidau) (Mikron Inc. Nidau)**. Sitz neu: Nidau. Domizil neu: Ipsachstrasse 14-16, 2560 Nidau (eigene Büros). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Maschinen, Maschinenbestandteilen, Werkzeugen, Spritzzusätzen und EDV-Systemen aller Art. Zudem werden sämtliche Dienstleistungen (Beratung, Engineering, Schulung, usw.) bei der Beschaffung und der Nutzung der vertriebenen Waren angeboten. Die Gesellschaft kann Lizenzen halten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 20 500 000 (bisher: Fr. 500 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 20 500 000. Aktien neu: 20 500 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paul Zumbühl, von Rothenburg, in Sempach (bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Peter Stern, von Rütli b. Riggisberg, in Auvornier (bisher: stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Kurt Häberli, von Flurlingen, in Orpund (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Willy Zysset, von Köniz, in Aegerten (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Bruno Roggo, von Freiburg und Düringen, in Biel BE (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Stefan Berger, von Rorschacherberg, in Moosseedorf (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Beat Freiburghaus, von Neuenegg, in Port (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Hans Müller, von Niederhasli, in Ipsach (bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien); Eduard Bühler, von Uebeschi, in Magglingen (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Roswitha Zwiauer, österreichische Staatsangehörige, in Biel BE (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Theodor Fässler, von Unterberg, in Möriegen VR-Präsident, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Dr. Peter Wirth, von Seeburg, in Ipsach, VR-Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Revisia-Treuhand Burkhard, Schütz AG, in Biel BE, Revisionsstelle (wie bisher); Alfred Aeschlimann, von Langnau i. E., in Aegerten, mit Kollektivunterschrift zu zweien (neu); Jürgen Schöck, deutscher Staatsangehöriger, in Biel BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien (neu); Stefan Züger, von Lachen SZ, in Selzach, mit Kollektivunterschrift zu zweien (neu).

6. Juli 1995

Freiburghaus AG, in Nidau, Liegenschaftsverwaltung usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 60). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hans Freiburghaus, von Neuenegg, in Nidau (bisher: VR-Präsident, mit Einzelunterschrift). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blanche Freiburghaus-Benguerel, von Neuenegg, in

Nidau, einzige Verwaltungsrätin, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift).

6. Juli 1995

Büro KDS, I. Schwab, in Bellmund, Hauptstrasse 32, 2564 Bellmund, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von Reinigungsfasern. Eingetragene Personen: Ilona Schwab, von Siselen, in Bellmund, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

6. Juli 1995

Bosoma AG, in Orpund, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 188 vom 28. 9. 1994, S. 5368). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peter Mathys, von Walperswil, in Espach (bisher: VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Stephan Borer, von Grindel, in Safnern (bisher: VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Roland Borer, von Grindel, in Safnern (bisher: VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beat Mathys, von Walperswil, in Espach, VR-Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

6. Juli 1995

E. Kocher & Cie AG, in Port, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4845). Domizil neu: Spärstrasse 6, in 2562 Port. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Stehlé & Co, Kollektivgesellschaft, in Port, Revisionsstelle.

6. Juli 1995

Emil Frey AG, Zweigniederlassung Autocenter Brüggmoos, in Brügg (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1995, S. 575). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Emil Frey, von Zürich, in Herriberg (bisher: VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift).

6. Juli 1995

Alpha Umwelttechnik AG, in Nidau (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1995, S. 575). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young, Zweigniederlassung Biel BE, Revisionsstelle.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

7. Juli 1995

Dormisan Held & Co., in Münsingen, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Geschäftsnatur: Herstellung und Vertrieb von Produkten mit Dinkel-Spiz-Füllungen. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Held Anita, von Heimiswil, in Münsingen, unbeschränkt haftende Gesellschafterin; Inäbit Barbara, von Grindelwald, in Münsingen, unbeschränkt haftende Gesellschafterin; Held Rudolf, von Heimiswil, in Münsingen, Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000; Held André, von Heimiswil, in Münsingen, Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000. Beginn: 7. Juli 1995. Domizil: Bärenstutz 11a, 3110 Münsingen.

Büro Thun

7. Juli 1995

Vielzuchtgenossenschaft Schwarzenegg, in Schwarzenegg, Gemeinde Unterlangenegg (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1990, S. 2568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rudolf Wüthrich, Sekretär/Kassier des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werner Moser, von Zäzwil, in Schwarzenegg, Gemeinde Unterlangenegg, Sekretär/Kassier des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Beisitzer des Vorstandes o. U.).

7. Juli 1995

N. & P. Studer Ban und Büroberatung, in Hünibach, Gemeinde Hiltterfingen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1990, S. 1735). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

7. Juli 1995

Refa Bau Belagtechnik AG, in Thun (SHAB Nr. 170 vom 2. 9. 1993, S. 4626). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heinz Schär, Verwaltungsratsmitglied/Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juli 1995

K. Breiter, in Sigriswil, Gärtnerei (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 262). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. Juli 1995

Fahrschule Berger und Hügli, Utendorf, in Utendorf, Dorfstrasse 24, 3661 Utendorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Januar 1995. Gesellschafter: Dori Berger-Keller, von Grosshöchstetten, in Utendorf, und Peter Hügli, von Zürich, in Spiez. Erteilen von Fahrunterricht und Theorie- und Verkehrskunde-Unterricht für alle Fahrzeugkategorien (ausgenommen Lw) sowie Ausführung sämtlicher einschlägiger Arbeiten und Dienstleistungen, die damit in Zusammenhang stehen. Übernahme der Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen gewesenen Einzelfirmen «Dori Keller-Berger», in Utendorf, und «Peter Hügli», in Spiez, gemäss Übernahmebilanzen per 31. 12. 1994. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien.

7. Juli 1995

Büro Création Locher und Guex AG, bisher in Thun, Handel mit und Vertrieb von Büromöbeln, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1994, S. 6405). Statutenänderung: 19. 6. 1995. Sitz neu: Steffisburg, Bernstrasse 33, 3613 Steffisburg.

7. Juli 1995

Adolf Krebs AG, in Thun, Ausführung von Sanitär-, Heizungs- u. Projektarbeiten (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1995, S. 1308). Eingetragene Personen neu oder mutierend: René Kasparek, von Uster, in Thun, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz.

7. Juli 1995

Duscholux AG, in Thun, Herstellung u. Vertrieb von Sanitär-Zubehör (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1995, S. 771). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerhard Lauper, Prokurist kollektiv zu zweien.

Büro Trachselwald

5. Juli 1995

Rudolf Lüthi AG, in Trachselwald. Verkauf und Service von elektrischen Haushaltsgeräten aller Art (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1988, S. 2509). Revisionsstelle: Dr. oec. H. P. Bieri, Steuer-, Finanz- und Wirtschaftsberatung AG Burgdorf, in Burgdorf.

7. Juli 1995

Garage U. Stalder AG, in Rütli, Autoreparaturwerkstätte mit Autohandel und Vertrieb von Treibstoffen und Ölen (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1995, S. 2697). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Andreas Hofmänner hat demissioniert; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft hat somit keinen Verwaltungsrat mehr.

7. Juli 1995

Ingenieurbüro Mathys AG, in Huttwil. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbauten aller Art usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1986, S. 2129). Revisionsstelle: Treuhand Siegenthaler AG, in Herzogenbuchsee.

7. Juli 1995

Anytech Metallbau AG, in Huttwil. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Zweck: Planung und Ausführung von Metallarbeiten aller Art, insbesondere die Planung, Produktion, Montage und der Handel mit Metallfassaden. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, wel-

che geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern; sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum erwerben, veräussern, mieten und vermieten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Statuten vom 5. 7. 1995. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu je nominell Fr. 1000. Die bei der Gründung auf dem Aktienkapital geleisteten Einlagen betragen Fr. 50 000. Die Namenaktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Urs Nyffenegger, von Eriswil, in Huttwil, als Präsident; Franz Bonfanti, von Solothurn, in Huttwil, als Mitglied ohne Unterschrift. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Interrevi AG, Huttwil. Geschäftsdomizil: Luzernerstrasse 71.

Büro Wangen an der Aare

7. Juli 1995

DUAP AG, in Herzogenbuchsee, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Bestandteilen zu Verbrennungsmotoren, Einspritzausrüstungen für alle Arten von Verbrennungsmotoren, Apparate, Werkzeuge und Prüfgeräte für die Herstellung und Prüfung von Einspritzsystemen, Einspritzsysteme und Teile davon für Spezialanwendungen, Kleinteilefertigung, Wärmebehandlung (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1995, S. 2594). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gérald M. Bory, von Givins VD, in Pully, Präsident VR (Verwaltungsrat), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Franz-Josef Groth, von Berikon, in Langnau am Albis, Mitglied VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jürg Anderegg, von Wattwil, in Schaffhausen, Mitglied VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käsermann Hans-Jörg, von und in Bätterkinden, Präsident VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien); Germann Alberto, Dr., von Erlen, von Schönenbaumgarten und Illighausen, in St. Gallen, Vizepräsident VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien); Schmidt Igor, von und in Corseaux, Mitglied VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien).

7. Juli 1995

Knuchel Markus, Spenglerei + Sanitär, in Wiedlisbach, Baselstrasse 7, 4537 Wiedlisbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Spenglerei und sanitäre Installationen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knuchel Markus, von Iffwil und Wiedlisbach, in Wiedlisbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. Juli 1995

Minder & Co. AG, in Niederönz, Verwaltung von Immobilien und Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 179 vom 16. 9. 1992, S. 4346). Firma neu: **Minder & Co. AG** in Liq. Auflösung der Gesellschaft durch Universalversammlungsbeschluss vom 30. 6. 1995. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Minder Paul, von Huttwil, in Niederönz, Mitglied VR, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Minder Hans, von Huttwil, in Herzogenbuchsee, Präsident VR (Verwaltungsrat) und Liquidator mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident VR mit Einzelunterschrift), Minder Urs, von Huttwil, in Niederönz, Sekretär VR und Liquidator mit Einzelunterschrift (bisher: Sekretär VR mit Einzelunterschrift).

7. Juli 1995

Hofe + Birgi AG, in Wiedlisbach, Betrieb einer Baunternehmung (SHAB Nr. 193 vom 5. 10. 1994, S. 5501). Firma neu: **Hofe + Birgi AG** in Liq. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss vom 16. 6. 1995. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgi Kaspar Andreas, Dr., von Lützelflüh, in Wangen an der Aare, Präsident VR (Verwaltungsrat) und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident VR mit Kollektivunterschrift zu zweien); Hofe-Seiler Fritz, von Hermswil, in Ursernbach, Delegierter VR und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter VR mit Kollektivunterschrift zu zweien).

Luzern - Lucerne - Lucerna

7. Juli 1995

Qaza GmbH, in Luzern, Robert-Zünd-Strasse 2, 6005 Luzern. Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statuten vom 6. 7. 1995. Zweck: Organisation, Vermittlung und Durchführung von Carreissen; Import und Export von und Handel mit Waren aller Art sowie Sprachübersetzungen. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 14 000 und Fr. 2000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Ali Alaj, albanischer Staatsangehöriger, in Horw, Stammeinlage Fr. 14 000; Aslan Alaj, serbischer Staatsangehöriger, in Horw, Stammeinlage Fr. 2000; Feim Alaj, albanischer Staatsangehöriger, in Luzern, Stammeinlage Fr. 2000; Ljeti Nedjmedin, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Milano (I), Stammeinlage Fr. 2000. Geschäftsführer: Ali Alaj (Gesellschafter), Aslan Alaj (Gesellschafter), Feim Alaj (Gesellschafter), Ljeti Nedjmedin (Gesellschafter). Sie zeichnen einzeln.

7. Juli 1995

Primavest Liegenschaften und Beteiligungs AG, in Meggen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1994, S. 6269). Stephan Müller, Marcel Zraggen und Annamaria Danuser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Francesco Ressiga Vaccchini, von und in Ascona. Neuer Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Sandro Orlando, von Starrkirch, in Agno. Die «Revision» Aktiengesellschaft, in Zürich, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: Revistudio SA, in Lugano.

7. Juli 1995

Hugal AG, in Luzern, elektromechanische Maschinen usw. (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1994, S. 4193). Die Prokura von Philipp Schneider ist erloschen.

7. Juli 1995

Vibrax A.G. Luzern in Liquidation, in Luzern, elektro-medizinische Geräte zur Körperpflege; aufgelöst (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1994, S. 272). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst.

7. Juli 1995

Lagerhaus Root AG, in Root (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1965, S. 414). Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heidi Studer-Ruf, von Luzern und Escholzmatt, in Luzern.

7. Juli 1995

Faksimile Verlag AG, in Luzern (SHAB Nr. 148 vom 3. 8. 1993, S. 4058). Statutenänderung vom 29. Juni 1995. Das Aktienkapital von Fr. 350 000 wurde durch Ausgabe von 1400 Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 700 000 auf Fr. 1 050 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 050 000, eingeteilt in 2100 Namenaktien zu Fr. 500.

7. Juli 1995

Pandora Finanz AG, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 59 vom 24. 3. 1994, S. 1600). Roland Steinmann, Sebastian Vögeli und Adrian Dudle sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gianni Donati, von Rossa, in Vaglio. Neuer Sekretär mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien ist Sandro Orlando, von Starrkirch, in Agno. Die «Revision» Aktiengesellschaft, in Zürich, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: Revistudio SA, in Lugano.

7. Juli 1995

SCW Steel, Chemical, Wood AG, in Luzern, Import und Export von Rohstoffen (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1994, S. 6903). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1995, S. 3634) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

7. Juli 1995

Niederberger & Co. AG, in Kriens, Maschinen, Elektrowerkzeuge, Schleif- und Poliertechnik (SHAB Nr. 176 vom 10. 9. 1993, S. 4766). Ernst Niederberger und Werner Niederberger, 1945, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

7. Juli 1995

B. Braun Medical AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, med. pharm. und chem. Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1995, S. 1023). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Markus Hertig, von Rüderswil, in Luzern.

7. Juli 1995

Niederberger Schleif- + Polierautomaten AG, in Kriens (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1994, S. 6269). Remigi Niederberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Juli 1995

Vifor Medical AG, Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, medizinisch-pharmazeutische, chemische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1995, S. 1053). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Markus Hertig, von Rüderswil, in Luzern.

7. Juli 1995

B. Braun-SSC AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, med. pharm., biolog. und chem. Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1995, S. 1111). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Rainer Schale; demnach ist seine Prokura erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Markus Hertig, von Rüderswil, in Luzern.

7. Juli 1995

Walo Bertschinger AG, in Hochdorf, Hauptsitz in Zürich, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1995, S. 1336). Kurt Kohler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Kurt Glanzmann, von Escholzmatt, in Untereingstringen; Ulrich Oetli, von Lustdorf, in Mutschellen, Gemeinde Berikon, und Hansjörg Schwarber, von Eglisau und Lindau, in Bassersdorf.

7. Juli 1995

Walo Bertschinger AG, in Ebikon, Hauptsitz in Zürich, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1995, S. 1336). Kurt Kohler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Kurt Glanzmann, von Escholzmatt, in Untereingstringen; Ulrich Oetli, von Lustdorf, in Mutschellen, Gemeinde Berikon, und Hansjörg Schwarber, von Eglisau und Lindau, in Bassersdorf.

7. Juli 1995

Walo Bertschinger AG, in Buchrain, Hauptsitz in Zürich, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1995, S. 1336). Kurt Kohler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Kurt Glanzmann, von Escholzmatt, in Untereingstringen; Ulrich Oetli, von Lustdorf, in Mutschellen, Gemeinde Berikon, und Hansjörg Schwarber, von Eglisau und Lindau, in Bassersdorf.

7. Juli 1995

Walo Bertschinger AG, in Luzern, Hauptsitz in Zürich, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1995, S. 1336). Kurt Kohler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Kurt Glanzmann, von Escholzmatt, in Untereingstringen; Ulrich Oetli, von Lustdorf, in Mutschellen, Gemeinde Berikon, und Hansjörg Schwarber, von Eglisau und Lindau, in Bassersdorf.

7. Juli 1995

Werbe- und Pressedienst Felix Amrein, in Willisau-Land, Feldli, 6130 Willisau, Einzelfirma, Werbeberatung. Inhaber: Felix Amrein, von und in Willisau-Land.

7. Juli 1995

Naturgärten Roggenmoser Primo, in Wolhusen, Strittenmatt 10, 6110 Wolhusen, Einzelfirma. Zweck: Gartenbau mit einheimischen Pflanzen und natürlichen Materialien. Inhaber: Primo Roggenmoser, von Oberägeri, in Wolhusen.

7. Juli 1995

Walter Cadalbert, Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, künstliche Blumen (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 99). Diese Firma ist infolge Übergangs sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Walter Cadalbert jun.», in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch, erloschen.

7. Juli 1995

Walter Cadalbert jun., in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch, Gewerbetrieb an der Aa, Industriestrasse 17a, 6203 Sempach Station. Einzelfirma, Import und Export von Bindereiarbeiten. Der Inhaber übernahm auf den 1. 4. 1995 sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Cadalbert», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber: Walter Cadalbert, 1961, von Sevegin, in Ballwil.

7. Juli 1995

B. Mühlemann, in Kriens, Kosthausstrasse 7, 6010 Kriens, Einzelfirma. Zweck: Erbringung von Beratungen und Dienstleistungen in den Bereichen Altersvorsorge, Versicherung, Steuern und PC-Grafiken. Inhaber: Bruno Mühlemann, von Alchenstorf, in Kriens.

Nachtrag

DBT Dienstleistungs-Beratung-Treuhand GmbH, in Kriens (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1995, S. 3894). Geschäftsführer Josef Hiltbrunner (Gesellschafter) zeichnet einzeln.

Uri - Uri - Uri

7. Juli 1995

Bolliger AG, Transporte, in Unterschächen (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1983, S. 1547). Revisionsstelle: Christen Treuhand, in Aaldorf.

7. Juli 1995

Brand Metallbau AG, in Schattdorf (SHAB Nr. 32 vom 16. 2. 1993, S. 776). Revisionsstelle: Convisa AG, Zweigniederlassung in Aaldorf UR, mit Hauptsitz in Schwyz.

7. Juli 1995

Gebr. Brun AG Baunternehmung Aaldorf, in Aaldorf (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1995, S. 2698). Statuten am 29. 6. 1995 geändert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 100 000; Erhöhungskapital ist zu Fr. 35 000 einbezahlt. Das insgesamt mit Fr. 55 000 liberierte Aktienkapital ist nun eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500.

7. Juli 1995

Lisag, in Aaldorf, Aktiengesellschaft, Aufbau, Betrieb und Unterhalt von Landinformationssystemen usw. (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3515). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, Zweigniederlassung in Luzern.

7. Juli 1995

Luftseilbahn Andermatt-Gemsstock AG, in Andermatt (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1994, S. 336). Statuten am 20. 5. 1995 geändert. Die Änderungen der Statuten betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen. Die Unterschrift von Hans Leu, als Direktor und Sekretär (nicht Mitglied) des VR (Verwaltungsrats), ist erloschen. Alexander, genannt Alex Clapasson, von Rothenthurm, in Atinghausen, führt neu als Direktor und Sekretär des VR (nicht Mitglied) Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle neu: Visura Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Aaldorf UR, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Hanspeter Arnet, Meinrad Schnellmann und Heinrich Zurgigen, werden als Revisionsstelle gelöst.

7. Juli 1995

Probst Technik AG, in Aaldorf, Betrieb einer Ingenieurunternehmung für Maschinen- und Stahlbau usw. (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1991, S. 2126). Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Aaldorf UR.

7. Juli 1995

Urifa AG, in Aaldorf, Erwerb, Überbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpackung von Liegenschaften aller Art (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1990, S. 4618). Revisionsstelle: Walter Oswald, von Walkringen, in Erstfeld.

7. Juli 1995

Bea Odermatt, Restaurant Träumli, in Seelisberg, Oberdorf, 6377 Seelisberg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beatrice Odermatt-Polling, von Stans und Leuk, in Seelisberg. Betrieb des Restaurants Träumli.

7. Juli 1995

PP Ergoline-Service, Peter Peveling, in Erstfeld, Kornmatt 307b, 6472 Erstfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Peveling, von Datteln (BRD), in Erstfeld. Service-, Reparatur- und Montagearbeiten für Bräunungsgeräte (Solarien) und damit verbundenen Kundendienst.

7. Juli 1995

Chicago Mode de Pinto, in Aaldorf, Rathausplatz 8, 6460 Aaldorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Priska de Pinto-Bieler, von Schwyz, in Aaldorf UR. Einzelunterschrift wurde erteilt an Francesco de Pinto, italienischer Staatsangehöriger, in Aaldorf UR. Detailhandel von Sport- und Freizeitmode.

7. Juli 1995

Verena Nowak & Leonie Glsler, Pyrit, in Aaldorf, Kollektivgesellschaft, Handel mit Edelsteinen usw. (SHAB Nr. 215 vom 6. 11. 1991, S. 4757). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Leonie Glsler-Blaser. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch die Gesellschafterin Verena Nowak-Zurfluh. Firma nun: **Verena Nowak, Pyrit**.

7. Juli 1995

Luftseilbahngenossenschaft Intschi-Arnisee, in Gurtneilen (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1994, S. 1252). Statuten am 24. 5. 1995 geändert. Streichung der Statutenbestimmung über die persönlich unbeschränkte und solidarische Haftung.

7. Juli 1995

Wassergenossenschaft Kirchbach, in Silenen (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1990, S. 2665). Martin Jauch, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alfred Jauch, von und in Silenen. Neue Geschäftsadresse: Dägerlohn, c/o Adolf Jauch, 6473 Silenen.

Berichtigung

AFS Anstalt für Sicherheitsberatung GmbH, in Schattdorf (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1995, S. 3607). Die Geschäftsadresse lautet richtig: Ringstrasse 28, 6467 Schattdorf (nicht Ringstrasse 48).

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

7. Juli 1995

La Pasteria GmbH, in Sarnen, Dorfplatz 3, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. Juli 1995. Zweck: Herstellung sowie Verkauf, Vertrieb und Import von Frischteigwaren und Lebensmitteln und damit verbundenen Waren und Artikeln. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Lizenzen vergeben, Grundstücke erwerben, verwalten, vermieten und veräussern. Stammkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschaft durch eingeschriebenen Brief. Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000 und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Hans-Jochen Mayer-Luder, von Tablat, in Sarnen. Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000 und Einzelunterschrift: Jeannette Mayer-Luder, von Tablat, in Sarnen.

7. Juli 1995

Korrekte Schreib- und Telefonservice AG, in Sarnen (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1993, S. 123). Die Prokura von Elisabeth Sibillano-Walliser ist erloschen.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

13. Juli 1995

DH-Oekonomie + Oekologie AG, in Hergiswil NW, Oekonomie- und Oekologieberatungen von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24. 9. 1993, S. 5017). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haagen Treuhand AG, in Stansstad, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Comte, Roger, von Châtillon JU, in Basel, Revisionsstelle.

13. Juli 1995

Parto AG, in Hergiswil NW, c/o Alpina Treuhand AG, Seestrasse 91, 6052 Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 7. 1995. Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräussern, Lizenzen, Patente und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern sowie sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Porret, Verena, von Fresens, in Saint-Blaise, Mitglied, mit Einzelunterschrift; A & G Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

Zug - Zoug - Zugo

7. Juli 1995

Trigress AG, Sitz: B a a r, Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Vertrieb von und dem Handel mit Industrieprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 1994, S. 4475). Eingetragene Personen Neu: Wagner & Partner AG, Rotkreuz, in Rotkreuz, Revisionsstelle.

7. Juli 1995

Bickenhall AG (Bickenhall SA) (Bickenhall Ltd), Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 24. 12. 1993, S. 6815). Firma Neu: **Bickenhall AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Gelösch: [(Bickenhall SA)], [(Bickenhall Ltd)]. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 05. 07. 1995. Eingetragene Personen Geändert: Smeets, Gustaaf, Heimat: Unterägeri, in Unterägeri, VR-Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: VR-Präsident mit Einzelunterschrift]; Gelösch: [Smeets, Rosemary, Heimat: Unterägeri, in Unterägeri, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift].

7. Juli 1995

Askos SA, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 1992, S. 1343). Eingetragene Personen Neu: Scaramella, Marino, Heimat: Castaneda, in Castaneda, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift; Ballabio, Adriano, Heimat: Morbio Inferiore, in Sonvico, Revisionsstelle. Gelösch: [Jeger Susmani, Dorothea, Heimat: Breitenbach, in Lauerz, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Yasa, Cemil, Heimat: Türkei, in Caslano, Direktor mit Einzelunterschrift].

7. Juli 1995

Sofinsa Aktiengesellschaft, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1994, S. 6903). Statutenänderung: 27. 06. 1995. Aktienkapital Geändert: CHF 2 200 000 [bisher: CHF 200 000], 2200 Inhaberaktien zu CHF 1000 [bisher: 200 Inhaberaktien zu CHF 1000]. Qualifizierte Tatbestände Neu: beabsichtigte Sachübernahme: 41 250 Stammeinlagen zu ITL 1000 der «Immobiliare Cacciarella Srl», in Rom, zum Preis von maximal CHF 1 670 000, 49 800 Stammeinlagen zu ITL 1000 der «Immobiliare Costa d'Argento Srl», in Rom, zum Preis von maximal CHF 199 200, sowie 50 000 Stammeinlagen zu ITL 1000 der «Immobiliare Costa d'Oro Srl», in Rom, zum Preis von maximal CHF 200 000. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

7. Juli 1995

Gorn Trading AG (Gorn Trading Ltd) (Gorn Trading SA), Sitz: Z u g, Domizil: c/o Arthur Nick, Rübmitz 4, 6317 Oberwil bei Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04. 07. 1995. Zweck: Handel mit Waren aller Art für eigene und fremde Rechnung, insbesondere Handel mit Metallen, Chemikalien, Holz und Lebensmitteln; kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Aktienkapital: CHF 200 000, Liberierung: CHF 200 000, 200 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nick, Arthur G., Heimat: Basel, Sursee, Luzern, in Oberwil bei Zug, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift; Fidura Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

7. Juli 1995

Chemoin AG (Chemoin Ltd), Sitz: Z u g, Domizil: Innere Güterstrasse 2, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06. 07. 1995. Zweck: Handel mit Rohstoffen und Chemikalien aller Art, Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Zusammenhang mit solchen Geschäften sowie Abschluss von Kommissions- und Treuhandgeschäften. Aktienkapital: CHF 100 000, 1000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Inelchen, Armand, Heimat: Eglisau, in Unterägeri, VR-Präsident mit Einzelunterschrift; Nick, Arthur G., Heimat: Basel, Sursee, Luzern, in Oberwil bei Zug, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift; Saldex Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

7. Juli 1995

PK Bau & Vertriebs AG, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Küng und Partner AG, Baarerstrasse 69, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 07. 06. 1995. Zweck: Import und Export von sowie internationaler Handel mit Stahl- und Bauelementen; kann Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100 000, Liberierung: CHF 100 000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kallay, Peter, Heimat: Burgdorf, in Burgdorf, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift; Küng und Partner Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

7. Juli 1995

Eurec GmbH, Sitz: B a a r, Domizil: Neuhofstrasse 8, 6340 Baar, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 05. 07. 1995. Zweck: Beratung, Expertisierung und Handel auf dem Gebiet der Entsorgung, Verwertung und Aufbereitung von festen und gebundenen Abfallstoffen innerhalb der Europäischen Gemeinschaft und angrenzenden Staaten; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Krättli, Beat, Heimat: Igis, in Aarau, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10 000; Krättli, Andreas, Heimat: Igis, in Aarau, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 5000; Krättli-Schmid, Gertrud, Heimat: Aarau, Igis, in Aarau, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 5000.

7. Juli 1995

Probitas AG, Sitz: Z u g, Domizil: Hertzentrüm 6, 6303 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06. 07. 1995. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art als Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100 000, Liberierung: CHF 100 000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Aktiven von CHF 43 273.90 und die Passiven von CHF 3273.90 der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Heidi Aeberhard, Verwaltung und Treuhand», in Luzern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 06. 07. 1995 und Bilanz per 31. 05. 1995 zum Preis von CHF 40 000, wofür 40 Aktien ausgegeben und der Sacheinlegerin ausgehändigt werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aeberhard-von Allmen, Heidi, Heimat: Lauterbrunnen, Urtenen, Luzern, in Luzern, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift; Borsani, Renato, Heimat: Winterthur, in Winterthur, Revisionsstelle.

7. Juli 1995

Esthetic SA, Sitz: R i s c h, Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen, biologischen, diätetischen und kosmetischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 09. 06. 1995, S. 3214). Statutenänderung: 06. 07. 1995. Aktienkapital Geändert: CHF 100 000, Liberierung: CHF 860 000 [bisher: CHF 760 000], 1000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 1000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000].

7. Juli 1995

Thannen AG, Sitz: Z u g, An- und Verkauf, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1994, S. 6904). Statutenänderung: 27. 06. 1995. Aktienkapital Geändert: CHF 6 050 000 [bisher: CHF 50 000], Liberierung: CHF 6 050 000 [bisher: CHF 50 000], 6050 Inhaberaktien zu CHF 1000 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1000]. Qualifizierte Tatbestände Neu: beabsichtigte Sachübernahme: 50 000 Stammeinlagen zu ITL 1000 der

«Immobiliare Flavia Srl», in Rom, zum Preis von maximal CHF 3 700 000, 57 750 Stammeinlagen zu ITL 1000 der «Immobiliare Cacciarella Srl», in Rom, zum Preis von maximal ITL 2 330 000 sowie 200 Stammeinlagen zu ITL 1000 der «Immobiliare Costa d'Argento Srl», in Rom, zum Preis von maximal CHF 800. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

7. Juli 1995

Massrade AG in Liquidation, Sitz: B a a r, Handel mit Rohwaren aller Art und anderen Gütern auf internationaler Basis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 05. 05. 1994, S. 2486). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Juli 1995

TECTV + Video Holding AG in Liquidation, Sitz: Z u g, Erwerb, Halten und Verkauf von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1994, S. 589). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Juli 1995

ABI Informatic AG, Sitz: Z u g, Herstellung von und Handel mit Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 19. 11. 1993, S. 6100). Eingetragene Personen Geändert: Witzany, Alfred, Heimat: Österreich, in Rufi, VR-Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: in Wädenswil]; Witzany, Jacqueline, Heimat: Lenthal, in Rufi, VR-Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Wädenswil].

7. Juli 1995

Dinghow AG in Liquidation, Sitz: Z u g, Vermögensverwaltung und alle damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Rechtsgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 1994, S. 4681). Löschung: Liquidation durchgeführt, Firma erloschen.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

7. Juli 1995

Auguste Buchs S.A., à L a V i l l e t t e (FOSC du 9. 11. 1977, no 263, p. 3590). Hermann Buchs, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée. Luc Pasquier, de et à Le Pâquier, a été nommé administrateur avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduservice W. Friz & R. Koller S.A., à Bulle.

7. Juli 1995

Tuilerie de Corbières S.A., à C o r b i è r e s (FOSC du 19. 12. 1979, no 297, p. 3976). Organe de révision: Fiduciaire Maurice Grémard & Fils, à Bulle.

7. Juli 1995

Graphus Communication Marc Luthy, à V u a d e n s, publicité, graphisme, conseil en communication, conseil et formation en graphisme assisté par ordinateur (FOSC du 25. 11. 1994, no 230, p. 6459). Le siège de la maison est transféré à B u l l e. Place de la Gare 3A, 1630 Bulle.

7. Juli 1995

Serge Scherly & Fils S.A., à L a R o c h e, entreprise de maçonnerie et de carrelages (FOSC du 4. 10. 1985, no 231, p. 3752). Organe de révision: BCM Business Consulting and Management Ltd, à Fribourg.

7. Juli 1995

Délimil S.A., à S o r e n s, production et commercialisation de jus de fruits (FOSC du 2. 3. 1994, no 43, p. 1177). Augmentation du capital: actions de fr. 250 000 par l'émission de 1900 actions nominatives de fr. 500 chacune, dont 969 entièrement libérées et 931 libérées à concurrence de fr. 200 chacune, soit à concurrence de fr. 186 200. Capital: actions: fr. 1 200 000, libéré à concurrence de fr. 920 700, divisé en 2400 actions nominatives de fr. 500, chacune, dont 1469 de catégorie A entièrement libérées et 931 de catégorie B libérées chacune à concurrence de fr. 200. Statuts modifiés le 6 juillet 1995.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

6. Juli 1995

RD Thermotec SA, à S t - A u b i n, achat, vente de tout matériel et appareils dans le domaine du chauffage, etc. (FOSC du 25. 8. 1993, no 164, p. 4478). Francis Ramuz n'est plus administrateur, sa signature est radiée, Jacqueline Mareschal (déjà inscrite en qualité de secrétaire) est nommée présidente avec signature collective à deux.

7. Juli 1995

Sobaco SA, à D o m d i d i e r (FOSC du 27. 4. 1995, no 81, p. 2308). Nouvelle raison sociale: **Acrotante Finance SA**. Nouveau but: l'achat, la vente, la commercialisation, la distribution, l'importation, l'exportation, la représentation de tous produits manufacturés, bruts ou industriels. La société peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger, participer à d'autres entreprises, acquérir ou fonder des entreprises et des sociétés visant un but analogue, effectuer toutes opérations, notamment financières, immobilières ou mobilières, et conclure tous contrats propres à développer son but ou s'y rapportant directement ou indirectement. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 5 juillet 1995. Jacques Maury n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Nouvelle administration unique avec signature individuelle: Esther Besson-Dubois, de Dompierre VD et Villarsel VD, à Savigny. Nouvel organe de révision: Fiduciaire Lausannoise SA, avenue de Rumine 26, 1002 Lausanne.

Bureau de Fribourg

7. Juli 1995

PA International Consulting Services S.A., à F r i b o u r g, assister des organismes gouvernementaux, etc. (FOSC du 27. 7. 1993, no 143, p. 3925). David Coulter n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Tim Gerrard, de Grande-Bretagne, à Harrogate (GB), est nommé président, avec signature collective à deux.

7. Juli 1995

Erwin Egger, Agence Générale Elvia assurances et Elvia Vie, à F r i b o u r g, Grand'Places 14. Le titulaire est Erwin Egger, de Rechthalten et St. Ursen, à Tavel. Exploitation d'une agence d'assurances. Procuration individuelle est conférée à Elisabeth Müller-Binz, de St-Antoine, à Alterswil.

7. Juli 1995

Marcel Clément Agence Générale Elvia assurances et Elvia Vie, à F r i b o u r g, Square des Places 1. Le titulaire est Marcel Clément, de et à Ependes. Exploitation d'une agence d'assurances. Procuration individuelle est conférée à Pierre-Joseph Clément, de et à Ependes, et à Michel Rossier, de Lovens, à Ependes.

7. Juli 1995

VM Automobiles Van de Scheur et Cie, à R o s s e n s. Stéphane Monney, de Corpataux, à Lausanne, et Leila Van de Scheur, de Rossens, à Cottens, ont constitué sous cette raison sociale une société en non collectif qui commence le 1. 8. 1995. Exploitation d'un garage. La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

7. Juli 1995

Batax SA, à F r i b o u r g, commerce, importation et exportation, courtage, etc. (FOSC du 31. 8. 1994, no 168, p. 4848). Daniel Pfaffen n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Bertrand Ribi, d'Effringen TG, à Fribourg, est nommé administrateur avec signature individuelle.

7. Juli 1995

André Antiglio S.A., à F r i b o u r g, tous travaux de bâtiments, etc. (FOSC du 2. 2. 1995, no 23, p. 633). Marguerite Antiglio n'est plus administratrice, sa signature est radiée.

7. Juli 1995

MRS S.A., à M a r l y, exécution de travaux de peinture, etc. (FOSC du 10. 10. 1994, no 196, p. 5584). Magdalena Oegger, Thomas Heimberg, Matthias Heimberg et Sonja Heimberg, ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Roland Karl Moser, de Zwieselberg, à Hünibach, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Istvan Lerand, de Yougoslavie, à Zuchwil.

7. Juli 1995

Comptoir St. Vincent S.A. Fribourg, à F r i b o u r g, l'acquisition, et l'administration de participations, etc. (FOSC du 4. 2. 1992, no 22, p. 505). Date de la dissolution: 6. 7. 1995. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Comptoir St. Vincent S.A. Fribourg, en liquidation**, par Philippe E. Courvoisier, administrateur inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: rue Ferdinand Hodler 17, c/o Philippe E. Courvoisier, à Genève.

Büro Murten (Bezirk See) - Bureau de Morat (district de Lac)

6. Juli 1995

Paul und Liliane Fontana AG, in C o u r t m a n, Betrieb von Restaurants und den Handel mit Grundstücken (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1987, S. 3566). Revisionsstelle: Sensia Treuhand AG, in Freiburg.

6. Juli 1995

Spavetti AG, in K e r z e r s, Handel mit Früchten und Gemüse (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1868). Revisionsstelle: Revisuisse Price Warehouse AG, in Bern.

6. Juli 1995

Saia AG, in M u r t e n, Fabrikation, Kauf und Verkauf von Apparaten, Instrumenten, Maschinen und Gegenständen aller Art auf dem Gebiet der Elektronik (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1995, S. 633). Revisionsstelle: Pannell Kerr Forster AG, in Zürich.

6. Juli 1995

Rewa Technik AG, in K e r z e r s, Entwicklung und Herstellung sowie Vertrieb von Maschinen und Anlagen oder Teilen davon (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1989, S. 4294). Revisionsstelle: Lukas Stuber, dipl. Buchhalter/Controller, in Lohin-Ammanegg.

7. Juli 1995

Hans Kramer AG, Backwarenfabrik, in K e r z e r s, Fabrikation von und Handel mit Backwaren aller Art (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1991, S. 2589). Revisionsstelle: Berevag AG, in Düringen.

7. Juli 1995

Dionys Riedo AG, in M u r t e n, Handel mit, Vertrieb, Reinigung, Revision und Sanierung von Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1987, S. 709). Revisionsstelle: Sensia Treuhand AG, in Freiburg.

7. Juli 1995

Chiorazzo Transports SA, à C o u r g e v a u x, tout camionnage et transport ainsi que la construction, l'entretien, le revêtement de routes et tous travaux de génie-civil, de bâtiments (FOSC du 10. 3. 1989, no 49, p. 986). Organe de révision: Cifag Courgevoux SA, à Courgevoux.

7. Juli 1995

ICF Electricité et Téléphone SA, à C o u r g e v a u x, exploitation d'une entreprise pour installations électriques intérieures et téléphones (FOSC du 11. 1. 1991, no 7, p. 132). Organe de révision: Cifag Courgevoux SA, à Courgevoux. Nouveau domicile: Ruelle du Posat 1, 1796 Courgevoux.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

5. Juli 1995

Marovation S.A., à R o m o n t, prise de participation dans le domaine industriel, acquisition de brevets, etc. (FOSC du 30. 7. 1987, no 173, p. 3061). Mireille Corbaz, administratrice inscrite, a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints; sa signature est radiée.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

7. Juli 1995

Gesellschaft für internationale Kunst im öffentlichen Raum, Simon AG, in D ü d i n g e n, Beratung, Planung und Verkauf von Kunstwerken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1989, S. 4793). Personen neu oder mutierend: Berevag Beratungs- und Revisionsgesellschaft, Düringen, Revisionsstelle.

7. Juli 1995

Rauber Sport + Mode AG, in T a f e r s, Handel mit Sportartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 260 vom 7. 11. 1988, S. 4486). Personen neu oder mutierend: Sensia Treuhand AG, Freiburg, Revisionsstelle.

7. Juli 1995

Ass AG, in D ü d i n g e n, Herstellung und Vertrieb von Produkten der Antriebstechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 12. 5. 1993, S. 2393). Personen neu oder mutierend: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Freiburg, Revisionsstelle.

7. Juli 1995

Martino Vittorio, in B ö s i n g e n, Betrieb eines Malergeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3295). Lösungsgrund: Aktiven und Passiven sind auf die Aktiengesellschaft LTM Martino AG, in Bösingen, übergegangen. Firma erloschen.

7. Juli 1995

Andrey Josef, Gartenbau, in D ü d i n g e n, Bundtels, 3186 Düringen. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Andrey, von Plasselb, in Düringen. Geschäftsnatur: Gartenbaugesaltung und Unterhalt.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Dorneck in Dornach

7. Juli 1995

SCS Sales Consulting & Services AG, in S e e w e n (SHAB Nr. 210 vom 28. 10. 1993, S. 5654). Revisionsstelle: Treuhand Ruesch AG, Reinach BL, erloschen. Neue Revisionsstelle: Santschi & Partner Treuhand AG, Reinach BL.

7. Juli 1995

Nussbaumer Sägerei AG, in F l ü h, Gemeinde Hofstetten-Flüh (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1985, S. 781). Revisionsstelle: Wirtschafts-Treuhand AG, Basel.

7. Juli 1995

Hakama A.G., in B ä t t w i l (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1990, S. 1377). Revisionsstelle: ST Schürmann Treuhand AG, Egerkingen.

7. Juli 1995

Vögtli & Paiano, in D o r n a c h, Apfelssestrasse 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 5. Februar 1995. Gesellschafter: Maria Teresa Vögtli-Simonetto, von Hochwald, in Dornach und Antonio Paiano, italienischer Staatsangehöriger, in Arlesheim. Geschäftszweck: Betrieb des Restaurant «Öpfelse».

Büro Olten-Gösgen in Olten

7. Juli 1995

First Derivate Consult AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1995, S. 3792). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 5. 7. 1995. Sitz nun: Kappel S.O., Höhenstrasse 704, bei Dateg AG. Zweck nun: Beratung, Besorgung und Vermittlung von und Eigenhandel mit derivativen Finanzinstrumenten an internationalen Terminbörsen sowie Handel mit Aktien, Aktienprodukten und Indexgeschäften, mit Ausnahme aller genehmigungspflichtigen Bankgeschäfte. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, bisher 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100, nun 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Publikation im SHAB, oder, falls die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt, eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: Erwin G. Baltruschat, deutscher Staatsangehöriger, in Pottenstein (D), Präsident und Delegierter, mit Unterschrift (neu); Manfred Frei, von Lostorf, in Erlinsbach, mit Unterschrift zu zweien (neu), und Robert Geisseler, von Pfäffikon, in Gretzenbach, nun mit Unterschrift zu zweien (bisher). Provisia Revisions- & Treuhänder AG, in Zug, nicht mehr Revisionsstelle. Revisionsstelle nun: Adfida AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Lachen.

7. Juli 1995

T + M Consulting AG, bisher in Wallisellen (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1995, S. 3793). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 5. 7. 1995. Firma nun: **TM Trade + Marketing Consulting AG**. Sitz nun: Kappel S.O., Höhenstrasse 704, bei Dateg AG. Zweck nun: Beratung und Planung auf dem Gebiete der Unternehmensführung sowie Handel, Entwicklung, Vertrieb und Wartung im Bereich der Organisation, Informations- und Datenverarbeitung sowie Übernahme von Marketingmandaten. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, bisher 100 Namenaktien zu Fr. 1000, nun 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Publikation im SHAB, oder, falls die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt, eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: Klara Schmitt, deutsche Staatsangehörige, in Pottenstein (D), Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift (neu); Manfred Frei, von Lostorf, in Erlinsbach, mit Unterschrift zu zweien (neu), und Robert Geisseler, von Pfäffikon, in Gretzenbach, nun mit Unterschrift zu zweien (bisher). Direktor, nun mit Unterschrift zu zweien: Erwin G. Baltruschat, deutscher Staatsangehöriger, nun in Pottenstein (D) (bisher). Treuhand AG, in Nürensdorf, nicht mehr Revisionsstelle. Revisionsstelle nun: Adfida AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Lachen.

8. Juli 1995

Innovon AG, in Olten, Erwerb, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung, Vermittlung und Veräußerung von Grundeigentum (SHAB Nr. 80 vom 24. 4. 1995, S. 2275). Statutenänderung: 7. 7. 1995. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 150 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000, vinkuliert.

8. Juli 1995

Willi Zollinger, in Trimbach, Handelsagentur (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1995, S. 306). Firma infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit gelöscht.

8. Juli 1995

Bernasconi-Tapeten, in Olten (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1991, S. 4097). Die Einzelprokuren von Armin Rübli und Gerold Spielmann sind nicht mehr auf den Hauptsitz beschränkt. Einzelprokura neu: Reto Bernasconi, von Magliaso, in Olten.

8. Juli 1995

Metzgerei Hauert, in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2716). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. Juli 1995

Peter Senn Treuhand und Revisionen, in Olten (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3463). Domizil nun: Baslerstrasse 32.

8. Juli 1995

Veto AG, in Olten, Betrieb eines Buchhaltungs-, Revisions- und Treuhandbüros (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1993, S. 6589). Domizil nun: Baslerstrasse 32.

8. Juli 1995

Veto Revisions & Verwaltungs AG, in Olten (SHAB Nr. 195 vom 7. 10. 1994, S. 5551). Domizil nun: Baslerstrasse 32.

8. Juli 1995

Wülser Lostorf AG, in Lostorf, Erstellung von Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1995, S. 67). Prokura Werner Thut erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Peter Thut, von Seengen, in Lostorf.

8. Juli 1995

Belser AG Niedergösgen, in Niedergösgen, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1993, S. 4925). Neues Mitglied des Verwaltungsrats ohne Zeichnungsberechtigung: Leonie Vonäsch, von Strengelbach, in Gränichen.

8. Juli 1995

Immob Immobilien-Gesellschaft Olten AG, in Olten (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1995, S. 2276). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Hans Läderach, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Unterschrift zu zweien: Andreas Brönnimann, von Belp, in Thun.

8. Juli 1995

Bautherm AG, in Olten, Handel mit sowie Verkauf und Montage von systemgebundenen Fassadenisolationen, Ausführung von Flachdacharbeiten usw. (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1994, S. 6161). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Rolf Rieger, Vizepräsident; führte die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsberechtigung: Markus Vitelli, von Wangen bei Olten, in Olten.

8. Juli 1995

Meo Verlag, in Olten, Wilerweg 86, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. 7. 1995. Zweck: Planung, Produktion und Vertrieb von Druckerzeugnissen sowie Handel mit Produkten der Werbung, und der Information. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000, vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: Bruno Trachsel, von Frutigen, in Hochfelden, Präsident, mit Unterschrift zu zweien; Markus Haller, von Rickenbach SO, in Aarburg, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Markus Emch, von Starrkirch-Wil und Mühledorf SO, in Olten, mit Einzelunterschrift; Daniela Basaglia Emch, von Sumvitg, Starrkirch-Wil und Mühledorf SO, in Olten, mit Unterschrift zu zweien; Patrizia De Salvador Haller, von Rickenbach SO, in Aarburg, mit Unterschrift zu zweien, und Hans Rudolf Nietlisbach, von Kallern, in Rothrist, mit Unterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Liselotte Haller, von Rickenbach SO, in Olten.

8. Juli 1995

Fiproma Holding AG, in Olten (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1994, S. 2593). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Heinz Laesser, von Wiliberg, in Schönenwerd. Hanspeter Studer, bisher einziges Mitglied des VR, nun Präsident desselben; zeichnet weiterhin einzeln.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallò

13. Juli 1995

Credo St. Gallen AG, in St. Gallen, Rosenbergstrasse 62, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 7. 1995. Zweck: Vermittlung von Arbeitskräften, Durchführung von Treuhandgeschäften jeder Art, Buchführung für Dritte, Verwaltung von Gesellschaften, Liegenschaften und beweglichem Vermögen, Führung von Sekretariaten und Geschäftsstellen für Unternehmen, Verbände und Syndikate; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Grundstücke, Beteiligungen, Wertschriften, Patente, Lizenzen und sonstige Rechte erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberrierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Falls dem Verwaltungsrat Aktionäre oder deren Adressen nicht bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorsieht, können Mitteilungen durch einmalige Publikation im Schweizerischen Handelsamtblatt (SHAB) erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fischer, Christoph, von Steckborn, in Fruthwilen (Salenstein), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle.

13. Juli 1995

Wettler & Partner Altstätten AG, in Altstätten, Churerstrasse 39a, 9450 Altstätten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 7. 1995. Zweck: Erstellung von Haustechnikanlagen und Heizsystemen, insbesondere von Heizungs-, Sanitär-, Lüftungs- und Klimaanlage. Die Gesellschaft kann alle damit zusammenhängenden Geschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberrierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Burkhard Peter, von Sumiswald, in Buchs SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ender, Kurt, österreichischer Staatsangehöriger, in Altsch (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wettler, Peter, von Rheineck, in Buchs SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rhenum Treuhand AG, in Altstätten, Revisionsstelle.

13. Juli 1995

ATL Adventure Travel Ltd, in Gaiserswald, Betrieb eines Reisebüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1993, S. 4115). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller, Roland, von Alt. St. Johann, in Abtwil (Gaiserswald), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Monika, von Alt. St. Johann, in Abtwil SG (Gaiserswald), Revisionsstelle.

13. Juli 1995

Baer und Thomsen Architekt und Innenarchitektur AG, in St. Gallen, Entgegennahme und Ausführung von Architektur- und/oder Innenarchitekturprojekten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1994, S. 6381). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: R. D. Thomas, von Küsnacht ZH und Burgdorf, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Baer, Hans-Jürg, von Turbenthal, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thomsen, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Berg SG, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Müller, Christian, von Dietikon, in Berikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zähler, Heinz, von Zürich und Hundwil, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiedmer, Mächler & Partner Treuhand- und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle (bisher: Wiedmer Treuhand AG, in Neuenhof).

13. Juli 1995

Biosynth AG (Biosynth SA) (Biosynth Ltd.), in Thal, Produktion von und Handel mit chemischen Erzeugnissen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1995, S. 1822). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: GMS-Treuhand Guido M. Spöri, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tregö-Treuhand Roland Schwendener, in Gams, Revisionsstelle.

13. Juli 1995

Bircher AG, Satz und Druck, bisher in Uzwill, Ausführung sämtlicher Satz- und Druckarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 9. 1992, S. 4460). Statutenänderung: 12. 7. 1995. Firma neu: **Bircher Verwaltungs AG**. Sitz neu: Oberguzwil. Domizil neu: Im Weingarten 29, 9242 Oberguzwil. Zweck neu: Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 08.06.1976 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Raschle & Hiller, Satz und Druck», in Niederuzwil, Gde. Uzwil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Juni 1976 die in der Uebernahmehilanz per 31. Dezember 1975 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 158 591.01 und Passiven von Fr. 108 347.35, zum Uebernahmepreis von Fr. 50 243.66, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden.) Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen mit einfachem Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bircher-Ryffel, Elisabeth, von Küttigen, in Oberguzwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung).

13. Juli 1995

Incoba AG (Incoba SA) (Incoba Ltd.), in St. Gallen, Export, Import und Binnenhandel von Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1992, S. 5501). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lemmenmeier, Hans-Peter, von Wuppenau, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Karl, von Quarten, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995

Innova-Commerz AG, in Vilters, Handel mit Tischlampen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1993, S. 6738). Statutenänderung: 10. 4. 1995. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberrierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 (bisher: 100 Inhaberaktien zu Fr. 500).

13. Juli 1995

Mei Metall AG, in Wil SG, Vertretung von Halbzeug- und Sondererzeugnissen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1994, S. 6301). Statutenänderung: 12. 7. 1995. Firma neu: **Finger Lädenbau AG**. Zweck neu: Handel mit Werkzeughaltern und Ladeneinrichtungen sowie deren Montage. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassun-

gen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmungen gründen sowie Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten und belasten.

13. Juli 1995

Run-Soft, Computerprodukte AG, in Sargans, Handel mit und Vertrieb von Hardware- und Software-Erzeugnissen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1995, S. 1168). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stalder Meinrad, von Rüegsau, in Salez (Sennwald), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Unternehmens- und Wirtschaftsberatung M. Dazzi, in Zwingen, Revisionsstelle.

13. Juli 1995

Uvitero AG, in Berneck, Entwicklung, Planung und Fabrikation von sowie Handel mit UV-Systemen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. 12. 1994, S. 7165). Statutenänderung: 12. 7. 1995. Zweck neu: Entwicklung, Planung und Fabrikation von sowie Handel mit UV-Systemen und weiteren mechanischen und elektronischen Komponenten verschiedenster Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten sowie Zweigniederlassungen und Agenturen errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB.

13. Juli 1995

Team-W Sportperle AG, bisher in Neuhelm, Handel mit Sportperlen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 9. 9. 1993, S. 4747). Statutenänderung: 30. 6. 1995. Sitz neu: Schänis. Domizil neu: Mühlehof, 8723 Rufi. Zweck: Handel mit Sportperlen; kann sich an Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 300 000. Liberrierung Aktienkapital: Fr. 300 000. Aktien: 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Woytschak, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Metmenstetten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Woytschak, Rosmarie, von Triengen, in Metmenstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Willy Huber Treuhand, in Zug, Revisionsstelle (wie bisher); Witzany, Jacqueline, von Linthal, in Rufi (Schänis), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Wädenswil); Witzany, Alfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Rufi (Schänis), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Wädenswil).

13. Juli 1995

Four Seasons Tobacco AG, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1990, S. 306). Firma neu: **Four Seasons Tobacco AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 09.12.1994 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Kurt, von Wikon, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Studer, Peter, von Graben, in Walchwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krass, Kurt, von Lütisburg, in St. Gallen, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); A.C. Rostetter Treuhand und Unternehmensberatung, in Abtwil SG (Gaiserswald), Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

13. Juli 1995

Hawatec GmbH, in Brunnadern, Gewerbestrasse, 9125 Brunnadern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 7. 1995. Zweck: Handel mit und Montage von Metallteilen, Herstellung und Handel aller Artikel einer Schlosserei. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberrierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.07.1995 ein Fahrzeug und eine Computeranlage IBM zum Preise von Fr. 20 000, welcher vollumfänglich an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wagner, Hans, von Brunnadern, in Brunnadern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Wagner, Gertrud, von Brunnadern, in Brunnadern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

13. Juli 1995

Mosroyal GmbH, in Diepoldsau, Güterstrasse 39, 9444 Diepoldsau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 7. 1995. Zweck: Herstellung von und Handel mit Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an weiteren Unternehmungen beteiligen, Tochterfirmen und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften halten und erwerben. Stammkapital: Fr. 33 000. Liberrierung: Fr. 33 000. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der Royal-Textil St. Gallen AG, in St. Gallen, gemäss separatem Kaufvertrag vom 10.11.1995 diverses Büromöbel und Verkaufseinrichtungen zum Preise von Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kuster-Jöhr, Bernadette, von Diepoldsau, in Widnau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 17 000; Moser, Erich Josef, österreichischer Staatsangehöriger, in Lustenau (A), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Bachmann, Heinz, von Matzingen, in Au SG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000.

13. Juli 1995

Kultur-Club, in Lütisburg, Tufertschwil 1027, 9235 Lütisburg, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 15. 9. 1993. Zweck: Fortbestand des Kinderspielfeldes auf dem Grundstück von Magnus Thalmann, Landgasthof Rössli, Tufertschwil, 9235 Lütisburg; Organisation von Veranstaltungen jeglicher Art (z.B. St. Galler-Jasmeisterschaft und Tufertschwiler-Feste); Förderung der Geselligkeit und der Jasskultur. Mittel: Erträge aus der St. Galler-Jasmeisterschaft und verschiedenen Festaktivitäten, Zuwendungen von Gönnern und Sponsoren. Organisation: Hauptversammlung und Vorstand von 2 Mitgliedern. Eingetragene Personen: Thalmann, Linus, von Jonschwil, in Lütisburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thalmann, Christina, von Jonschwil und St. Peterzell, in Lütisburg, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995

Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft (Verit Société de Gestion et Immobilière) (Verit Società d'Amministrazione e Immobiliare) (Verit Trust and Real Estate Company), in St. Gallen, Erstellung, Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 24 vom 3. 2. 1995, S. 658). mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roost, Bruno, von Berlingen, in Greifensee, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Juli 1995

Garufin Rusch Consulting, in Wittenbach, Grütalstrasse 24, 9303 Wittenbach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: EDV-Beratung, Verwaltung, Führen von Buchhaltungen. Eingetragene Personen: Rusch, Gabriela, von Appenzel, in Wittenbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (5022)
Ing. Eva Göncöl Techn. Büro, bisher in Wittenbach, technisches Büro, Einzelfirma (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1988 S. 4158). Sitz neu: St. Gallen, Domizil neu: Kesselhaldenstrasse 45, 9016 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Göncöl, Eva, von St. Gallen, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (bisher: in Kronbühl (Wittenbach)).

13. Juli 1995 (5023)
Billard-Center Schneider, in Sargans, Betrieb eines Billard-Centers, Einzelfirma (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1994 S. 1798). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 22.05.1995 der Konkurs eröffnet worden.

13. Juli 1995 (5024)
Café «Gschwend» A. Signer-Dörig & G. Schildknecht, in St. Gallen, Goliatthasse 7, 9000 St. Gallen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 7. 1995. Zweck: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei mit Café «Gschwend» und Restaurant. Eingetragene Personen: Schildknecht, Guido, von Gossau SG, in Bischofszell, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Signer-Dörig, Alois, von Appenzell, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Signer-Dörig, Manuela, von Appenzell, in St. Gallen, mit Einzelprokura.

Graubünden - Grisons - Grigioni

13. Juli 1995 (2311)
Betriebs- und Immobiliengesellschaft Chesa Pirani AG, in La Punt-Chamuesch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1994 S. 5086). Statuten geändert am: 11. 7. 1995. Domizil neu: c/o Advokatur- und Notariatsbüro Wieser & Wieser, Chesa Wieser, 7524 Zuoz. Zweck neu: Betrieb des Gourmet-Restaurants Chesa Pirani in La Punt-Chamuesch, sowie Verkauf und Verwaltung von Immobilien; die Gesellschaft kann aber auch andere Geschäfte tätigen, die den Gesellschaftszweck fördern sowie sich an anderen Gesellschaften ähnlicher Art beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder schriftlich an die letzte bekannte Adresse der Aktionäre. (Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.) Eingetragene Personen neu oder mutierend: Höllriegel Treuhand AG, in La Punt-Chamuesch, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (2312)
Cedes AG, in Igis, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Systemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 30. 3. 1993 S. 1524). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Arpagaus, Christian, von Uors-Feiden, in Landquart, Gde. Igis, mit Kollektivprokura zu zweien; Spiess, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Ragaz, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrer, Dr. Beat, von Erlenbach ZH, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); De Coi, Beat, von Schaffhausen, in Sargans, Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

13. Juli 1995 (2313)
Fleischhandel AG Chur, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 9. 9. 1992 S. 4242). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Niedermann, Thomas, von Bütschwil, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stricker, Jean Claude, von Grabs, Genf und Glarus, in Glarus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spiess, Jürg, von Wald AR und Berneck, in Berneck, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spiess, Gustav jun., von Wald AR und Berneck, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spiess, Gustav sen., von Wald AR und Berneck, in Berneck, mit Einzelunterschrift; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (2314)
Jakob Schütz AG, in Filisur, Gartenbaugeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 13. 4. 1995 S. 2054). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Sigel, Erich, deutscher Staatsangehöriger, in Kirchheim (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Honegger, Jacques, von Eggersriet, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (2315)
Genossenschaft Oberengadiner Lehrhinschaus, in Samedan, Genossenschaft (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1989 S. 3765). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Badraun, Christian, von Jenaz und Samedan, in Samedan, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Badliatti, Evelyne, von Poschivao und Zuoz, in Zuoz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Andina, Dr. Rinaldo, von Croglio TI, in Astano, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Alois, von Erstfeld, in Samedan, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Cramer, Reto, von Poschivao, in Celerina/Schlarigna, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Godenzi, Attilio, von Poschivao, in Li Curt Gde. Poschivao, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Melchior, Hans, von Ausserferrera, in Samedan, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Merz, Pfr. Christian, von Basel und Aarau, in Samedan, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nuhnhöfner, Frieder, deutscher Staatsangehöriger, in Samedan, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Oswald, Claudio, von Müstair, in Müstair, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Garraux, Marcel, von Malleray, in Samedan, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Ernst, von Hertsau, in Samedan, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lardi, Romeo, von Poschivao, in Poschivao, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Malgariatta, Marcus, von Müstair, in Müstair, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Menghini, Dino, von Poschivao, in Celerina/Schlarigna, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmid, Ernst, von Nesselau, in La Punt-Chamuesch, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Spreiter, Mengia, von Castasegna, in Castasegna, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Vieli, Jakob, von Vals, in Samedan, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Walther, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Samedan, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Weber, Bernard, von Menziken, in Samedan, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

13. Juli 1995 (2316)
Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft, in Chur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1995 S. 1565), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roost, Bruno, von Beringen, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (2317)
Patricia Camenisch, in Davos, Einzelfirma (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992 S. 1730). Firma neu: Patricia Eisenhöfer-Camenisch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisenhöfer-Camenisch, Patricia, von Bonaduz, in Davos, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (bisher: Camenisch, Patricia, von Rhätzlen, in Davos).

13. Juli 1995 (2318)
Anita Bitschi-Andri, in Igis, Betrieb des Café-Restaurants Tur, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1987 S. 2398). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Juli 1995 (2319)
Eichholzer & Co. in Liquidation, in St. Moritz, Eisenartikelhandel usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1989 S. 3139). Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen.

13. Juli 1995 (2320)
TM Tamms Metz AG, in Tamins, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1991 S. 2757). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Viecelli, Marco, von Tenero-Contrà, in Minusio, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Viecelli, Rudolf, von Moosleerau, in Tamins, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fiduciar Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (2321)
Vaspor AG, in Chur, c/o Dr. F. Vincenz, Vazelerlgasse 2, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 7. 1995. Zweck: Nutzung, Verwaltung und Vermarktung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten an immateriellen Gütern; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 200.000. Liberierung: Fr. 200.000. Aktien: 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder Fax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Vincenz, Dr. Fortunato, von Disentis/Mustér, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Allemann & Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (2322)
Landica Holding SA, in Grono, società anonima (FUSC no. 31 del 7. 2. 1980 p. 426). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ghezzi, Dr. Giacomo, da Lamone, in Cadempino, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Zaugg, Giuseppe, da Lützel-fluh, in Lugano, ufficio di revisione.

Aargau - Argovie - Argovia

13. Juli 1995 (4692)
Belfuma Collection AG, bisher in Menziken, Versand von exklusiven Geschenkartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1990 S. 3185). Statuten geändert am: 7. 7. 1995. Sitz neu: Oberkulm. Domizil neu: Gontenschwilerstrasse 904, 5727 Oberkulm. Zweck neu: Versand von praktischen Geschenken und Neuheiten sowie von Wohn- und Gebrauchsartikeln, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art und Uebernahme von Generalvertretungen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten und Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Aktionäre der Verwaltung bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buser, Karl, von Basel und Niederdorf, in Reinach AG, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (4693)
Boutique fil à fil AG, in Brugg, Verkaufsgeschäft für Damenbekleidung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 10. 8. 1992 S. 3761). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Obrist + Rosenberg, Treuhand- & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (4694)
Brun + Koller AG, in Oberlunkhofen, Arbeiten auf dem Gebiete der Wärmetechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 5. 10. 1993 S. 5207). Statuten geändert am: 2. 6. 1995. Firma neu: Bruntech AG. Zweck neu: Tätigkeiten auf dem Gebiet der Wärmetechnik, der Elektroinstallationen, Wärmepumpen und Solaranlagen sowie der Elektrowärme; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Hans Moser, in Oberlunkhofen, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (4695)
Dr. Herzog & Weiss Bauingenieure AG, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1994 S. 7001). Statuten geändert am: 14. 6. 1995. Firma neu: Weiss Bauingenieure AG. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Herzog, Dr. Max, von Zofingen, in Solothurn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiss, Dieter, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

13. Juli 1995 (4696)
Effect AG, bisher in Freienwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 19. 5. 1993 S. 2561). Statuten geändert am: 6. 7. 1995. Sitz neu: Oberrisgental. Domizil neu: Wiedackerstrasse 4a, 5416 Kirchdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sijbers, Johannes C.F.M., niederländischer Staatsangehöriger, in Oberrisgental, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Freirenwil).

13. Juli 1995 (4697)
Flamingo Spielautomaten AG, in Windisch, Betrieb von und Handel mit Spielautomaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1990 S. 1019). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hospes AG Revisionsgesellschaft für das Hotel- und Gastgewerbe, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (4698)
H.R. Abbühl AG, in Oberkulm, Blumenhaus und Gärtnerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 15. 10. 1987 S. 4037). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. oec. H.P. Bieri Steuer-, Finanz- und Wirtschaftsberatung AG Burgdorf, in Burgdorf, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (4699)
HMK Kuhn AG, in Baden, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 28. 7. 1994 S. 4248). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bützer, Dieter, von Teuffenthal BE, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Juli 1995 (4700)
Interio AG, in Spreitenbach, Handelsartikel zur Einrichtung und Gestaltung von Wohnräumen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1994 S. 3437). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kuster, Dr. Werner, von Diesoldsau, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwyn, Willy, von Beringen und Zürich, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weidmann, Oscar, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Dietrich, Dr. Marcel, von Eggersriet, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bitteri, Dr. Rudolf, von Wisen, in Opfikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident und Delegierter); Stopnicer, Michel, von Basel, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niedermann, Martin, von Bütschwil, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien; Ritter, Bela, von Zollikon, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Juli 1995 (4701)
K. Berner Torantriebe AG, in Rothrist, Fabrikation von Toren, Torantrieben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991 S. 5105). Statuten geändert am: 28. 6. 1995. Domizil neu: Industrieweg 32, 4852 Rothrist. Zweck neu: Fabrikation und Vertrieb von Toren, Torantrieben, Funktionierungen und damit zusammenhängenden Sicherheitsvorrichtungen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen

und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 100.000 (bisher: Fr. 50.000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100.000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Jäggli, Walter, von Rechterswil, in Klüssnacht am Rigi, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dubach, Balz, von Ufhusen, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stocker, Dr. Peter, von Freienbach, in Mellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Auckenthaler, Martin, von Pully und Zürich, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; H - A Treuhand- und Revisionsgesellschaft mbH, in Horgen, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (4702)
K. Iten AG, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Ausführung aller Arbeiten, die mit der Galvanotechnik im Zusammenhang stehen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1984 S. 138). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Iten, Kaspar, von Zug, in Oberägeri, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iten, Käthe Lina, von Zug, in Oberägeri, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iten Copt, Ursula Maria, von Zug und Orsieres, in Zufikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyler, Claudia Elisabeth, von Zug und Zürich und Endingen, in Erlinsbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sax, Kathrin Monika, von Bättikon, in Sempach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fidinter AG Treuhand-Gesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (4703)
OBC Kunststoffwerk AG, in Merenschwand, Herstellung von Kunststoffteilen und -artikeln für Haushalt usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1994 S. 7099). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Haltner, Arnold, von Seennwald, in Ottenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Eggi, Jürg, von Zürich und Laufen-Uhwiesen, in Volketswil, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Dr. Niklaus, von Solothurn, in Solothurn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Daniel, von Trubschachen, in Rüslikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Box, David Peter, Bürger der USA, in Shrewsbury (New Jersey/USA), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Walder, Dr. Urs, von Mümliswil-Ramiswil, in Seuzach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident).

13. Juli 1995 (4704)
Plüss-Stauffer AG, in Oftringen, chemische Produkte, Kunststoffe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1995 S. 867). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Baumann, Gustav Adolf, von Pratteln, in Oftringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haller, Heinz, von Gontenschwil, in Hütten, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor).

13. Juli 1995 (4705)
Rank Bau AG, in Schupfart, Handel mit, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1987 S. 4430). Domizil neu: c/o Eveline Sibold-Rohrer, Turnhalenstrasse 144, 4325 Schupfart.

13. Juli 1995 (4706)
Rudolf Merz AG, in Küttigen, Betrieb einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1995 S. 473). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Blattner, Kurt, von Küttigen, in Küttigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merz, Rudolf, von Menziken, in Küttigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

13. Juli 1995 (4707)
Soundcastle Recording Studios AG, in Villnachern, Betrieb eines Tonaufnahmestudios usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 1. 1991 S. 376). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Castaldo, Carmelo, italienischer Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (4708)
Thelco AG, in Othmarsingen, Fachbetrieb für Service und Unterhalt im Funkbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1995 S. 2569). Statuten geändert am: 28. 6. 1995. Firma neu: **Qwertzuopü AG**. Domizil neu: Bahnhofstrasse 31, 5504 Othmarsingen. Zweck neu: Handel und Dienstleistungen im EDV- und Mediabereich; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundgegenstände erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Inhaberaktien erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Theiler, Christian, von Zürich, in Hägglingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift); Schmid, Andreas, von Basel und Schlattigen, in Othmarsingen, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Jörg, Marliese, von Medel (Lucmagn), in Niedervil AG, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Juli 1995 (4709)
Toyota AG, in Safenwil, Toyota-Automobile, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1995 S. 3922). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Menthonex, Jean-François, von Bursins, in Mühlethal, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Juli 1995 (4710)
Transtech Hochfrequenz AG, in Wettingen, Handel mit technischen Hochfrequenz- und Industrieeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1992 S. 3363). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trafin Verwaltungs AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (4711)
Willy Angst AG Metzgerei, in Wettingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1974 S. 3251). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ringger Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (4712)
Wullschlegler & Rietschi Immobilien AG, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1994 S. 224). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wullschlegler, Eugen, von Gränichen, in Aarau, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (4713)
Zentrum-Apotheke AG Seon, in Seon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1995 S. 556). Statuten geändert am: 27. 6. 1995. Aktienkapital neu: Fr. 100.000 (bisher: Fr. 50.000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100.000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schmid, Erwin, von Zürich, in Seon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

13. Juli 1995 (4714)
Zihlmann Wickeltechnik AG, in Würenlos, Entwicklung, Planung, Herstellung und Verkauf von Automaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1994 S. 3922). Statuten geändert am: 30. 5. 1995, 3. 7. 1995. Zweck neu: Entwicklung, Planung, Herstellung und Verkauf von Automaten für die Fertigung von Ankerwickel- und Statorwickelautomaten und Zubehör für Kleinmotoren; die Gesellschaft kann Patente erwerben und veräussern, im In- und Ausland Filialen und Niederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, veräussern, verwalten und belasten. Aktienkapital neu: Fr. 1 500 000 (bisher: Fr. 1 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 1 500 000. Aktien neu: 1500 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.

13. Juli 1995 (4715)
Sicor AG in Läg, in Murgenthal, Alarmzentrale, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26. 2. 1992 S. 884). Firma neu: **Sicor AG in Konkursliquidation**. Eröffnung des Konkurses gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 25.4.1995 über die bereits aufgelöste Gesellschaft. Durch weiteren Beschluss des gleichen Richters vom 24.5.1995 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

13. Juli 1995 (4716)
Restaurant Staffegg GmbH, in Densbüren, Staffegg 227/5025 Asp, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1995. Zweck: Führen eines Restaurantsbetriebes; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften und Filialen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller, Josef, von Flühl, in Densbüren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000; Hunziker, Bruno, von Reitau, in Densbüren, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000; Schönmann, Anna, von Embrach, in Embrach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

13. Juli 1995 (4717)
Schreiner Schilling GmbH, in Riniken, Winkelstrasse 1, 5223 Riniken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 7. 1995. Zweck: Betrieb einer Schreinerei, Ausführung von Innenausbauten und Küchenbauten, Möbelherstellung und -restauration, ferner Handel mit Haushaltgeräten sowie Waren aller Art; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: 1 Dübelmaschine mit Zubehör, gemäss Vertrag vom 05.07.1995, zum Preis von Fr. 14 000, der voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schilling, Hanspeter, von Landschlacht, in Windisch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000; Lutywiler, Claudia, in Luffig, in Windisch, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000.

13. Juli 1995 (4718)
Elektrizitäts-Genossenschaft Obersiggenthal, in Obersiggenthal, Genossenschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1995 S. 556). Domizil neu: Gässliackerstrasse 6, 5415 Nussbaumen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stumpf, Jörg, von Obersiggenthal, in Obersiggenthal, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (4719)
Emil Frey AG, in Safenwil, Vertrieb, Fabrikation und Instandsetzung von Fahrzeugen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1994 S. 2668). mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Emil, von Zürich und Biberstein, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Walter, von Zürich und Biberstein, in Küsnacht, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

13. Juli 1995 (4720)
Streg AG, in Safenwil, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1994 S. 2940). mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Emil, von Zürich und Biberstein, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Afeller, Jürg Raoul, von Basel und Lütferkofen-Icherthwil, in Nuglar-St. Pantaleon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anner, Werner, von Tegerfelden, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Bärtschi, Werner, von Sumiswald, in Thunstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Püss, Hans-Peter, von Brittnau, in Birnenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Toneatti, Victor, von Frutigen, Obereingstrungen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Willi, von Oensingen, in Rifferswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor); Gross, Christoph, von Winterthur, in Winterthur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor); Mörkifer, Hans-Ulrich, von Frauenfeld, in Köniz, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor); Thalmann, Daniel, von Fischingen, in Glattbrugg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arber, Daniel, von Gränichen, in Buchs AG, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Juli 1995 (4721)
Beat Bielmann, Generalagentur Baden, in Baden, Mellingerstrasse 6, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Generalagentur der «Elvia Schweizerische-Versicherungs-Gesellschaft Zürich», in Zürich und der «Elvia Leben Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft», in Genf. Eingetragene Personen: Bielmann, Beat, von Rechthalten, in Brugg, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zimmermann, Martin, von Unterehendingen, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1995 (4722)
Furrer Reisen, in Möhlin, Weidenpark 2, 4313 Möhlin, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Reisebüros. Eingetragene Personen: Furrer, Eric, von Winterthur, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Furrer, Karin, von Winterthur, in Basel, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (4723)
Garda Bad Walter Weist, in Berikon, im Untergelz 35, 8965 Berikon 2, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planung und Vertrieb von sowie Handel mit vorfabrizierten Nasszellen und verwandten Produkten. Eingetragene Personen: Weist, Walter, von Zürich, in Berikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Weist, Agnes, von Zürich und Basel, in Berikon, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (4724)
Mulden-Taxi Lenzin, in Rheinfelden, Im Holder 10, 4310 Rheinfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Mulden-Transporten und Kranarbeiten. Eingetragene Personen: Lenzin, Roland, von Wöllflinswil, in Rheinfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (4725)
Una Coralic Zehida, in Unterkulm, Hauptstrasse 114, 5726 Unterkulm, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Lebensmitteln aller Art, Textilien, Geschenk- und Kosmetikartikeln. Eingetragene Personen: Coralic, Zehida, Bürgerin von Bosnien-Herzegowina, in Buchs AG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

13. Juli 1995 (4726)
Langasthof Adler Christian Jung, in Kaiseraugst, Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1990 S. 2430). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Juli 1995 (4727)
Robert Wildi-Byland, in Schafisheim, Schreinerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 194 vom 7. 10. 1992 S. 4686). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Lenzburg vom 22.6.1995 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1995 (4728)
Ruth Küzi, in Dottikon, Restaurant Sonne, Einzelfirma (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1992 S. 1155). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Lenzburg vom 12.6.1995 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1995 (4729)
Zemp Bau & Verwaltung, in Buchs AG, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1994 S. 6410). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 18.5.1995 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Juli 1995 (4730)
Brändli - Margot Inhaber Gehring, Isler & Co, in Aarau, Führung von Tea-rooms usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973 S. 2662). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Firma «Confiserie Team-Room Brändli Aarau AG», in Aarau. Firma ist erloschen.

13. Juli 1995 (4731)
Steimer & Co, in Obersiggenthal, Handel mit Reiseandenken, Spielwaren usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1985 S. 2811). Firma neu: **Steimer & Co in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 8.9.1994. Durch weiteren Beschluss des gleichen Richters vom 9.6.1995 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

13. Juli 1995 (4732)
William Zhou's chinesisches Sprachendienst, in Meerschwand, Einzelfirma (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1995 S. 3802). Zweck neu: Mündliche und schriftliche Übersetzungen vom Chinesischen ins Deutsche und vom Deutschen ins Chinesische, vom Chinesischen ins Englische und vom Englischen ins Chinesische sowie Beratung und Betreuung.

13. Juli 1995 (4733)
Fernwärme Siggental AG, in Obersiggenthal, c/o Elektrizitäts-Genossenschaft Obersiggenthal, Gässliackerstrasse 6, 5415 Nussbaumen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 6. 1995. Zweck: Nutzung der Abwärme aus der Kehrichtverbrennungsanlage Turgi, Erstellung und Betrieb eines Wärmeverbundes in den Gemeinden Obersiggenthal, Untersiggenthal, Turgi und eventuell weiterer Gebiete; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, belasten und veräussern sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: Fr. 5 200 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 1 560 000. Aktien: 5200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Killer, Hans, von Turgi, in Untersiggenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Albert, von Waltenschwil, in Waltenschwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frech, Rolf, von Zürich, in Obersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malz, Emil, von Wittenbach, in Obersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meer, Peter, von Eriswil, in Oberrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Leo, von Hägglingen, in Untersiggenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hard, Josef, von Rottenschwil, in Muri, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Keller, Karl, von Endingen, in Untersiggenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mese, Franz, von Murten, in Obersiggenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schötzu, Dr. Hans Jörg, von Augst BL, in Unterfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Utzinger, Dr. Erich, von Bülach, in Wettingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Thv Revisions-AG, in Aarau, Revisionsstelle.

13. Juli 1995 (4734)
GGE AG für Gastgewerbe-Einrichtungen, in Bergdietikon, Generalunternehmung für gastgewerbliche Neubauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1994 S. 5981). Statuten geändert am: 11. 7. 1995. Firma neu: **GGE AG Gastgewerbe-Einrichtungen**. Domizil neu: Erlenstrasse 2, 8962 Bergdietikon. Zweck neu: Generalunternehmerin für gastgewerbliche Einrichtungen, Neu- und Umbauten und Übernahme entsprechender Beratungsmandate, Handel mit Waren aller Art, insbesondere auch mit Liegenschaften im In- und Ausland; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 50 000. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief.

13. Juli 1995 (4735)
Heusan GmbH, in Uerkheim, Oberdorf 68, 4813 Uerkheim, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 7. 1995. Zweck: Planung und Ausführung von Sanitär- und Elektroarbeiten im privaten und öffentlichen Bereich; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, zusammen mit zwei weiteren Mitteilungsmitgliedern, die Liegenschaft GB Safenwil Nr. 803 zum Preis von Fr. 800 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heuschneider, Gerhard, von Hunzenschwil, in Uerkheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Jauner, Peter, von Neueneff, in Muhen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

13. Juli 1995 (4736)
Limag Rau AG, in Oberwil-Lieli, Rainstrasse 4, 8966 Oberwil-Lieli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 6. 1995, 13. 7. 1995. Zweck: Bau und Unterhalt von Tennis- und Sportanlagen, Bau von Umzäunungen, Handel mit Sportbekleidung, Sportanlagenzubehör, Umzäunungen und Waren aller Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene

Personen: Rau, Lilian, von Wittenwil und Mühleberg, in Oberrohrdorf, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Rau, Theophil, von Wittenwil, in Oberrohrdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BWB B. Würsch Beratungs AG, in Zofingen, Revisionsstelle.

Genève - Genf - Ginevra

6 juillet 1995
Jean-François Chrétien, Atelier de Publicité, à Genève, rue des Photographes 9, Chef de la maison: Chrétien Jean-François, de France, à Collonge-Bellerive. Graphisme et publicité.

6 juillet 1995
Meubles Schneider, J. Gremion succ., à Genève, commerce de meubles, etc. (FOSC du 8. 1. 1993, p. 89). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation. Actifs et passifs repris par «Dorling's SA», à Genève.

6 juillet 1995
André Negri, à Carouge, manufacture de mousse synthétique, etc. (FOSC du 4. 3. 1993, p. 1080). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 juillet 1995
Gerardina Poggiani, à Genève, importation, représentation et commerce de vins en gros (FOSC du 3. 2. 1986, p. 412). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 juillet 1995
Futur Création, Sprig, à Genève, salon de coiffure (FOSC du 19. 9. 1989, p. 3856). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 juillet 1995
Simo-Vitrines, Oggier et Riesen, à Genève, commerce de vitrines, de meubles d'exposition, agencements et accessoires s'y rapportant (FOSC du 16. 3. 1987, p. 1018). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

6 juillet 1995
ANS Advanced Network Systems SA, à Carouge, prestations relatives au domaine de l'informatique (FOSC du 14. 2. 1994, p. 877). Nouvelle adresse: avenue Cardinal-Mermillod 36.

6 juillet 1995
Société Bancaire Julius Baer SA Genève, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 6. 1995, p. 3448). François Brunshwig et Rudolf Bieri ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Helmut Saurer, nommé précédent, continue à signer collectivement à deux. Ronald J. McAulay, de Grande-Bretagne, à Hong-Kong, et Hans-Ulrich Freimüller, de Berne, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 juillet 1995
Nouvelle Société Immobilière Rue de Berne 47, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 12. 1992, p. 5600). Edmond Golaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Schwarm Lucien, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue des Charmilles 1.

6 juillet 1995
C & A Mode SA, à Genève, commerce de textiles, etc. (FOSC du 16. 3. 1994, p. 1443). Signature collective à deux a été conférée à Bühler Daniel L., de Saint-Gall, à Zoug. Procuration collective a été conférée à Détraz Mariette, de Savigny, à Grandvaux, et Flückiger Thérèse, de Huttwil, à Zurich.

6 juillet 1995
Carmac SA, à Genève, commerce de véhicules automobiles, etc. (FOSC du 21. 10. 1992, p. 4921). «KPMG Fides Peat» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «SFS Société Fiduciaire Schmidt SA», à Genève.

6 juillet 1995
Société Immobilière et Hôtelière de la Place Chevelu Nos 1 et 3, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 7. 1994, p. 3730). Gian Robert Töndry, de S-chanf, à Zurich, et Beat Bussmann, de Lucerne, à Zoug, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Réviseur: «Trevin AG Treuhand & Revisionen», à Zurich.

6 juillet 1995
L. Chirat SA, à Carouge, fabrication et commerce de vinaigres, moutardes, etc. (FOSC du 10. 2. 1995, p. 804). German Badi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Werner Buser jusqu'ici président délégué, reste administrateur unique et continue à signer individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Reinhold Heger, d'Allemagne, à Thayngen.

6 juillet 1995
Citic SA, à Genève, vente et représentation de marchandises manufacturées ou non (FOSC du 26. 5. 1993, p. 2690). Seiler Manfred n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «J. M. Duchosal, bureau fiduciaire, à Genève».

6 juillet 1995
DMR Maintenance du Rhône SA, à Genève, installations et dépannage dans le domaine de l'électricité (FOSC du 4. 11. 1993, p. 5803). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

6 juillet 1995
Est SA, à Genève, exploitation d'une école privée d'administration et de secrétariat (FOSC du 26. 5. 1986, p. 2029). Labelet Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Haas Sonia, de Genève, au Grand-Saconnex, est administratrice unique avec signature individuelle.

6 juillet 1995
Elera-Bell SA, à Genève, exploitation d'une école de langues (FOSC du 3. 2. 1993, p. 555). Nouvelle adresse: chemin de Colombette 12.

6 juillet 1995
Bureau privé d'études financières Gestivalor SA, à Genève, vente, gestion et administration de tout bien immobilier, notamment analyse et étude économique, etc. (FOSC du 8. 6. 1995, p. 3190). Levy Ronny, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Tour-de-l'Île 1, c/Kostenbaum & Levy, avocats.

6 juillet 1995
SI Jardin-Fleuri B 3, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 12. 1993, p. 6767). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Jardin-Fleuri B 3, en liquidation**. Liquidateur: Panetti Claudio, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

6 juillet 1995
Marketa Consulting SA, à Genève, exécution de mandats de conseils, d'expertises, etc. (FOSC du 28. 6. 1995, p. 3617). Les pouvoirs de Merchant James sont radiés.

6 juillet 1995
Nova Systems SA, à Meyrin, distribution de matériel (FOSC du 22. 12. 1993, p. 6766). Garelli Stéphane n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Farine Alain, des Pommerats, à Lausanne, est membre et vice-président du conseil d'administration et signe collectivement à deux avec le président.

6 juillet 1995
NSA Guarantee Service SA, à Collonge-Bellerive, promotion, développement et commercialisation des produits, etc. (FOSC du 8. 3. 1995, p. 1318). Brevet Pierre, Koenig Olivier, et Gummy Michel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Brevet Marie-Lucie sont radiés. Administration: Delétraz Jean-Denis, de Genève, à Veyrier, président, et Carugati Tiziano, de Genève, à Thônex, secrétaire, lesquels signent individuellement.

6 juillet 1995
Prodisa SA, à Genève, commerce, représentation et création de produits notamment de produits mécaniques, etc. (FOSC du 6. 4. 1992, p. 1538). Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 2, c/BBC Gestion.

6 juillet 1995
Promotion Advertising & Design Agencies SA, à Genève, donner des conseils spécialisés dans le domaine de l'organisation d'entreprises, la promotion des ventes de tous produits, etc. (FOSC du 29. 9. 1978, p. 3009). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Promotion Advertising & Design Agencies SA**, en liquidation. Liquidatrice: Maharaj Gabrielle, jusqu'ici administratrice, laquelle signe désormais individuellement. Sunny-Khimraj-Rampersad (décédé), Maharaj Gabrielle, et Vogt Suzanne, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Versoix, c/Gabriel-le Maharaj, chemin de Nant-de-Crève-Cœur 16.

6 juillet 1995
Sicli Matériel-Incendie SA, à Genève, représentation et exploitation en Suisse des procédés et des extincteurs d'incendie connus sous la marque Sicli, etc. (FOSC du 28. 1. 1993, p. 453). Luc Werner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Simon Dreyfuss, jusqu'ici directeur, nommé directeur général, continue à signer collectivement à deux. Olivier Rochat, de Genève, à Burtigny, Pierre-Laurent Rochat, de Genève, à Pully, et Eric Dérobert, de Carouge, à Zurich, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. La procuration de Georges Lavardure est radiée.

6 juillet 1995
Simolur SA, à Carouge, exploitation d'une robinetterie, etc. (FOSC du 21. 6. 1994, p. 3469). La procuration de Klaus Bächler, Jean Sprungli, et Plus Zimmermann est radiée. Le titre de directeur de Silvan Schneider, et Martial Cortat est radié; toutefois, ils continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Otto Mettler, José Capt, Michel Tenny, Werner Uebelherr, et Jean-Pierre Bourdon; leur procuration est radiée. Verena Bänziger a été nommée secrétaire hors conseil avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. L'administrateur président Anton Kräuliger, jusqu'ici directeur général, nommé en outre délégué, continue à signer individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Herbert Willi, de Mels, à Oberrohrdorf, Marcel Margot, de Sainte-Croix, à Täuffelen, Peter Kräuliger, de Hochdorf, à Schnottwil, et Evelyn Rosen, de Fully, à Commugny. Nouvelle raison sociale du réviseur: «Deloitte & Touche Experta AG», à Bâle.

6 juillet 1995
Sopra Diffusion SA, à Pery-Certoux, commerce de matériel informatique etc. (FOSC du 30. 8. 1993, p. 4556). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société anonyme «Sopra Informatique», à Genève, en reprend l'actif et le passif.

6 juillet 1995
Sopra Informatique, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 8. 1994, p. 4711). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 748 CO, de la société «Sopra Diffusion SA», à Pery-Certoux, selon bilan au 31. 12. 1994 et contrat de fusion du 30. 6. 1995, présentant un actif de fr. 205 311 et un passif envers les tiers de fr. 11 644, soit un actif net de fr. 193 667, montant imputé sur le capital-actions à concurrence de fr. 50 000. Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100, au porteur. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 30. 6. 1995.

6 juillet 1995
Troger SA, à Lancy, exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, etc. (FOSC du 24. 5. 1995, p. 2918). Stutz Joseph n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Sirey Jean-Louis, jusqu'ici directeur, maintenant originaire de Siviriez, président, lequel continue à signer individuellement. Hottelier Jacqueline, de Pery-Certoux, à Plan-les-Ouates, secrétaire, et Stutz Cédric, de Sarmensdorf, à Gland, lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Ponthieu Bernard, de France, à Messery (F), directeur. «Robert Derigo» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Fidigest SA», à Genève.

6 juillet 1995
Unilabs SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 27. 4. 1995, p. 2314). Roger Villiger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Steck, de Berne, à Allmendingen, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 juillet 1995
Alliance universelle des Unions chrétiennes de jeunes gens, à Genève, association (FOSC du 28. 3. 1994, p. 1710). Nouvelle adresse: Clos-Belmont 12.

6 juillet 1995
Poney Club Smocky, à Meinier, association (FOSC du 29. 4. 1991, p. 1787). Marcelle Pradelles, Caroline Debonneville, Raymond Pradelles, et Catherine Josiane Portailier ne sont plus membres du comité; leurs pouvoirs sont radiés. Daniel Puig, de Genève, à Plan-les-Ouates, président, Chantale Le Comte, de Saint-Saphorin (Lavaux), à Presinge, vice-présidente, Claudine Bonnefous, de Genève, à Jussy, secrétaire, et Marguerite Gaudet-Definod, de et à Jussy, sont membres du comité avec signature collective à deux.

6 juillet 1995
Anker Bank, succursale de Genève, à Genève, société anonyme ayant son siège à Zurich, exercice de toutes activités bancaires (FOSC du 25. 1. 1995, p. 476). Les pouvoirs de Jean Gander ainsi que la procuration de Jacques Salzmann sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Patrice Berthoud, de Chézard St Martin, à Cully, et Bertrand Germond, de Lovatens, à Blonay. Nouvelle adresse de la succursale: rue du Conseil-Général 6.

6 juillet 1995
Carrosserie Oscar, Bolognesi, à Genève, Carrosserie (FOSC du 20. 12. 1989, p. 5121). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actifs et passifs repris par la société en nom collectif «Carrosserie Oscar et Rossano», à Carouge.

6 juillet 1995
Carrosserie Oscar Bolognesi et Rossano Strummiello, à Carouge, rue François-Meunier 5. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1995. Exploitation d'une carrosserie ainsi que toute activité se rattachant directement ou indirectement à cette industrie. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise individuelle «Carrosserie Oscar Bolognesi», à Genève. Associés: Bolognesi Oscar, d'Italie, à Plan-les-Ouates, et Strummiello Rossano, d'Italie, à Corsier, lesquels signent collectivement à deux.

6 juillet 1995
Bernard Cadoux SA, à Genève, commercialisation de tous produits électroniques etc. (FOSC du 18. 12. 1991, p. 5443). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100, au porteur. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000

actions de fr. 100, au porteur. Nouveaux statuts du 15. 6. 1995. Réviseur: «Françoise Brunisholz-Chouard», à Genève.

6 juillet 1995
Cofiro Conseil et Financement SA, à Genève, rue du Cendrier 15, c/Suzanne Wolfe Martin, avocate. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 7. 1995. But: opérations de financement; gestion de fortunes, notamment commerce de valeurs mobilières, papiers-values, titres, actions, obligations et généralement études et transactions en relation avec le marché des capitaux; services en matière de placements et d'investissements. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration d'un ou plusieurs membres: Wolfe Martin Suzanne, de Genève, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: Picod Monique S., de et à Villarsel-le-Giboux.

6 juillet 1995
Dukkar SA, à Genève (FOSC du 13. 5. 1994, p. 2672). Nouvelle raison sociale: **Dukkar Financial Services SA**. But modifié: financement du commerce de pétrole, coton, métaux non ferreux et métaux précieux et investissements dans des sociétés actives dans ces domaines; services financiers ainsi que gestion, courtage et administration de comptes, dépôts, valeurs mobilières et métaux précieux ainsi qu'investissements, placements, consultations et opérations boursières et financières sur le plan international, y compris le leasing et le factoring. Statuts modifiés le 3. 7. 1995. Nouvelle adresse: rue du Rhône 49.

6 juillet 1995
Sodifim SA Société Informatique, à Genève, commerce de produits informatiques, etc. (FOSC du 26. 4. 1989, p. 1705). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sodifim SA Société Informatique**, en liquidation. Liquidateur: Ducommun Eric, des Ponts-de-Martels, à Bernex, avec signature individuelle. Messiaux Jean-Claude n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse de liquidation: route de Chêne 36, c/Société Privée de Gérance.

6 juillet 1995
Tabac Souvenirs Président SA, à Genève, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 22. 2. 1995, p. 1033). Nouvelle raison sociale: **Boutique Président SA**. Statuts modifiés le 3. 7. 1995.

6 juillet 1995
Olivier Vaucher SA, à Genève, exploitation d'un atelier de gravures, etc. (FOSC du 13. 3. 1992, p. 1300). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 3. 7. 1995. Vaucher Edouard (décédé) et Vaucher Paulette ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Vaucher Olivier, jusqu'ici président, maintenant domicilié à Collex-Bossy, reste administrateur unique et continue à signer individuellement. Réviseur: Grimardias Marcel, de Genève, à Genève.

6 juillet 1995
Astro Air Tours SARI, à Genève, rue de Chantepoulet 1-3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29. 6. 1995. But: exploitation d'une agence de voyage. Capital: fr. 20 000. Associés: Bühlmann Jane, de Beatenberg, à Genève, pour une part de fr. 10 000, Haubold Erica, de Bâle, à Genève, pour une part de fr. 10 000. Gérants: les associées Bühlmann Jane et Haubold Erica avec signature collective à deux. Organe de publicité: FOCS.

6 juillet 1995
Boss Ideas & Services SARI, à Chêne-Bougeries, chemin de la Montagne 120. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 3. 7. 1995. But: prestations de services, vente de concepts, d'idées et de projets, principalement dans les domaines de la gestion informatique et de marketing. Capital: fr. 20 000. Associés: Boss Olga, de Seftigen, à Chêne-Bougeries, pour une part de fr. 1000, et Boss Rolf, de Seftigen, à Nairobi, EAK, pour une part de fr. 19 000. Gérants: les associés Boss Olga et Boss Rolf avec signature individuelle. Organe de publicité: FOCS.

Jura - Jura - Jura

Bureau de Porrentruy

5 juillet 1995
Trans Lis, Robert Lisser, à Miécourt, transports internationaux, en faillite (FOSC du 17. 8. 1994, no 158, p. 4616). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

5 juillet 1995
Artisans Alle Promotion Immobilière S.A., à Alle, construction d'habitations, etc. (FOSC du 19. 12. 1986, no 296, p. 4860). Organe de révision: Hans Roth S.A., fiduciaire et gérance, à Delémont.

5 juillet 1995
Gad S.A., à Bonfol, achat et vente d'articles manufacturés en bois, etc. (FOSC du 24. 1. 1974, no 19, p. 231). Organe de révision: Hans Roth S.A., fiduciaire et gérance, à Delémont.

5 juillet 1995
G. Spira et Cie Société anonyme, à Porrentruy, l'industrie et le commerce de bonneterie, etc. (FOSC du 22. 1. 1992, no 13, p. 302). Organe de révision: Hans Roth S.A., fiduciaire et gérance, à Delémont.

5 juillet 1995
Horasse S.A., à Porrentruy, gestion d'immeubles, etc. (FOSC du 29. 8. 1983, no 200, p. 3011). Organe de révision: Gürbe-Treuhand AG, à Berne.

5 juillet 1995
S.I. La Large S.A. Bonfol, à Bonfol, achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 23. 7. 1987, no 81, p. 2969). Organe de révision: Gürbe-Treuhand AG, à Berne.

5 juillet 1995
Au Pavillon de la mode, Marie-Thérèse et Germain Stadelmann, à Porrentruy, rue du 23-Juin 22. Marie-Thérèse Stadelmann et Germain Stadelmann, tous deux de Pleigne et Flühli, à Porrentruy, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1995. Achat et vente de marchandises textiles.

5 juillet 1995
Desboeufs S.A., à Alle, agencement de cuisines, etc. (FOSC du 7. 6. 1995, no 108, p. 3167). A la suite de l'inscription d'un nouveau réviseur, l'organe de révision Fiduciaire Probitas S.A., à Porrentruy, est à radié.

5 juillet 1995
Pierre Jolidon, à Porrentruy, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC du 30. 7. 1951, no 175, p. 1898). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

5 juillet 1995
Agence immobilière 3000, J.-F. Briet, à Porrentruy, bureau d'agence immobilière (FOSC du 30. 8. 1989, no 168, p. 3605). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

5 juillet 1995
Les fils de Joseph Erard S. à r.l., au Noirmont, fabrication et commerce de boîtes de montres or, acier et métal tous genres, etc. (FOSC du 3. 1. 1989, no 1, p. 10). Les pouvoirs de la gérante Marguerite Erard-Gigandet sont éteints. Florence Erard, du Noirmont, à Saignelégier, est nommée gérante avec signature collective à deux.

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse de commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

Konkureröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
 (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
 (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffallen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffallen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et le dire égalé si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich (9042)
 Gemeinschuldner: **Trümper Hermann**, geboren 1960, verheiratet, Salzstrasse 69, 8400 Winterthur.
 Datum der Konkursöffnung: 6. Februar 1995.
 Summarisches Konkursverfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist bis 4. August 1995.
 8401 Winterthur, 19. Juli 1995 Konkursamt Wülflingen-Winterthur
 Postfach 677, Winterthur

Berne (88391)
 Failli: **Ding Pascal**, né le 5 avril 1966, originaire de Nully FR, domicilié à 2603 Péry, rue des Tilles 24.
 Date de l'ouverture de la faillite: 20 juin 1995.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 2 août 1995.
 Vente des actifs:
 L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate des actifs, de gré à gré ou par voie d'enchères.
 Si la pluralité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 2 août 1995 inclusivement, l'administration de la faillite considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.
 Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 20 juin 1995 par les créanciers. L'indication du compte de chèques postaux ou de la relation bancaire est en outre indispensable.
 Remarques importantes aux créanciers établis à l'étranger.
 Notre système informatique imposant des normes sévères, les créanciers étrangers ont l'obligation de se faire dûment représenter, s'ils désirent sauvegarder leurs droits, par un mandataire établi en Suisse.
 2608 Courtelary, 12 juillet 1995 Office des faillites de Courtelary
 Le préposé: R. Langel

Basel-Stadt (9133)
 Gemeinschuldner: **Klonowski-Szykowski Witold**, geboren 20. Dezember 1952, von Basel, Schlosser, Landskronstrasse 33, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Metallbau W. Klonowski», Metallbau, Schlosserei, Mailand-Strasse 37, Basel.
 Datum der Konkursöffnung: 30. Juni 1995, Insolvenzerklärung.
 Summarisches Konkursverfahren.
 Eingabefrist bis 8. August 1995.
 4001 Basel, 19. Juli 1995 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (9134)
 Gemeinschuldnerin: **Univag AG**, St. Jakobs-Strasse 41, 4132 Muttenz.
 Datum der Konkursöffnung: 10. Mai 1995.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist bis 10. August 1995 (Wert: 10. Mai 1995).
 Verwertung der Aktiven: Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 2. August 1995 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innerhalb der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
 4144 Arlesheim, 14. Juli 1995 Konkursamt Arlesheim

St. Gallen (9086)
Vorläufige Konkursanzeige
 Gemeinschuldnerin: **RAM Handels- und Betriebs AG**, Hauptstrasse 157, 9430 St. Margrethen.
 Konkursöffnung: 10. Juli 1995.
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.
 9001 St. Gallen, 12. Juli 1995 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Der Konkursbeamte: Bänziger

St. Gallen (9087)
Vorläufige Konkursanzeige
 Gemeinschuldnerin: **Wiro Handels AG**, Rorschacherstrasse 91, 9424 Rheineck.
 Konkursöffnung: 3. Juli 1995.
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.
 9001 St. Gallen, 12. Juli 1995 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Der Konkursbeamte: Tobler

Graubünden (9043)
Vorläufige Konkursanzeige
 Über die **Padrut Haustechnik AG**, Commercialstrasse 24, 7000 Chur, wurde durch den Kreisgerichtsausschuss des Kreises Chur mit Verfügung vom 29. Juni 1995 der Konkurs eröffnet.
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.
 7002 Chur, 14. Juli 1995 Konkursamt Chur:
 U. Ardsüser

Ticino (9044)
Avviso di fallimento
 La Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello, rende noto che, statuendo il 4 luglio 1995 nella procedura di fallimento in via cambiarium promossa con istanza 6 aprile 1995 contro Autosalone La Novità SA, Cadenazzo, da Bernhard Bieri, Schangnau, ha così deciso:
 1. L'appello 18 aprile 1995 della Autosalone La Novità SA, Cadenazzo, è irricevibile.
 1.1. Di conseguenza è dichiarato il fallimento della Autosalone La Novità SA, Cadenazzo, a far tempo da martedì 11 luglio 1995 alle ore 10.
 2/3. Omissis.
 6900 Lugano, 11 luglio 1995 Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello
 Il Presidente: Giudice Flavio Cometta

Valais (9135)
 Failli: Succession répuđiée **Berthod Pierre-Eugène**, 1920, de Sigismond de son vivant à Sierre.
 Date d'ouverture de la faillite: le 27 mars 1995.
 Liquidation sommaire ordonnée par le Juge II du district de Sierre.
 Délai de production: vingt jours dès la présente publication.
 3960 Sierre, 13 juillet 1995 Office des faillites de Sierre:
 P.-A. Albasini, préposé

Valais (9045)
 Failli: **Papilloud Camille**, de Camille, 1939, promoteur immobilier, 1964 Châteauneuf/Conthey.
 Date d'ouverture: 12 juin 1995.
 Date de la 1re assemblée des créanciers: lundi 24 juillet 1995 à 14 h. à l'Hôtel du Pas-de-Chevillon à Conthey.
 Délai pour les productions: 30 jours.
 1963 Vétroz, 12 juillet 1995 Office des faillites de Conthey
 Le préposé: R. Vergère

Genève (9088)
 Faillies: 1994 001223 G/RDR2, **Chez Maxim's SA**, exploitation d'un bar dancing ainsi que celles de tous établissements de même nature ayant son siège rue Thalberg 2, à 1201 Genève.
 Date du jugement de faillite: 10 novembre 1994.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 juillet 1995.
 Délai pour les productions: 8 août 1995.
 1994 001363 E/RDR2, **Gerimex SA**, gestion financière, commerciale et industrielle; exploitation de pharmacies, fabrication, commerce de produits chimiques, pharmaceutiques et de parfumerie, d'articles sanitaires et de matières premières; prise, acquisition et exploitation de brevets, de licences, de procédés de fabrication, d'autres droits de protection en particulier dans le domaine de l'industrie chimique, pharmaceutique et de parfumerie et des articles sanitaires; toutes affaires de droguerie et d'herboristerie; affaires en commission, exportation et importation; participation à des entreprises chimiques, pharmaceutiques et similaires; exploitation de publicité ainsi que supports publicitaires, étude, réalisation, commerce de projets et matériels sur le plan de la publicité ayant son siège rue de Berne 63 à 1201 Genève.
 Date du jugement de faillite: 12 décembre 1994.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 juillet 1995.
 Délai pour les productions: 8 août 1995.
 1995 000499 M/RDR1, **Lavore-Papa & Fils** snc, pose et ponçage de marbres et granits, pose de carrelages, de mosaïques et de revêtements, ayant son siège rue des Pâquis 36 à 1201 Genève.
 Date du jugement de faillite: 4 mai 1995.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 juillet 1995.
 Délai pour les productions: 8 août 1995.
 1994 001285 P/RDR1, **Leone et Meyer SA en liquidation**, exploitation d'une entreprise de construction de sanitaires et de ferblanterie ayant son siège rue Oscar-Bieder 2 à 1220 Les Avanchets GE.
 Date du jugement de faillite: 24 novembre 1994.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 juillet 1995.
 Délai pour les productions: 8 août 1995.
 1211 Genève 24, 19 juillet 1995 Office des faillites Rive-Droite
 Le préposé: B. Roulin

Genève (9046)
 Faillie: 1995 000569 L/ARLD
Ugo Sottile SA, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment, ayant son siège route de Thonon 262 à Corsier GE.
 Date du jugement de faillite: 22 mai 1995.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 juillet 1995.
 Délai pour les productions: 8 août 1995.
 1211 Genève 3, 19 juillet 1995 Office des faillites Arve-Lac
 Le préposé: P. Genoud

Jura (9136)
 Failli: **Frote Louis**, né le 25 septembre 1928, entreprise de bâtiment et de génie civil, 2946 Miltcourt.
 Propriétaire des immeubles suivants:

| Fit. no | Lieu-dit et nature | Contenance m ² | Valeur off. fr. |
|---------|---|---------------------------|-----------------|
| 73 | Ban de Miécourt Condemne, habitation, garage, annexe no 21D, habitation no 21H, garage no 21J, aïssance, terrain | 2 091 | 702 500.- |
| 1861 | Cornat, habitation no 27A, aïssance | 759 | 122 100.- |
| 1862 | Cornat, hangar no 27G, terrain | 2 009 | 269 100.- |
| 194 | Magireux, remise no 44A, terrain | 1 132 | 8 500.- |
| 196 | Magireux, bureaux no 27B, aïssance, terrain | 1 783 | 50 300.- |
| 199 | Magireux, terrain | 440 | 3 520.- |
| 202 | Cornat, aïssance | 37 | 20.- |
| 410 | Près de Sauce, terrain | 1 715 | 340.- |
| 589 | Sous les Etangs, terrain | 1 265 | 370.- |
| 1022 | Rière la Combe, terrain | 2 220 | 880.- |
| 1023 | Rière la Combe, terrain | 2 740 | 1 090.- |
| 1342 | Les Planchettes, terrain | 7 344 | 2 570.- |
| 1680 | Les Voirandes, terrain | 4 207 | 1 470.- |
| 1682 | Les Voirandes, terrain | 1 678 | 580.- |
| 1683 | Les Voirandes, terrain | 1 675 | 580.- |
| 1753 | Rière le Mont, terrain | 1 912 | 570.- |
| 1790 | Entre les Bois, terrain | 1 952 | 680.- |
| 1791 | Entre les Bois, terrain | 1 540 | 530.- |
| 1813 | Fahy Monsieur, forêt | 1 625 | 650.- |
| 1814 | Fahy Monsieur, forêt | 1 625 | 650.- |
| 199 | Ban de Roche-d'Or Les Ouches, habitation no 10D, aïssance | 198 | 80 000.- |
| 3347 | Ban de Rocourt En Valetat, forêt | 3 347 | 730.- |
| | | 43 294 | 1 247 730.- |

Date de l'ouverture de la faillite: 26 juin 1995.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 8 août 1995.
 Délai pour l'indication des servitudes: 8 août 1995.
 2900 Porrentruy, 19 juillet 1995 Office des faillites de Porrentruy
 Le substitut: Jean-Claude Desboeufs

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la liquidation
Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (9047)
 Über die **Willi René Autospritzwerk AG**, mit Sitz in **Elsau**, Schlatterstrasse 59, 8352 Rätterschen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 20. Juni 1995 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. Juni 1995 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. Juli 1995 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8353 Elgg, 14. Juli 1995 Konkursamt Elgg
 Postfach, Elgg

Basel-Stadt (9137)
 Gemeinschuldnerin: **IGA Industrie- und Gewerbebau AG**, Planung, Beratung und Ausführung von Wohn-, Gewerbe- und Industriebauten usw., Hochbergerstrasse 134, Basel.
 Datum der Konkursöffnung: 20. Juni 1995.
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 10. Juli 1995.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. Juli 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 4000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 4001 Basel, 19. Juli 1995 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (9138)
 Gemeinschuldnerin: **Sukhotai Restaurant AG**, Führung von und Beteiligung an Restaurants usw., Dornacherstrasse 9, Basel.
 Datum der Konkursöffnung: 27. April 1995.
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 7. Juli 1995.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. Juli 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 5000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 4001 Basel, 19. Juli 1995 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (9048)
 Über **Alphexco GmbH**, «Alpha-Sport», Sportartikel usw., Hauptstrasse 58, 4102 Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 20. Juni 1995 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 11. Juli 1995 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. Juli 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 7000.- (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 4102 Binningen, 19. Juli 1995 Konkursamt Binningen

Basel-Landschaft (9139)
 Über **Comaweb AG in Liq.**, Waren, Lebensmittelhandel usw., früher: 4123 Aïlschwil, jetzt: **ohne Domicil** (Lösung im Handelsregister am 4. April 1995) ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 27. Juni 1995 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 13. Juli 1995 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. Juli 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 5000.- (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 4102 Binningen, 19. Juli 1995 Konkursamt Binningen

Valais (9140)
 Failli: Succession répuđiée **Hermann Aïfred**, d'Eduard, 1941, de son vivant à **Chippis**.
 Par décision du 27 mars 1995, le juge II du district de Sierre a prononcé la faillite précitée.
 Par décision du 12 juillet 1995, le juge II du district de Sierre a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite pour défaut d'actif dans le sens de l'art. 230 LP.
 Vu l'art. 230 LP, alinéa 2, la faillite sera clôturée faute pour les créanciers de réclamer dans les dix jours dès la présente publication l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais par fr. 2000.-.
 3960 Sierre, 13 juillet 1995 Office des faillites de Sierre:
 P.A. Albasini, préposé

Genève (9082)
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée.
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPs al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
 Faillie: 1995 000514 W/RDR2
Euramed Sàrl, import, export de matériel médical, distribution, vente, représentation et location de matériel médical, ayant son siège rue du Grand-Bay 21 à 1214 Vernier GE.
 Date du jugement de faillite: 8 mai 1995.
 Date de la suspension de la liquidation: 17 juillet 1995.
 Délai pour l'avance des frais: 31 juillet 1995.
 Montant de l'avance des frais: fr. 3500.-.
 1211 Genève 24, 19 juillet 1995 Office des faillites Rive-Droite
 Le préposé: B. Roulin

mit Kostenfolge

Wie Irrtümer und Doppel-zustellungen beseitigen?

Amtliche Publikationen
 der Rubriken Konkurse, Werttitel,
 andere gesetzliche Publikationen und
 Bilanzen erscheinen nicht im
 Inseratenteil (= Publicitas).
 Die Auftraggeber sind ersucht, diese
 direkt dem Schweizerischen Handels-
 amtsblatt, Redaktion, Postfach,
 3001 Bern, zuzustellen.

Kollokationsplan**Etat de collocation - Graduatoria**

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Bern (9025)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Pahud Claude**, 28 août 1954, von Ogens VD, Bahnhofstrasse 22 (jetzt Dunantstrasse 1a, 2504 Biel).
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 29. Juli 1995.
Innert der gleichen Frist können die Gläubiger den Entscheid der Konkursverwaltung betreffend die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten.
Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.

2501 Biel, 11. Juli 1995

Konkursamt Biel:
H.-P. Karrer

Bern (9026)

Failli:

- **Zanini Christian** (Exploitation d'un garage)
- **Zanini Christian** (garage «Sur la Roche»)
- **Zanini Christian** (Espaces Verts & Loisirs),
2515 Prêles, Sur la Roche no 4.

Date du dépôt: mercredi 19 juillet 1995.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée peut être consulté à l'office des faillites de La Neuveville.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours, à dater de cette publication (art. 250 LP), sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé.

Les recours et demandes de cessations éventuelles doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

2520 La Neuveville, 10 juillet 1995 Office des faillites de la Neuveville:
Gilbert Racine, substitut

Solothurn (9089)

Neuaufgabe Lastenverzeichnisse und Kollokationsplan

Im summarischen Konkursverfahren über die **Regio Immobilien AG**, mit Sitz in 4208 Nunningen, Muslistrasse 12, liegen infolge nachträglicher Anerkennung von Pfandrechten und Forderungen abgeänderte Lastenverzeichnisse und der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen und Pfandrechte sind innerhalb von 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Dorneck-Thierstein, in 4143 Dornach, einzureichen, andernfalls diese als anerkannt gelten.

4226 Breitenbach, 13. Juli 1995

Konkursamt Thierstein

Appenzell A.Rh. (9049)

Im Konkurs über die **Zehnder-Druck AG**, Kaltenbrunnen 101, 9427 Wolfhalden, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Appenzeller Vorderland, 9410 Heiden, auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. Juli 1995 beim Vermittleramt, 9410 Heiden, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

9410 Heiden, 12. Juli 1995

Konkursamt Appenzeller Vorderland:
H. Frauenknecht

St. Gallen (9141)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Fischer Dieter AG**, Walzenhauserstrasse 9, 9430 St. Margrethen.
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: vom 19. Juli 1995 bis 31. Juli 1995.

9001 St. Gallen, 14. Juli 1995

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Für das Konkursamt: Tobler

Ticino (9142)

Modifica di graduatoria

Si rende noto che a datore dal 20 luglio 1995 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento n. 30/1992, **Jörmann Lienhard**, 1953, fu Lienhard, da Tamins GR, già in Muralto ora a **Brione s/Minusio**, via Albaredo 53a, modificata in seguito alla registrazione di un credito di V.a classe giusta l'art. 210 L.E.F.

Eventuali contestazioni, limitatamente alla modifica, dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

6600 Locarno, 13 luglio 1995 Ufficio fallimenti di Locarno:
G.F. Cavalli, uff.

Vaud (9090)

Failli: **Shinsing SA** (précédemment avenue du Théâtre 7, à Lausanne) actuellement: c/o Skyway-Bellevue, route des Romelles 4, **Bellevue-Genève**.

L'état de collocation, comprenant les états des charges sont déposés à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 31 juillet 1995 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1002 Lausanne, 12 juillet 1995

Office des faillites de Lausanne

Vaud (9050)

Etat de collocation complémentaire

Failli: **Philippa Guy-Louis**, né le 15 novembre 1958, fils de Charlie et d'Astrid née Ropraz, originaire de Gruyère, domicilié Belvédère 15, 1026 Echandens.

L'état de collocation relatif à l'admission en gage mobilier d'une créance préalablement suspendue (art. 59 OOF) est déposé à l'office sous-signé, où il peut être consulté.

Délai pour intenter action en opposition: 29 juillet 1995, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1110 Morges, 12 juillet 1995

Office des faillites de Morges:
P. Chavaille, chef bureau A

Neuchâtel (9091)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Gillieron Daniel**, né le 19 avril 1936, originaire de Servion, commerçant, Sonressert 3, à **Cortailod**.

Par suite de l'admission d'une créance tardive de cinquième classe, l'état de collocation modifié est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 19 juillet 1995, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2017 Boudry, 19 juillet 1995

Office des faillites de Boudry
Le préposé: E. Naine

Genève (9039)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli: 940068-SW-5570d-d, **Darega SA**, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment, menuiserie interne et externe et travaux relatifs au bâtiment, ayant son siège Clos-de-là-Fonderie 13 à **Carouge** GE (Réf. no 1)

1227 Carouge, 19 juillet 1995

Office des faillites Rhône-Arve
Le préposé: J. J. Nötzli

Genève (9083)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

1994 001375 S/RDR2

AA Arc-en-Ciel SA, exploitation d'une entreprise de taxis et prestation de services analogues ou annexes ayant son siège chemin Pré-Félix 14 à 1293 **Bellevue** GE (Réf. no 1)

1995 000166 Z/RDR2

Chauffeco SA, travaux de révision et réparation de systèmes de chauffages industriels; participations, ayant son siège rue Moïse-Marcinches 7 à 1217 **Meyrin** GE (Réf. no 1)

1994 000749 X/RDR2

Jaguar Watches SA, production et fabrication de montres et de tous garde-temps selon classe 14 de la classification OMPI, sous licence «Jaguar Cars Limited» et «Jaguar Collection Limited», à Coventry GB, ayant son siège chemin Tavernier 15 à 1218 **Grand-Saconnex** GE (Réf. no 1)

1211 Genève 24, 19 juillet 1995

Office des faillites Rive-Droite
Le préposé: B. Roulin

Genève (9084)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli: 930183-ZE-4500d-d, **Blanc Philippe**, né le 16 avril 1958, Carouge GE, architecte, ayant son domicile rue Alphonse-Ferrand à **Bernez** GE associé anciennement dans la snc «BW, Philippe Blanc et Patrick Wellhauser» sise avenue du Bouchet 18 à Genève et associé dans la snc «Blanc et De Giovannini, en liquidation, sis rue de Malatrex 38 à Genève» (Réf. nos 1-2).

1211 Genève 24, 19 juillet 1995

Office des faillites Rive-Droite
Le préposé: B. Roulin

Genève (9092)

Débitrice: Dessimoz Pierre S.A. en faillite, Meyrin-Genève.

Délai pour contester: 10 jours.

L'inventaire et l'état de collocation, selon l'art. 249 alinéa 1 LP, sont déposés auprès de l'office des poursuites et faillites, place de la Taconnerie 7, 1204 Genève, et auprès de la Société Fiduciaire d'Expertise et de Révision S.A., rue Agasse 45, 1208 Genève.

1208 Genève, 19 juillet 1995 Pour l'administration spéciale provisoire:
Bernard Dupont

Genève (9040)

Dépôts d'états de collocation et de revendications**Sont déposés dès ce jour:**

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: 910168-VD-1674d-o

L'Armire SA, exploitation, commerce, distribution ainsi que gestion d'une boutique dans le domaine d'objets d'art décoratifs, meubles, bibelots, cadeaux, ayant son siège route de Chêne 63 à **Genève**.

1211 Genève 3, 19 juillet 1995

Office des faillites Arve-Lac
Le préposé: P. Genoud

Genève (9085)

Modifications d'états de collocation et des revendications**Sont déposés dès ce jour:**

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: 911567-BR-2470d-m, **IBC SA**, promouvoir la construction d'un immeuble administratif et un parking de plus de 1000 places sur la parcelle 120702 de Meyrin GE, ayant son siège route de Pré-Bois 29 à **Genève** (Réf. no 1).

1211 Genève 24, 19 juillet 1995

Office des faillites Rive-Droite
Le préposé: B. Roulin

Genève (9027)

Débitrice: **Meribat SA en faillite**, p.a. Gérofid Société Fiduciaire SA, rue du Vieux Collège 8, case postale 3656, 1211 **Genève** 3.

Sont déposés ce jour:

1. L'état de collocation des créanciers. /
2. L'inventaire.

Il peuvent être consultés au siège de la liquidation soit: Gérofid Société Fiduciaire SA, rue du Vieux Collège 8, à Genève.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon cet état de collocation sera considéré comme accepté.

1211 Genève 3, 7 juillet 1995

L'administration spéciale provisoire de la faillite:
Roger-M. Siffert Johnny Hamel

Genève (9028)

Débitrice: **Mica Isolation SA, en faillite**, p.a. Gérofid Société Fiduciaire SA, rue du Vieux Collège 8, case postale 3656, 1211 **Genève** 3.

Sont déposés ce jour:

1. L'état de collocation des créanciers.
2. L'inventaire.

Il peuvent être consultés au siège de la liquidation soit: Gérofid Société Fiduciaire SA, rue du Vieux Collège 8, à Genève.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon cet état de collocation sera considéré comme accepté.

1211 Genève 3, 7 juillet 1995

L'administration spéciale provisoire de la faillite:
Roger-M. Siffert Johnny Hamel

Genève (9041)

Modifications d'états de collocation et de revendications**Sont déposés dès ce jour:**

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: 1994 000051 F/ARL1

MPT Marketing SA, exploitation, mise en gérance et financement de tous cafés, restaurants, bars et autres établissements analogues, étude de marché dans ce domaine, ayant son siège rue du Parc 3 à **Genève**.

1211 Genève 3, 19 juillet 1995

Office des faillites Arve-Lac
Le préposé: P. Genoud**Schluss des Konkursverfahrens****Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 268)

Bern (9051)

Gemeinschuldnerin: **Fislog Fassadenisolationen AG**, Papiermühlestrasse 71b, 3014 **Bern**.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 30. Juni 1995.

3011 Bern, 12. Juli 1995

Konkursamt Bern

Bern (9052)

Gemeinschuldnerin: **Hareg AG Bern**, Tscharmerstrasse 39, 3007 **Bern**.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 10. Juli 1995.

3011 Bern, 12. Juli 1995

Konkursamt Bern

Bern (9029)

Gemeinschuldnerin: **Holiday Maker Bern AG**, Gurtengasse 2, 3011 **Bern**.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 27. Juni 1995.

3011 Bern, 4. Juli 1995

Konkursamt Bern

Bern (9053)

Gemeinschuldner: **Klug Alfred**, geboren 24. März 1942, von Bern, Restaurateur, Kirchenfeldstrasse 12, 3005 **Bern** (Mieter der Restaurants «Settebello» und «Piano-Bar», 3011 **Bern**).
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 7. Juli 1995.

3011 Bern, 12. Juli 1995

Konkursamt Bern

Bern (9030)

Gemeinschuldnerin: **Krüger Peter Versicherungen AG**, Aarberggasse 5, 3011 **Bern**.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 26. Juni 1995.

3011 Bern, 4. Juli 1995

Konkursamt Bern

Bern (9054)

Gemeinschuldnerin: **Teleforum AG**, Brünnenstrasse 111, 3018 **Bern**.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 7. Juli 1995.

3011 Bern, 12. Juli 1995

Konkursamt Bern

Solothurn (9143)

Das Konkursverfahren über **Hilpert Rolf, H&S Replax Cars**, Derendingenstrasse 23, **Gerlafingen**, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Bucheggberg-Wasseramt vom 26. Juni 1995 als geschlossen erklärt worden.

4501 Solothurn, 14. Juli 1995

Konkursamt Wasseramt

Vaud (9031)
Par décision du 27 juin 1995, le président du Tribunal du district d'Aubonne a prononcé la clôture de la faillite de **Cotimob SA en liquidation**, conclusion de mandats d'entreprise générale, gerance, mise en valeur d'immeubles et toutes opérations financières et commerciales; route Neuve 2, 1170 Aubonne.
1170 Aubonne, 10 juillet 1995 Office des faillites d'Aubonne: P. Rime, préposé

Vaud (9093)
Par décision du 11 juillet 1995, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la liquidation par voie de faillite de la succession réputée de **Ogi Michel**, né le 24 février 1945, décédé le 20 septembre 1994, de son vivant domicilié route de Founex, 1296 Coppet.
1260 Nyon, 19 juillet 1995 Office des faillites de Nyon

Vaud (9094)
Par décision du 7 juillet 1995, le président du Tribunal du District de la Vallée, a prononcé la clôture de la faillite de la société **R.Z.C. Conseil SA**, exploitation d'un cabinet de conseil d'entreprise, de formation professionnelle y relative et du développement de logiciels, route Neuve 2, 1347 Le Sentier.
1347 Le Sentier, 13 juillet 1995 Office des faillites de la Vallée: C. Gerbex, préposé

Neuchâtel (9144)
La liquidation de la faillite de **Av-Fuel SA**, avenue Léopold Robert 108, à **La Chaux-de-Fonds** a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 13 juillet 1995.
2300 La Chaux-de-Fonds, 19 juillet 1995 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds pour le préposé: P. Gumy, subst.

Genève (9095)
La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le: 17 juillet 1995.

Faillites:
931112-ZE-4964d-c, **Airwatt Air Ways Travel & Tours SA**, exploitation d'une entreprise d'organisation de voyages aériens; opérations, commercialisations, étude de financement de services dans le domaine de la commercialisation, de la distribution et vente de titre de transport, du tourisme et de prestation de matières touristiques; affrètements d'avions commerciaux, opérations affrètements au tourisme, notamment achat et prise de participation et vente d'aéronefs ou autres, ayant son siège avenue Wendt 45 à Genève.

931135-TE-4988d-c, **Apal SA**, commerce, importation, exportation, fabrication, transformation et représentation de produits, machines et matériaux; acquisition, vente, construction et transformation de biens immobiliers; recherche et conseil dans le domaine des énergies renouvelables, ayant son siège chemin du Pré-Bouvier 8 à Meyrin GE.
930828-ZE-4733d-c, **Concept 21 SA**, activité dans le domaine de l'architecture ayant son siège rue du Village 49 à Vernier GE.
920495-TE-3079d-c, **Contimmo SA**, commerce et gerance de biens immobiliers, étude et réalisation de projets et exécution de travaux dans le domaine de la construction ayant son siège chemin du Champ-Barbon 1 à Versoix GE.

930596-TE-4770d-c, **Doric SA**, commerce de tous articles concernant l'équipement de la personne, tels que chaussures, vêtements, accessoires, gadgets et l'équipement de la maison tels que mobilier, vaisselle, tissus et appareils électro-ménagers, ayant son siège rue de Lausanne 18-20 à Genève.

930810-ZE-4762d-c, **Gisiger François Xavier**, né le 6 juin 1943, Hausenstein-Ifenthal SO, architecte, ayant son domicile rue Oscar-Bider 8 aux Avanchets GE exploitant un bureau d'architecte à l'enseigne «Architecte MPO, François Xavier Gisiger» sis avenue des Grandes-Communes 8 à Lancy GE.

920157-TE-2998d-c, **Gulberti Sébastien**, né le 4 octobre 1963, Lancy GE, courtier, ayant son domicile rue Voltaire 3 à Genève exploitant un bureau de courtage immobilier sis rue Voltaire 3 à Genève.

911767-TE-2843d-c, **Melin Claude**, né le 30 juillet 1951, France, courtier immobilier, ayant son domicile chemin de la Métairie 11 au Grand-Saconnex GE exploitant courtage dans les domaines immobilier, des véhicules automobiles et des assurances à l'enseigne «CMV, Claude Melin», ayant son siège chemin de la Métairie 11 au Grand-Saconnex GE.

900317-ZE-0418d-c, **M. P. Media Productions SA**, production, réalisation, commercialisation et diffusion de produits et reportages audiovisuels, ayant son siège c/o Fiduciaire Suisse, avenue Giuseppe-Motta 50 à Genève.

931530-TE-5248d-c, **Orbitronics SA**, commerce et marketing dans le domaine des appareils électroniques et informatiques, et dans celui des télécommunications, investissement, participation et prise de participations dans des sociétés ayant le même but, ayant son siège chemin du Grand-Puits 38 à Meyrin GE.

901249-TE-1442d-c, **Pneus Jorco SA**, garage avec station-service et carrosserie; commerce de véhicules automobiles, pneumatiques et accessoires, ayant son siège chemin de L'Épinglier 7 à Satigny GE.

920729-TE-3266d-c, **Entreprise H.-R. Zuber SA**, exploitation d'une entreprise de vernis-peinture, papiers-peints, ayant son siège rue Carqueron 9 à Vernier GE.

1211 Genève 24, 19 juillet 1995 Office des faillites Rive-Droite Le préposé: B. Roulin

Konkurssteigerung Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

Ticino (9033)**Avviso d'incanto**

L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che il giorno giovedì 27 luglio 1995, dalle ore 14 in avanti, avrà luogo presso la sua sede di via al Fiume 7 a Viganello un'asta pubblica per la vendita di:

- 2 televisori a colori con telecomando
 - 1 fax Brother Fax 200
 - 1 fax Sharp FO 100
 - 1 macchina affrancatrice Pitney Bowes
 - 1 macchina per scrivere IBM
 - argenteria diversa e piccoli oggetti in argento di spetanza di diverse masse fallimentari
 - 16 litografie autore Filippini
 - spetanza della M. F. **Arle Pavimentil SA, Lugano**
 - 1 fede oro giallo, 1 bracciale in oro giallo, 1 orologio Omega placato oro, 1 accendino Diamant dorato
 - di spetanza dell'eredità giacente **Kovacs Emilia, Lugano**
 - 1 bracciale in oro giallo, 3 collane in oro giallo, 6 ciondoli in oro giallo e bianco, 1 fedina in argento, 6 anelli da donna in oro giallo e bianco, diversi anelli in metallo non pregiato
 - di spetanza dell'eredità giacente **Singenberger Ida, Lugano**
- La distinta dei beni messi in vendita è visibile presso lo scrivente Ufficio.
Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.

6962 Viganello, 18 luglio 1995 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Vaud (9055)**Vente immobilière - habitation et magasin**Vendredi 1er septembre 1995, à 14 h. 30, à Orbe, salle du Tribunal du district, Hôtel-de-Ville, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble provenant de la masse en faillite de **Develey Frédy, 1325 Vaulion**, à savoir:
Commune de Vaulion
Parcelle RF no 90, fo 1, «A Vaulion», consistant en:
Habitation et magasin no 39 a.i. 222 m²
Places-jardins 95 m²
Surface totale 517 m²Estimation fiscale (RG 1992) fr. 250 000.-
Estimation de l'office selon rapport d'expertise (1991) fr. 433 000.-
Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office dès le 8 août 1995. Elles resteront à disposition des intéressés avec l'état des charges jusqu'au jour de la vente.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les personnes morales, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs à la loi fédérale (LFAIE du 16 décembre 1983) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.

1350 Orbe, 12 juillet 1995 Office des faillites d'Orbe: Chautems, subst. itin.

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches aus einem Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignoratici ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.
Quando deve essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.**Appenzel A. Rh.** (9034)**Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung**Art. 126, 138 und 141 SchKG, Art. 29 VZG Betr.-Nr. 15743
Schuldner und Grundeigentümer: **Frel-Gautschi Rudolf**, Than 517, 9405 Wienach-Tobel

Ort und Tag der Versteigerung: Rest. Helvetia, Wienach-Tobel, Freitag, 8. September 1995, 14.30 Uhr.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: Während 10 Tagen ab 25. August 1995 beim Betreibungsamt Appenzeller Vorderrand, Heiden.

Grundpfand: Grundbuch Lutzenberg
Parzelle Nr. 753, Plan 8, Lutzenberg, Wohnhaus Nr. 517, Tan, Wienach-Tobel, 2397 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Weg
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 826 000.-Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Grundpfandgläubigers im 1. bis 5. Rang.
Die Besichtigung des Steigerungsobjektes kann mit dem Betreibungsamt vereinbart werden.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit einem Bankcheck, ausgestellt von einer Grossbank oder ansässigen Lokalbank, zu bezahlen (keine Privatchecks).

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Diese Bestimmungen sind auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

9410 Heiden, 11. Juli 1995 Betreibungsamt Appenzeller Vorderrand
Der Betreibungsbeamte: H. Frauenknecht**St. Gallen** (9035)**Grundstücksteigerung** Betreibung Nr. 94/867/870Schuldner und Grundeigentümer: **Brechbühler-Gewenin Peter und Irmgard**, Architekturbüro, Ebnetsstrasse 24, 9032 Engelburg (Miteigentümer je zur Hälfte).Steigerungstag und -zeit, Steigerungsort: Mittwoch, 6. September 1995, 10 Uhr, Restaurant Freihof, St. Gallerstrasse 40, 9032 Engelburg.
Ende der Eingabefrist: 8. August 1995.Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 14. bis 24. August 1995 im Büro des Betreibungsamtes Gaiserwald, Grundpfand:
Grundstück Nr. 1447, Ebnetsstrasse 24, 9032 Engelburg, Grundbuch Gaiserwald, bestehend aus:Verkehrswert Fr.
Wohnhaus Nr. 1535 265 000.-
799 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten 130 000.-
Amtliche Schätzung vom 16. Februar 1988 395 000.-Betreibungsamtliche Schätzung vom 19. April/9. Mai 1995 800 000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im vierten und fünften Rang.

Besichtigung des Steigerungsobjektes am Montag, 4. September 1995, 14 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.- (Bankcheck) zu leisten.

Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

9030 Abtwil, 10. Juli 1995 Betreibungsamt Gaiserwald SG

Ticino (86571)**Avviso d'incanto unico** Es. 310432-01-02 PIDebitori solidali:
Studhalter Otto AG, Sanitär und Heizung, 6023 Rothenburg
Stubag Genossenschaft Immobilien und Generalunternehmungen, 6030 Ebikone **Steffen Alfred**, c/o Ufficio fallimenti, **Viganello**

Immobili da realizzare: nel comune di Muralto, zona RFD, intestati a:

Società cooperativa:
Stubag Genossenschaft für Immobilien und Generalunternehmung, con sede a Ebikon.

Ubicazione: via Sempione (casa Palace)

Foglio PPP 8859 - 81/1000 coproprietà del fondo foglio 759 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 4 di: cinque locali, cucina e servizi e balconi al piano terreno, come al piano di ripartizione.

Valore complessivo di stima peritale: fr. 1 170 000.-

I lavori nell'appartamento non sono stati portati a termine; mancano in particolare i rivestimenti dei pavimenti, i integgi e le piccole finiture. Termini per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 28 luglio 1995.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 24 agosto 1995. Data e luogo dell'incanto: 8 settembre 1995 alle ore 9.45, nella sala dei processi del Pretorio di Locarno.

6600 Locarno, 7 luglio 1995 Ufficio esecuzione di Locarno: G. F. Cavalli, uff.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

Ticino (9032)Il fallimento n. 107/1993 aperto in data 29 aprile 1993 nei confronti del Signor **Piffaretti Adriano, Arogno**, è stato revocato con decreto del 7 luglio 1995 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, a seguito del pagamento totale di tutti i creditori iscritti in graduatoria.Piffaretti Adriano è reintegrato nella libera disposizione del suo patrimonio.
6962 Viganello, 18 luglio 1995 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori

- *Dividere nella misura del possibile*
- *la lettera d'accompagnamento del manoscritto.*
- *Impostare il manoscritto sul modello del Foglio ufficiale svizzero di commercio*
- *Notare a piè del manoscritto*
- *NPA, luogo, data e nome dell'ufficio firmatario (se richiesto).*

Grazie per la vostra cooperazione

Ticino (86581)
Avviso d'incanto unico Es. 310436-01-02 PI
 Debitori solidali: **Tschümperlin Walter**, Rotseeweg 17, 6030 **Ebkikon** e **Sudhalter Otto AG**, Sanitär und Heizung, 6023 **Rothenburg**.
 Immobili da realizzare: nel comune di Muralto, zona RFD, intestati a: Tschümperlin Walter, 1941, Ebikon
 Ubicazione: via Sempione (casa Palace)
 Foglio PPP 8858 - 76/1000 comproprietà del fondo foglio 759 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 3 di: cinque locali, cucina e servizi e balconi al piano terreno, come al piano di ripartizione.
 Valore complessivo di stima peritale: fr. 1.250.000.-
 Termini per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 28 luglio 1995.
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 24 agosto 1995.
 Data e luogo dell'incanto: 8 settembre 1995 alle ore 9,30, nella sala dei processi del Pretorio di Locarno.
 6600 Locarno, 7 luglio 1995 Ufficio esecuzione di Locarno:
 G. F. Cavalli, uff.

Ticino (90362)
Avviso d'incanto unico
 Debitrice: **Artico Colledani SA** in **liquidazione concordataria**, c/o Fidenord SA, 6533 **Lumino**.
 Immobili da realizzare: in territorio del comune di Sementina.
 Ubicazione: alla Pobbia
 Fol. PPP: 1371 - 64/1000 comproprietà del fondo part. 447 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 6 composto da 3 locali, atrio, bagno-wc, cucina, pranzo, soggiorno, lavanderia, doccia, al secondo piano; come al piano di ripartizione.
 Fol. PPP: 1373 - 90/1000 comproprietà del fondo part. 447 con diritto esclusivo sull'unità n. 8 composta da 2 depositi, atrio, ufficio, wc; al piano terreno; come al piano di ripartizione.
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 25 agosto 1995.
 Data e luogo dell'incanto: 12 settembre 1995, alle ore 14.30, nella sala comunale di Sementina.
 6533 Lumino, 11 luglio 1995 Il liquidatore: Bellinelli Maurizio

Vaud (9037)
Vente immobilière
 Jeudi 28 septembre 1995, à 14 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Yverdon-les-Bains, l'office des poursuites d'Yverdon vendra aux enchères publiques l'immeuble propriété de **Kropf Jean-Claude**, 1413 **Oppens**, à savoir:
 Commune d'Oppens
 Parcelle RF no 273, fo 11, au lieu dit: «Champ du Pont»
 Habitation 65 m²
 Garage et dépôt 99 m²
 Places-jardins 1429 m²
 Surface totale 1593 m²
 Estimation fiscale (RG 1992): fr. 200.000.-
 Estimation de l'office des poursuites: fr. 210.000.-
 Les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières doivent produire leurs créances, servitudes et autres droits dans un délai échéant le 18 août 1995.
 Les conditions de vente, les états descriptifs et des charges, le plan de situation seront déposés à l'office des poursuites dès le 22 août 1995 où ils pourront être consultés.
 La vente est requise par le créancier gagiste pour le 1er rang en capital et intérêts.
 La date des visites sera fixée ultérieurement.
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont également rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.
 1401 Yverdon-les-Bains, 7 juillet 1995 Office des poursuites d'Yverdon
 Le préposé: Laurent

Nachlassverträge Concordats - Concordati

Nachlass-Stundungsgesuch Demande de sursis concordataire Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

Bern (9145)
 Die **Holz Müller AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Helmstwil**, Postfach, 3401 Burgdorf, hat beim Richteramt II von Burgdorf ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.
 Termin zur Behandlung des Gesuchs und zur Einvernahme der Geschwister ist angesetzt auf Freitag, 4. August 1995, vormittags 9 Uhr, im Schloss Burgdorf (Audienzlokal II, 1. Stock).
 Die Gläubiger der Geschwister können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung bis zum Termin schriftlich oder in der Verhandlung mündlich geltend machen.
 3400 Burgdorf, 14. Juli 1995 Der Gerichtspräsident
 als Nachlassrichter: Urech

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
 I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minaccia che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Zürich (9056)
 Schuldner: **Hrtzel Konrad**, von Wetzikon, Spenglerei/Sanitärinstallationen, Wiesenstrasse 4, 8620 **Wetzikon**.
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Hinwil: 4. Juli 1995.
 Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, das heisst bis 4. November 1995.
 Sachwalter: Rechtsanwalt lic. iur. Wolfgang Hüster, Löwenstrasse 54, 8001 Zürich, Telefon 01 211 82 28.
 Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 4. Juli 1995, Zinsforderungen ausgerechnet und separat aufgerechnet, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturenkopien, Schuldscheine, Mahnungen usw.) innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
 Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist dem Sachwalter mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.
 Gläubigerversammlung: Ort und Zeit werden später bekanntgegeben.
 Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.
 8001 Zürich, 12. Juli 1995 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
 RA lic.iur. Wolfgang Hüster

Aargau (9146)
 Das Bezirksgericht Baden hat an seiner Sitzung vom 12. Juli 1995 die Nachlassstundung für die **Profix AG**, Hintermättstrasse 11, 5506 **Mägenwil** bis 12. November 1995 bewilligt. Als Sachwalter wurde Herr Dieter Probst, Treuhänder und Beratung, Mellingerstrasse 126, 5400 Baden bestellt.
 Es ergeht hiermit (gemäss SchKG Art. 300) der Aufruf an alle Gläubiger, binnen 20 Tagen, das heisst bis 14. August 1995, ihre Forderungen schriftlich beim Sachwalter einzureichen. Die Gläubiger nehmen zur Kenntnis, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
 5400 Baden, 13. Juli 1995 Sachwalter: Dieter Probst

Jura (9057)
 Débitur: **Viflan Daniel**, à 2932 **Coeuve**.
 L'assemblée des créanciers aura lieu le mardi 22 août 1995, à 16 h., au buffet de la gare CFF, à Porrentruy, salle du 1er étage.
 Le projet de concordat sera déposé chez le commissaire au sursis à compter du 12 août 1995, où il peut être consulté.
 2900 Porrentruy, 11 juillet 1995 Le commissaire au sursis:
 Didier Cuenin

Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire

Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Aargau (9096)
 Das Bezirksgericht Laufenburg hat in seiner Sitzung vom 29. Juni 1995, die am 2. März 1995 bewilligte Nachlass-Stundung der Gemeinschaftscreditorin **GTT Gemischtschiff-Tank-Transport AG**, Müllmatt, 5257 **Hornussen**, im Sinne von Art. 295 Abs. 4 SchKG, um zwei weitere Monate verlängert. Die Nachlass-Stundung läuft somit am 2. September 1995 ab.
 5603 Staufen, 13. Juli 1995 Die Sachwalterin: Risag GmbH,
 Verwaltung und Treuhänder
 Kornweg 7, Staufen

Ticino (9147)
 Il Pretore di Mendrisio-Nord, Avv. Laura Beroggi, avverte che con decreto 14 luglio 1995 ha concesso una proroga di 2 mesi, a far tempo dalla scadente 1° termine della moratoria a scopo di concordato concessa il 4 aprile 1995 al signor **Calogero Savazzi Nasca, Coldrerio**.
 6850 Mendrisio, 14 luglio 1995 Il Pretore: Avv. Laura Beroggi

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation du concordat

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
 Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens opposizioni al concordato.
 d'opposition.

Ticino (9058)
 Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di venerdì 1° settembre 1995 alle ore 15.40 nell'aula solita delle udienze, Palazzo di Giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dalla **Masier's Home Sagl, Lugano**.
 In quella sede i creditori potranno far valere le loro opposizioni al concordato. (EF.95.697)
 6900 Lugano, 12 luglio 1995 Il Pretore:
 Avv. Patrizia Zarro

Vaud (9097)
 Le président du Tribunal du district d'Echallens, à vous, tous tiers intéressés.
 Vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi, 18 août 1995, à 16 h. 15, pour me voir statuer sur l'homologation du concordat proposé à ses créanciers par la **Menuiserie Huber S.A., à Echallens**.
 Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.
 1040 Echallens, 10 juillet 1995 Le président: E. Nicole

Bestätigung des Nachlassvertrages

Homologation du concordat

Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

Zürich (9098)
 Das Bezirksgericht Uster, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 5. Juli 1995 in Sachen **Hawliker Peter**, Restaurant Schifflände, Seestrasse 394, 8124 **Maur**, beschlossen: (Proz. Nr. CK950004)
 1. Der vom Geschwister vorgeschlagene Nachlassvertrag im Sinne eines Prozentvergleichs mit einer Dividende von 15% auf den Forderungen der 5. Klasse sowie der Bezahlung der privilegierten Forderungen, zahlbar innert 30 Tagen nach Rechtskraft des Entscheides, wird bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.
 2. ...
 3. Es wird vorgemerkt, dass sich der Sachwalter bereit erklärt hat, zusammen mit dem Schuldnervertreter den Nachlassvertrag zu vollziehen.
 4. - 7. ...
 8. Ein Rekurs gegen diesen Beschluss kann innert 10 Tagen von der Zustellung an, schriftlich und im Doppel unter Beilage dieses Entscheides beim Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, eingereicht werden. In der Rekurschrift sind die Rekursanträge zu stellen und zu begründen.
 9. Die angesetzten Fristen stehen während der Gerichtsferien nicht still.
 8610 Uster, 13. Juli 1995 Bezirksgericht Uster
 Der Gerichtssekretär

Valais (9099)
 Le juge II des districts d'Hérens et Conthey rend notoire que, par décision du 12 juillet 1995, il a homologué le concordat-dividende présenté par **Régence Balavaud SA**, de siège social à **Vétroz**.
 Un délai de 10 jours pour interposer action, courant dès l'entrée en force de la présente décision, est impartit aux créanciers dont les prétentions ont été contestées (art. 310 LP).
 Délai de recours: 10 jours dès la publication (art. 307 LP).
 1950 Sion, 12 juillet 1995 Le juge II: J. Berthouzo

Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

St. Gallen (9148)
Spezialliquidation nach Art. 134 VZG
 Schuldnerin und Pfandbesitzerin: **Flitsetx Immobilien AG**, Engeltaustrasse 7, Postfach, 9001 **St. Gallen**.
 Der am 15. Mai 1995 eröffnete Konkurs über die Schuldnerin ist am 22. Juni 1995 mangels Aktiven eingestellt worden. Auf Begehren eines Grundpfandgläubigers wird die Spezialliquidation nach Art. 134 VZG bezüglich des nachfolgend beschriebenen Grundstückes durchgeführt:
 - Grundstück Nr. 626, Grundbuchplan Nr. 22 des Grundbuchs St. Gallen, Grundbuchkreis St. Fiden, 325.1 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Mehrfamilienhaus Nr. 2038
 Eingabefrist für Grundpfandforderungen und Dienstbarkeiten: bis 8. August 1995.
 9001 St. Gallen, 14. Juli 1995 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Für das Konkursamt: Tobler

Grigioni (9100)
Avviso d'incanto
 Concordato con abbandono dell'attivo: **Artico Colledani S.A. in liquidazione concordataria**, c/o Fidenord S.A., 6533 **Lumino**.
 Immobili da realizzare sito in territorio del comune di Grono: particella catastale n. 179, piano 3, 971 m² terreno prativo, in località denominata «Campagna de Ransc».
 Valore di stima peritale: fr. 190.000.-
 Termine per le insinuazioni di onere fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): si fa riferimento alla graduatoria depositata presso il liquidatore e regolarmente cresciuta in giudicato.
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 16 agosto 1995.
 Data e luogo d'incanto: martedì, 29 agosto 1995 alle ore 10.30 presso il palazzo di Giustizia, sala processi, di Roveredo GR.
 6535 Roveredo, 17 luglio 1995 Ufficio fallimenti di Roveredo:
 U. Pizzetti, uff.
 (9038)

Ticino
Avviso di incanto unic d'aeromobile
 (Art. 52 ss Legge federale registro aeronautico)
 Inc. n.1587/95-Es. 397226

Debitrice: **Lubis S.A., Lugano**.
 Aeromobile da realizzare: aereo a motore Falcon 50 HB-IAL - anno fabbricazione: 1981; costruttore: Marcel Dassault-Breguet aviat.; propulsore: Tipo TFE 731-3-1c; peso massimo in volo: kg 18.500.
 Valore di stima peritale: fr. 7.000.000.-
 Termine per le insinuazioni dei diritti reali, servitù e crediti ipotecari: 2 agosto 1995.
 Data e luogo dell'incanto: 8 settembre 1995, ore 10.30, presso la sala incanti ufficio di esecuzione, Palazzo Giustizia, via Bossi 2a, Lugano.
 Le condizioni d'asta saranno visibili a partire dal giorno 7 agosto 1995.
 Sopralluogo: Gli interessati all'acquisto potranno visionare l'aereo il giorno 1° settembre 1995, dalle ore 10 alle ore 12, presso l'aeroporto di Agno (annunciarsi presso la direzione dell'aeroporto). La documentazione tecnica sarà a disposizione durante il sopralluogo o in visione dal 7 agosto 95 presso lo scrivente ufficio.
 6900 Lugano, 6 luglio 1995 Ufficio di esecuzione del circondario di Lugano:
 E. Antonini, uff.

Vaud (9059)
Radiation totale d'un droit de gage immobilier
 Vu le défaut de production du titre de gage par le créancier gagiste, l'office soussigné porte à la connaissance du public, conformément à l'art. 69 ORI, que la créance garantie par gage immobilier grevant l'immeuble sis sur la commune de Bex, parcelle RF 1367, au lieu dit «Le Glarey», propriété de **Leclit 2 fils** de Louis qui sont: **Claude-Christophe et Christian**, Abeille 3, 1815 **Clarens**, à savoir: cédule hypothécaire au porteur de fr. 130.000.-, inscrite le 20 mars 1991, sous RF no 335 964, intérêt maximum 10%, en 2e rang, p.c., se trouve complètement à découvert suite de la vente aux enchères publiques qui a eu lieu le 13 juin 1995 à Aigle et que, par conséquent, le droit de gage immobilier a été radié en totalité au Registre foncier d'Aigle, le 7 juillet 1995 par les soins de l'office soussigné.
 Toute aliénation ou mise en gage de la dite cédule sera punie comme escroquerie.
 1860 Aigle, 11 juillet 1995 Office des poursuites d'Aigle:
 R. Moret, préposé

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - RegISTRAZIONI e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1994 **417212**
Scheidegger Marketing Publicité Communication,
 2, chemin de la Colline, 1093 La Conversion

BABY GUIDE[®]

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Präparate für die Gesundheitspflege; Diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel.
- 14 Edelmetalle, Juwelierwaren, Schmuckwaren, Uhren.
- 16 Papier, Pappe, Druckereierzeugnisse, Buchbindereiartikel, Verlagswerke wie Zeitschriften, Bücher, Lehr- und Unterrichtsmittel.
- 24 Bett- und Tischdecken.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- 28 Spiele, Spielzeug.
- 29 Konserviertes und getrocknetes Obst und Gemüse, Gallerten, Konfitüren, Fruchtsaucen, Milchprodukte.
- 30 Tee, Kakao, Mehle und Getreidepräparate, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis.
- 32 Biere, Mineralwässer und kohlenäurehaltige Wasser, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
- 41 Erziehung, Beratung in Erziehungsfragen, Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten, Kurse, Seminare.
- 42 Verpflegung, ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege, Rechtsberatung und -vertretung, wissenschaftliche und industrielle Forschung, Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Beratung von Eltern, Detailhandel.

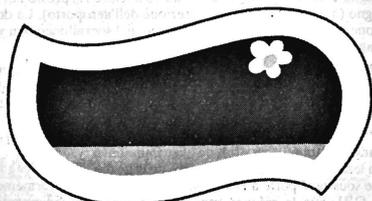
Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1995 **417213**
EDS Export & Distribution Services AG,
 Im Gubel 2, 8706 Feldmeilen
 Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte,
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

eds

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 35 Unternehmens- und Organisationsberatung.
- 41 Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitungen und Zeitschriften.
- 42 Verwaltung und Verwertung von Urheberrechten und gewerblichen Schutzrechten; Import und Export von Verlagsprodukten.

Date de dépôt: 10 mars 1995 **417214**
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey



Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 5 Substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés.
- 29 Viandes, volailles, gibier, poissons et produits alimentaires provenant de la mer; légumes, fruits; tous ces produits sous forme d'extraits, de soupes, de gelées, de pâtes, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; con-

fitures; œufs; laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers; huiles et graisses comestibles; préparations de protéines pour l'alimentation humaine.

- 30 Cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; thés et extraits de thé; cacao et préparations à base de cacao, produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries; sucre; produits de boulangerie; articles de pâtisserie; desserts consistant principalement en riz, semoule et/ou amidon, poudings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés de miel; produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés, céréales pour petits déjeuners; sauces, mayonnaise; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments.
- 32 Eaux minérales et autres boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques.

Couleurs revendiquées: Bleu, vert.

Date de dépôt: 10 mars 1995 **417215**
Silhouette SA, 20, route de Pré-Bois, 1217 Meyrin
 Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques
 SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève



Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 41 Services de centres de fitness.
- 42 Salons de beauté, massage, bains, sauna.

Priorité décollant de l'usage: 1985.

Hinterlegungsdatum: 13. März 1995 **417216**
Kontron Instruments AG, Gaswerkstrasse 6,
 8952 Schlieren
 Vertreter: Troesch Scheidegger Werner AG,
 Siewerdstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich

KONTRON INSTRUMENTS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.

Gebrauchspriorität: September 1986.

Hinterlegungsdatum: 16. März 1995 **417217**
Migros-Genossenschafts-Bund,
 Limmatstrasse 152, 8005 Zürich



BIO BALANCE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Seifen, Parfümerien, alle vorgenannten Waren mit biologischen Wirkstoffen versehen.

Gebrauchspriorität: Juni 1981.

Hinterlegungsdatum: 16. März 1995 **417218**
Migros-Genossenschafts-Bund,
 Limmatstrasse 152, 8005 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, insbesondere Eau de Toilette, Deodorants, Shampoo-Douche, After Shave Cream.
- Gebrauchspriorität: März 1986.

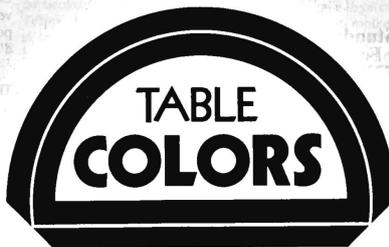
Hinterlegungsdatum: 16. März 1995 **417219**
Migros-Genossenschafts-Bund,
 Limmatstrasse 152, 8005 Zürich

Magic

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, insbesondere Parfümdeodorants.
- Gebrauchspriorität: Mai 1979.

Hinterlegungsdatum: 16. März 1995 **417220**
Migros-Genossenschafts-Bund,
 Limmatstrasse 152, 8005 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 4 Kerzen.
- 8 Essbestecke aus Plastik.
- 16 Tischgedecke aus Papier und Karton.

Gebrauchspriorität: Oktober 1988.

Hinterlegungsdatum: 22. März 1995 **417221**
RAG Reichenberger AG, Reuss-Strasse 9,
 6038 Gisikon
 Vertreter: Dr. Christoph von Graffenried,
 Rechtsanwalt, Bellerivestrasse 10, Postfach,
 8034 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:
 2 Feuerfeste Farben.
 17 Brand- und Rauchschutzdichtungen; Brand-
 schutzprodukte, einschliesslich -platten, -far-
 ben, -kitt, -mörtel und -fugenbänder.
 19 Feuerfeste Baustoffe, einschliesslich Platten,
 Mörtel und Fugenkitt.
 37 Reinigung von Gebäuden, Anlagen und Ma-
 schinen, insbesondere Entfernung von Asbest
 und anderen Schadstoffen; Brand- und Wasser-
 schadensanierungen; Industriewartung; Instal-
 lation von Brandschutzsystemen.
 42 Beratung auf dem Gebiet des Brandschutzes.
 Gebrauchspriorität: 21. August 1977.

Hinterlegungsdatum: 24. März 1995 **417222**
Verlag Stämpfli & Cie AG Bern, Hallerstrasse 7,
 3012 Bern
 Vertreter: Müller Fuhrer & Partner,
 Konsumstrasse 16 A, 3007 Bern



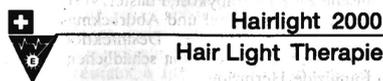
Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:
 16 Bücher, Zeitschriften, Drucksachen aller Art.
 41 Veröffentlichung und Herausgabe von
 Büchern, Zeitschriften sowie Drucksachen aller
 Art.
 Gebrauchspriorität: 1955.

Hinterlegungsdatum: 24. März 1995 **417223**
Feldschlösschen Holding, 4310 Rheinfelden
 Vertreter: Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31,
 Postfach 127, 8035 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:
 32 Alkoholfreie Biere.
 Gebrauchspriorität: 1. September 1991.

Date de dépôt: 28 mars 1995 **417224**
Eric Larsen, Hochstrasse 309, Postfach 400,
 8201 Schaffhausen



Produits et/ou services groupés par classes int.:
 3 Cosmétiques.
 11 Séchoir électrique.
 21 Sèche cheveux électrique.
 Priorité décollant de l'usage: 19 janvier 1993.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1995 **417225**
Migros-Genossenschafts-Bund,
 Limmatstrasse 152, 8005 Zürich



Fertiggerichte (konsumfertige Mahlzeiten); Sau-
 cen, Salate.
 Int. Kl. 29, 30

Hinterlegungsdatum: 28. März 1995 **417226**
Migros-Genossenschafts-Bund,
 Limmatstrasse 152, 8005 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:
 3 Herrenkosmetikprodukte.
 8 Rasierklingen.
 Gebrauchspriorität: August 1977.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1995 **417227**
Migros-Genossenschafts-Bund,
 Limmatstrasse 152, 8005 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:
 5 Inkontinenzschutz-Höschen und Einlagen.
 Gebrauchspriorität: November 1984.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1995 **417228**
Migros-Genossenschafts-Bund,
 Limmatstrasse 152, 8005 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:
 30 Getreidestengel.
 Gebrauchspriorität: Juli 1980.

Date de dépôt: 14 octobre 1994 **417229**
Dalla Bona SA, 165, avenue Léopold-Robert,
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Mandataire: Me Marc-André Nardin,
 31, avenue Léopold-Robert, Case postale,
 2301 La Chaux-de-Fonds

LOUE-MOI

Produits et/ou services groupés par classes int.:
 39 Location de véhicules.
 42 Location de machines-outils.
 Priorité décollant de l'usage: 1977.
 Marque imposée.

Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1993 **417230**
EMC Corporation, 171, South Street, Hopkinton
 (MA 01748-9103, Vereinigte Staaten von Amerika)
 Vertreter: Patentanwaltsbüro Feldmann AG,
 Kanalstrasse 17, 8152 Glattbrugg

EMC²

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:
 9 Datenverarbeitungsgeräte, nämlich Informa-
 tions-Speicherungs-, -Wiedergewinnungsgeräte
 sowie Software.
 Prioritätsanspruch: USA, 12. April 1993.

Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1993 **417231**
EMC Corporation, 171, South Street, Hopkinton
 (MA 01748-9103, Vereinigte Staaten von Amerika)
 Vertreter: Patentanwaltsbüro Feldmann AG,
 Kanalstrasse 17, 8152 Glattbrugg

THE STORAGE ARCHITECTS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:
 9 Datenverarbeitungsgeräte, nämlich Informa-
 tions-Speicherungs-, -Wiedergewinnungsgeräte
 sowie Software.
 Prioritätsanspruch: USA, 12. April 1993.

Date de dépôt: 31 mars 1995 **417232**
The Walt Disney Company, 500 South Buena Vista
 Street, Burbank (CA 91521, Etats-Unis
 d'Amérique)
 Mandataire: Bovard AG, Patentanwälte,
 Otingenstrasse 16, 3000 Bern 25

DISNEYLAND

Produits et/ou services groupés par classes int.:
 35 Publicité et affaires, publicité, décoration de
 vitrines, diffusion (distribution de matériel
 publicitaire, tracts, prospectus, imprimés, échan-
 tillons), publicité radiophonique, publicité
 télévisée, relations publiques, agences de publi-
 cité, services de publicité par voie télématique.
 38 Communication, agences de presse, agences
 d'informations et de diffusion de nouvelles,
 diffusion de programmes de télévision et ciné-
 matographiques (sur pellicules, bandes ma-
 gnétiques, disques, films, par câble et satellite,
 voie hertzienne), émissions radiophoniques,
 émissions télévisées, services de messagerie
 télématique.
 39 Agence de tourisme (à l'exception de la réser-
 vation d'hôtel, de pension), organisation de
 voyages, organisation de visites touristiques,
 transport y compris transport de voyageurs et
 de marchandises, réservation pour le transport.
 41 Education et divertissement, divertissements,
 spectacles, divertissements radiophoniques ou
 par télévision, organisation de concours en ma-
 tière d'éducation et de divertissement, parc
 d'attractions, jardins d'attractions, jeux radio-
 phoniques et télévisés, divertissements par voie
 télématique, centres de loisirs et de sports.
 42 Hôtellerie, restauration y compris réservation
 de chambres d'hôtels pour voyageurs, agence de
 logement (hôtels, pensions), locations de cham-
 bres, direction d'hôtels et de restaurants, réser-
 vation d'hôtels et de restaurants, restaurants
 libre-service, administration d'hôtels ou de
 restaurants, restaurants à service rapide et per-
 manent, restaurants (repas), recherche et con-
 ception d'attractions et de divertissements pour
 centres de loisirs et de sport.
 Priorité décollant de l'usage: novembre 1967, liste
 détaillée dans le dossier.

Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1993 **417233**
CIBA-GEIGY AG, Klybeckstrasse 141,
 4002 Basel

ATLAS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
 int. Klassen:
 5 Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren;
 Fungizide, Herbizide.

Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1993 **417234**
CIBA-GEIGY AG, Klybeckstrasse 141,
 4002 Basel

ECOSAN

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
 int. Klassen:
 2 Holzschutzmittel.

Date de dépôt: 29 octobre 1993 **417235**
Jean et Pierre Testuz S.A., Treytorrens (Lavaux),
 1096 Cully

Mandataire: Michel Logoz, Case postale 66,
 1025 Saint-Sulpice

CA'DUOMO

Produits et/ou services groupés par classes int.:
 33 Produits vinicoles de toutes provenances.

Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1993 **417236**
O. Schenk & Sohn, Sonnenbergstrasse 13,
 8910 Affoltern am Albis

Vertreter: Abatron-Patentbüro AG,
 Altstetterstrasse 224, 8048 Zürich

SANI-SCHALUNGSBOX

Betonverschalungen aus Metall und Nicht-Metall.
 Int. Kl. 6, 19

Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1993 **417237**
Glaxo Group Limited, Glaxo House, Berkeley
 Avenue, GB-Greenford (Middx UB6 0NN,
 Grossbritannien)

Vertreter: A. Kerr AG, Patent- und Marken-
 anwälte, Postfach 7526, 3001 Bern

HEPITEC

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
 int. Klassen:
 5 Pharmazeutische Präparate und Substanzen.

Date de dépôt: 29 octobre 1993 **417238**
Montres Loyal S.A., 30, avenue de la Gare,
 2501 Bienne

Mandataire: Mathieu North, 2, rue du Seyon,
 2001 Neuchâtel

GOLDEN TREASURE

Produits et/ou services groupés par classes int.:
 14 Montres et bijoux en or.

Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1993 **417239**
Leiras Oy, Pansiontie 45-47, P.O. Box 415,
 SF-20101 Turku (Finnland)

Vertreter: Troesch Scheidegger Werner AG,
 Siewerdstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich

AZAMUN

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
 int. Klassen:
 5 Pharmazeutische Präparate.

Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1993 **417240**
Crystal-Dynamics (Antilles) N.V., 6, John B.
 Gorsiraweg, P.O. Box 3889, Curaçao (Nieder-
 ländische Antillen); Korrespondenzadresse:
 87 Encina Avenue, Palo Alto (CA 94301,
 Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte,
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

CRYSTAL DYNAMICS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
 int. Klassen:

9 Computerprogramme für multimediale Unter-
 richts- und Unterhaltungsanwendungen auf-
 gezeichnet auf optischen und magnetischen
 Trägern.

28 Videospiele aufgezeichnet auf optischen und
 magnetischen Trägern.

Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1993 **417241**

The British Petroleum Company p.l.c.,
 Britannic House, 1, Finsbury Circus,
 GB-London EC2M 7BA (Grossbritannien)

Vertreter: Bovard AG, Patentanwälte,
 Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

AUTRAN

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
 int. Klassen:

1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche
 Zwecke; Hydrauliköle und -flüssigkeiten; Frost-
 schutz- und Kühlmittel; Bremsflüssigkeiten;
 Metallverarbeitungsflüssigkeiten.

4 Technische Öle und Fette; Schmiermittel;
 Brennstoffe einschliesslich Motorbrennstoffe;
 Schneidflüssigkeiten; Öle und Flüssigkeiten
 zum Einsatz in Getrieben einschliesslich Auto-
 matikgetrieben.

Gebrauchspriorität: 31. Dezember 1975.

Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1993 **417242**

Peter Brunner, Pulpadent Dental Instrumente,
 Postfach 129, 8702 Zollikon

PULPADENT

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
 int. Klassen:

10 Zahnärztliche Instrumente.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1993 **417243**

European License and Merchandising AG,
 Rhätikonstrasse 31, Postfach 835, 9490 Vaduz
 (Liechtenstein)

Vertreter: Patentanwalt Dipl.-Ing. Manfred Säger,
 Postfach 505, 9004 St. Gallen

BLUE PLANET

Bekleidungsstücke, Schuhe und Taschen.
 Int. Kl. 18, 25

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1993 **417244**

European License and Merchandising AG,
 Rhätikonstrasse 31, Postfach 835, 9490 Vaduz
 (Liechtenstein)

Vertreter: Patentanwalt Dipl.-Ing. Manfred Säger,
 Postfach 505, 9004 St. Gallen

MAX MAD HOUSE

Bekleidungsstücke, Schuhe und Taschen.
 Int. Kl. 18, 25

Date de dépôt: 27 octobre 1993 **417245**

Rollerblade, Inc., 5101 Shady Oak Road,
 Minnetonka (MN 55343, Etats-Unis d'Amérique)
 Mandataire: IPTO S.A., 8, route de la Fonderie,
 1705 Fribourg

STRADABLADE

Produits et/ou services groupés par classes int.:
 28 Patins comprenant patins avec roues alignées de
 façon longitudinale et accessoires y relatifs.

Date de dépôt: 27 octobre 1993 **417246**

Rollerblade, Inc., 5101 Shady Oak Road,
 Minnetonka (MN 55343, Etats-Unis d'Amérique)
 Mandataire: IPTO S.A., 8, route de la Fonderie,
 1705 Fribourg

BLADE RUNNER

Produits et/ou services groupés par classes int.:
 28 Patins comprenant patins avec roues alignées de
 façon longitudinale et accessoires y relatifs.

Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1993 **417247**

System Brunner AG, via Antonio Ciseri 17,
 6600 Locarno

ZEBRASTRIP

Computerprogramme, gedruckte oder aus Filmen
 bestehende Testformen und Kontrollstreifen, Lehr-
 und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate),
 Druckereierzeugnisse, Druckschriften, Zeitungen,
 Zeitschriften, Handbücher sowie Bedienungs- und
 Benutzeranleitungen, alle vorgenannten Waren
 stehen in bezug auf Arbeitsabläufe in der Druck-,
 Reproduktions-, Fotosatz- und Grafikindustrie,
 Durchführung von Seminaren, technische Unters-
 suchungen, technische Beratung und Entwicklung
 von neuen Produkten in der Druck-, Reproduk-
 tions-, Fotosatz- und Grafikindustrie.
 Int. Kl. 9, 16, 41, 42

Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1993 **417248**

System Brunner AG, via Antonio Ciseri 17,
 6600 Locarno

ZEBRASTREIFEN

Computerprogramme, gedruckte oder aus Filmen
 bestehende Testformen und Kontrollstreifen, Lehr-
 und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate),
 Druckereierzeugnisse, Druckschriften, Zeitungen,
 Zeitschriften, Handbücher sowie Bedienungs- und
 Benutzeranleitungen, alle vorgenannten Waren
 stehen in bezug auf Arbeitsabläufe in der Druck-,
 Reproduktions-, Fotosatz- und Grafikindustrie,
 Durchführung von Seminaren, technische Unters-
 suchungen, technische Beratung und Entwicklung
 von neuen Produkten in der Druck-, Reproduk-
 tions-, Fotosatz- und Grafikindustrie.
 Int. Kl. 9, 16, 41, 42

Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1993 **417249**

Dr. Willmar Schwabe GmbH & Co.,
 Willmar-Schwabe-Strasse 4, D-76227 Karlsruhe
 (Deutschland)

Vertreter: A.W. Metz & Co. AG, Postfach,
 8024 Zürich

CARDIPLANT

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
 int. Klassen:

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische
 Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesund-
 heitspflege; diätetische Erzeugnisse für medi-
 zinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandma-
 terial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für
 zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel;
 Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren;
 Fungizide, Herbizide.

Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1993 **417250**

Dr. Willmar Schwabe GmbH & Co.,
 Willmar-Schwabe-Strasse 4, D-76227 Karlsruhe
 (Deutschland)

Vertreter: A.W. Metz & Co. AG, Postfach,
 8024 Zürich

EUPLANT

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
 int. Klassen:

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische
 Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesund-
 heitspflege; diätetische Erzeugnisse für medi-
 zinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandma-
 terial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für
 zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel;
 Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren;
 Fungizide, Herbizide.

Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1993 **417251**

Dr. Willmar Schwabe GmbH & Co.,
Willmar-Schwabe-Strasse 4, D-76227 Karlsruhe
(Deutschland)

Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, Postfach,
8024 Zürich

HYPERIPLANT

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
int. Klassen:

- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische
Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesund-
heitspflege; diätetische Erzeugnisse für medi-
zische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandma-
terial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für
zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel;
Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren;
Fungizide, Herbizide.

Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1993 **417252**

The Coca-Cola Company, 310 North Avenue,
N.W., Atlanta (GA 30301, Vereinigte Staaten von
Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte,
Vorderberg 11, 8044 Zürich

COKE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
int. Klassen:

- 15 Musikinstrumente; mit Batterien betriebene
und/oder von Hand aufziehbare Musikspiel-
werke, Musikdosen, Musikboxen und Musik-
spielfiguren.

Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1994 **417253**

Druma Posner GmbH & Co. KG, Kranebitter
Allee 16, A-6020 Innsbruck (Österreich)

Vertreter: Ammann Patentanwälte AG Bern,
Schwarztorstrasse 31, 3001 Bern

DRUMA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
int. Klassen:

- 1 Chemikalien für das grafische Gewerbe, Film-
material soweit in Klasse 1 enthalten.
7 Maschinen für das grafische Gewerbe sowie
deren Teile soweit in Klasse 7 enthalten.
8 Werkzeuge und Vorrichtungen zum Setzen und
für die Herstellung von Druckformen.
9 Filmmaterial soweit in Klasse 9 enthalten.
16 Papiere und Pappen.

Gebrauchspriorität: 27. Juli 1973.

Date de dépôt: 13 décembre 1994 **417254**

Socapel S.A., 4, en Montillier, 1303 Penthaiz

Mandataire: Abrema Agence Brevets et Marques,
Ganguillet & Humphrey, 5, rue Centrale,
Case postale 2065, 1002 Lausanne

SOCAPEL

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 9 Appareils et instruments scientifiques, électri-
ques, électroniques, de mesurage; équipements
pour le traitement de l'information, program-
mes et logiciels informatiques; amplificateurs;
tableaux de commande (électricité), installa-
tions électriques pour la commande à distance
d'opérations industrielles, appareils électriques de
commutation, appareils électriques de contr-
ôle, convertisseurs électriques, fibres optiques
(fils conducteurs de rayons lumineux), circuits
imprimés, indicateurs de vitesse, interfaces (in-
formatique), appareils électriques de mesure,
appareils de mesure de précision, moniteurs
(programmes d'ordinateurs), ordinateurs, et
leurs périphériques, processeurs (unités centra-
les de traitement), programmes de système
d'exploitation (pour ordinateurs), puces (cir-
cuits intégrés), appareils électroniques de
surveillance, variateurs de fréquence, variateurs
de vitesse, entraînements électriques pour mo-
teurs, réseaux à fibre optique, moteurs élec-

triques, dispositifs d'asservissement et leur
commande, servo-amplificateurs, systèmes de
commande électroniques.

- 37 Installation, entretien, maintenance et répara-
tion de systèmes électriques, électroniques et
informatiques, en particulier de systèmes d'en-
traînement électronique destiné à l'industrie,
notamment à l'industrie des machines et des
machines outils.
38 Télécommunications, transmission de messages,
de mesures, d'informations et d'instructions
assistées par ordinateur; communications par
terminaux d'ordinateurs; informations en ma-
tière de télécommunications et de commande à
distance assistée par ordinateur.
41 Formation des utilisateurs de systèmes électro-
niques et informatiques, en particulier forma-
tion des utilisateurs de tels systèmes en milieu
industriel.
42 Elaboration et conception de systèmes électri-
ques, électroniques et informatiques; consulta-
tion, informations et conseils en rapport avec
lesdits systèmes; étude de projets techniques;
location de systèmes informatisés, d'ordinateurs
et de logiciels; programmation pour ordina-
teurs; concession de licences de propriété
intellectuelle.

Priorité découlant de l'usage: 22 janvier 1952.

Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1994 **417255**

S. Fassbind AG, Oberarth, Tramweg 35,
6414 Oberarth

Vertreter: Troller, Hitz & Troller, Rechtsanwälte,
Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern

FASSBIND

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
int. Klassen:

- 29 Früchte in Alkohol.
30 Schokolade.
32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige
Wässer und andere alkoholfreie Getränke;
Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und
andere Präparate für die Zubereitung von Ge-
tränken.
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1994 **417256**

Synos Medical AG, Grünastrasse 9, 3084 Wabern

Vertreter: R.A. Egli & Co, Patentanwälte,
Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

SYSORB

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
int. Klassen:

- 10 Implantate aus resorbierbarem Kunststoff für
chirurgische und orthopädische Zwecke.

Date de dépôt: 28 avril 1995 **417257**

**Kraft Jacobs Suchard SA (Kraft Jacobs Suchard
AG) (Kraft Jacobs Suchard Ltd),** Klausstrasse 4-6,
8008 Zürich

Mandataire: Kraft Jacobs Suchard SA, Gewerbli-
cher Rechtsschutz, Klausstrasse 4-6, 8008 Zürich

MILKA KNUSPER CRISPY

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 30 Cacao, chocolat, produits de chocolat et de
cacao, produits de boulangerie, de pâtisserie et
de confiserie, sucreries, glaces comestibles.

Hinterlegungsdatum: 23. März 1995 **417258**

Foba AG, Friedgrabenstrasse, 8907 Wettswil

Vertreter: Hug Interlizen AG, Nordstrasse 31,
Postfach 127, 8035 Zürich

FOBA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
int. Klassen:

- 6 Fotostudioeinrichtungen aus Metall, nämlich
Rohrgerüste und -aufbauten, transportable
Hintergrund-Aufrollvorrichtungen und Büh-
nenaufbauten. Kleinmetallwaren.
7 Mechanische, pneumatische, hydraulische, elek-
trische und elektronische Geräte, Ausrüstun-
gen, Motoren, Antriebe, Schneideapparate und
-vorrichtungen, alle Waren soweit in Klasse 7
enthalten.
8 Mechanische Fotogeräte und Ausrüstungen,
nämlich Schneideapparate und -vorrichtungen.
9 Mechanische, pneumatische, hydraulische, elek-
trische und elektronische Fotogeräte und -aus-
rüstungen, soweit in Klasse 9 enthalten. Stative,
Beleuchtungsgeräte, optische Lampen, Projek-
toren. Abtropf- und Trocknungsgeräte, Vergrös-
serungs- und Kopierapparate, Kopierrahmen,
Verschlüsse, Sucher, Kameras. Fotostudioein-
richtungen, nämlich Projektionswände, Hinter-
grund-Aufrollvorrichtungen und Positionie-
rungsgeräte.
11 Beleuchtungsgeräte, Lampen, Projektorlam-
pen.
16 Fotohintergründe aus Papier, Karton und
Kunststoff. Klebegeräte für Fotos.
19 Fotostudioeinrichtungen, nämlich transporta-
ble Hintergrund-Aufrollvorrichtungen, Büh-
nenaufbauten, soweit in Klasse 19 enthalten.
Gebrauchspriorität: 1961.

Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1995 **417259**

Kasa AG, Schützenhausweg 3a, 4226 Breitenbach

KASA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
int. Klassen:

- 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und
wissenschaftliche Zwecke; Kunststoffe im Roh-
zustand.
2 Farben, Lacke, Färbemittel.
3 Wasch- und Bleichmittel, Seifen, Mittel zur
Körper- und Schönheitspflege.
5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate
für die Gesundheitspflege, Desinfektionsmittel.
7 Maschinen und Werkzeugmaschinen, insbeson-
dere für die Herstellung von Papier, Textilien
und Behältern.
9 Wissenschaftliche, Wäge-, Mess-, Signal- und
Kontrollapparate und -instrumente.
16 Kunststoff-Verpackungsmaterialien in Form
von Hüllen, Tüten und Folien.
17 Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate).
35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmens-
verwaltung, Büroarbeiten.
Gebrauchspriorität: 22. September 1978.

Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1995 **417260**

Schweizerischer Bankverein, Aeschenvorstadt 1,
4051 Basel

Vertreter: Bovard AG, Patentanwälte,
Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

SWISS DIRECT BANK

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach
int. Klassen:

- 35 Werbung und Geschäftswesen, insbesondere
Marketing und Auftragsvermittlung betreffend
Werbung und Geschäftswesen.
36 Dienstleistungen im Versicherungs- und
Finanzwesen, insbesondere Dienstleistungen
von Bankinstituten und damit zusammenhän-
genden Institutionen einschliesslich Wechsel-
stuben, Kreditinstituten, Investment-, Treu-
hand- und Immobiliengesellschaften, im
Zusammenhang mit Versicherungs-, Finanz-,
Wertpapier-, Geld- und Edelmetallangelegen-
heiten und Vermögensverwaltung, einschliess-
lich Maklerdienste bzw. Auftragsvermittlung im
Zusammenhang mit den obgenannten Ange-
legenheiten.
38 Abwicklung der Kundenbeziehung per Tele-
kommunikationsmittel sowie per elektronische
Kanäle, einschliesslich Telefondienste und Bild-
schirmtextdienste.
39 Verpacken und Versenden von Postsendungen.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Schweizerische Schiffshypothekenbank, Basel

Zwischenbilanz per 30. Juni 1995
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven | | Passiven | | |
|---|------------------|-----------------|--|----------------|
| | 30.6.95 Fr. | 30.6.94 Fr. | | |
| Kasse | 153.90 | 250.10 | Bankenkreditoren auf Sicht | 12 550.40 |
| Bankendebitoren auf Sicht | 103 042.39 | 204 632.75 | Bankenkreditoren auf Zeit | 83 021 780.— |
| Bankendebitoren auf Zeit | 5 175 200.— | 528 000.— | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | (51 585 780.—) |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | (4 879 000.—) | (528 000.—) | Sonstige Passiven | 10 585 184.05 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | 103 548 679.61 | 102 802 363.— | - davon Rechnungsabgrenzungen | (1 250 977.10) |
| - davon mit hypothekekarischer Deckung (Schiffsverschreibungen) | (102 428 679.57) | (87 995 300.68) | Aktienkapital | 15 000 000.— |
| Sonstige Aktiven | 1 095 388.40 | 761 844.97 | Gesetzliche Reserven | 260 000.— |
| - davon Rechnungsabgrenzungen | (1 095 388.40) | (761 844.97) | Andere Reserven | — |
| | | | Gewinnvortrag auf neue Rechnung | 129 115.55 |
| | | | Ergebnis per 30.6. | 913 834.30 |
| | | | Reingewinn per 31.12.1993 | — |
| | 109 922 464.30 | 104 297 090.82 | | 109 922 464.30 |
| In den Aktiven sind Forderungen enthalten gegenüber | | | In den Passiven sind Verpflichtungen enthalten gegenüber | |
| - Konzerngesellschaften | 5 285 283.91 | 733 688.94 | - Konzerngesellschaften | 84 080 608.07 |

Anhang

| | 30.6.95 Fr. | 30.6.94 Fr. |
|------------------------------------|----------------|----------------|
| Gesamtbetrag der Auslandaktiven | 88 624 112.90 | 81 557 441.96 |
| davon Bankendebitoren mit Laufzeit | — | — |
| - bis zu 90 Tagen | — | — |
| - über 90 Tage | — | — |

Freiamter Bank SLO, 5630 Muri

Zwischenbilanz per 30. Juni 1995
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven | | Passiven | | |
|---|----------------|----------------|---|----------------|
| | Fr. | Fr. | | |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | 6 224 227.96 | 3 841 551.35 | Bankenkreditoren auf Sicht | 6 034 125.— |
| Bankendebitoren auf Sicht | 2 013 739.40 | 2 013 739.40 | Bankenkreditoren auf Zeit | — |
| Bankendebitoren auf Zeit | 288 925.— | 288 925.— | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | — |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | — | — | Kreditoren auf Sicht | 57 342 917.02 |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | — | — | Kreditoren auf Zeit | 11 729 150.50 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | 3 082 441.08 | 3 082 441.08 | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | — |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | 19 069 273.19 | 19 595 958.19 | Spareinlagen | 115 358 771.04 |
| - davon mit hypothekekarischer Deckung | — | — | Depositen- und Einlagehefte | 2 628 934.95 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 4 338 300.— | 4 338 300.— | Kassenobligationen | 54 933 000.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | 14 462 180.— | 14 462 180.— | Obligations-Anleihen | 21 000 000.— |
| - davon mit hypothekekarischer Deckung | 11 514 060.— | 11 514 060.— | - davon Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken | 21 000 000.— |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 1 118 757.15 | 1 118 757.15 | Pfandbriefdarlehen | 63 700 000.— |
| Hypothekaranlagen | 289 299 893.85 | 289 299 893.85 | Sonstige Passiven | 25 686 796.87 |
| Wertschriften | 21 451 808.75 | 21 451 808.75 | Aktienkapital | 5 000 000.— |
| Bankgebäude | 3 371 500.— | 3 371 500.— | Gesetzliche Reserven | 10 855 000.— |
| Andere Liegenschaften | 4 263 297.75 | 4 263 297.75 | Gewinnvortrag Vorjahr | 24 470.65 |
| Sonstige Aktiven | 5 166 688.25 | 5 166 688.25 | | |
| Total | 374 677 717.38 | 374 677 717.38 | Total | 374 677 717.38 |

BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich

Bilanz (Zwischenabschluss) per 30. Juni 1995
(ungeprüft)

| Aktiven | | Passiven | | |
|----------------------------------|-----------------|----------------|--|-------------|
| | 31.12.94 Fr. | 30.6.95 Fr. | | |
| Flüssige Mittel | 17 744 610 | 14 910 286 | Verpflichtungen gegenüber Banken | 273 979 247 |
| Forderungen gegenüber Banken | 98 298 026 | 347 746 552 | Verpflichtungen gegenüber Kunden | 91 440 991 |
| Forderungen gegenüber Kunden | 208 373 148 | 75 101 448 | Rechnungsabgrenzungen | 8 618 960 |
| Handelsbestände in Wertschriften | 419 969 272 | 334 965 175 | Sonstige Passiven | 3 392 970 |
| Finanzanlagen | 44 897 099 | 45 153 614 | Wertberichtigungen und Rückstellungen | 84 498 081 |
| Beteiligungen | 1 | 1 | Gesellschaftskapital | 20 000 000 |
| Sachanlagen | 1 | 1 | Allgemeine gesetzliche Reserve | 10 000 000 |
| Rechnungsabgrenzungen | 3 342 097 | 3 822 379 | Andere Reserven | 270 000 000 |
| Sonstige Aktiven | 3 964 256 | 1 421 143 | Gewinnvortrag | 736 803 |
| Total Aktiven | 796 588 510 | 823 120 599 | Reingewinn | 33 921 458 |
| | | | Total Passiven | 796 588 510 |
| | | | Ausserbilanzgeschäfte | |
| | | | Eventualverpflichtungen | P.M. |
| | | | Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen | 215 000 |
| | | | Derivative Finanzinstrumente | 116 754 695 |
| | | | Treuhandkredite | 17 379 905 |
| | | | | 19 822 023 |

Erfolgsrechnung
(für die Zeit vom 1. Januar bis 30. Juni)

| | 1994 Fr. | 1995 Fr. |
|--|-------------|-------------|
| Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft | | |
| Erfolg aus dem Zinsengeschäft | | |
| Zins- und Diskontertrag | 13 149 721 | 5 618 810 |
| Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen | 4 161 221 | 1 933 324 |
| Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen | 2 471 705 | 2 403 496 |
| Zinsaufwand | -10 865 892 | -5 661 775 |
| Subtotal Erfolg Zinsengeschäft | 8 916 755 | 4 293 855 |
| Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft | | |
| Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft | 112 984 542 | 50 251 301 |
| Kommissionsaufwand | -1 073 594 | -773 277 |
| Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft | 111 910 948 | 49 478 024 |
| Erfolg aus dem Handelsgeschäft | | |
| Übriger ordentlicher Erfolg | 43 | 25 496 |
| Geschäftsaufwand | | |
| Personalaufwand | -1 435 754 | -1 331 895 |
| Sachaufwand | -2 318 338 | -1 977 295 |
| Subtotal Geschäftsaufwand | -3 754 092 | -3 309 190 |
| Bruttogewinn | 117 073 654 | 82 895 216 |
| Abschreibungen auf dem Anlagevermögen | -18 945 | -238 852 |
| Wertberichtigungen und Rückstellungen | -97 091 588 | -13 500 000 |
| Zwischenergebnis | 19 963 121 | 69 156 364 |
| Ausserordentlicher Ertrag | 1 100 000 | 0 |
| Steuern | -6 000 000 | -19 800 000 |
| Reingewinn | 15 063 121 | 49 356 364 |

Spar- & Leihkasse Schaffhausen, Schaffhausen

| Aktiven | | Bilanz per 30. Juni 1995 | | (B 372) | | Passiven | |
|---|--------------|--------------------------|--------------------------------------|--------------|---------------|----------|----------------|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. | | Fr. |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 795 910.88 | Bankenkreditoren auf Sicht | | 842 195.40 | | |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 1 409 375.89 | Bankenkreditoren auf Zeit | | 33 717 125.— | | |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 1 709 087.— | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 4 658 885.— | | | |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 1 709 087.— | | - davon mit Rangrücktritt | 1 000 000.— | | | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 1 616 241.20 | Kreditoren auf Sicht | | 5 601 332.54 | | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 3 062 370.99 | Kreditoren auf Zeit | | 25 091 321.30 | | |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 13 021 427.70 | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 8 351 671.30 | | | |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | 9 656 412.95 | | Spareinlagen | | 42 580 113.94 | | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 186 804.55 | Depositen- und Einlagehefte | | 3 937 398.77 | | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 4 050 851.85 | Kassobligationen | | 43 969 000.— | | |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | — | | Pfandbriefdarlehen | | 11 400 000.— | | |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 3 079 175.75 | Sonstige Passiven | | 11 099 304.77 | | |
| Hypothekaranlagen | | 142 824 554.45 | - davon Rechnungsabgrenzungsposten | 1 102 058.85 | | | |
| Wertschriften | | 12 340 235.75 | Aktienkapital | | 3 500 000.— | | |
| - davon mit Rangrücktritt | 444 062.40 | | Gesetzliche Reserve | | 2 000 000.— | | |
| Bankgebäude | | 3 225 000.— | Andere Reserven | | 3 700 000.— | | |
| Andere Liegenschaften | | — | Vortrag vom Vorjahr | | 81 746.84 | | |
| Sonstige Aktiven | | 198 502.55 | | | | | |
| - davon Rechnungsabgrenzungsposten | 33 871.45 | | | | | | |
| | | 187 519 538.56 | | | | | 187 519 538.56 |

ABN Amro Bank (Schweiz), Zürich

| Aktiven | | Bilanz per 31. März 1995 | | (B 370) | | Passiven | |
|---|----------------|--------------------------|--------------------------------------|----------------|------------------|----------|-----|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. | | Fr. |
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben | | 167 255 201.73 | Bankenkreditoren auf Sicht | | 315 652 955.96 | | |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 228 001 902.78 | Bankenkreditoren auf Zeit | | 1 253 582 628.56 | | |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 1 000 123 388.61 | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 945 747 740.76 | | | |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 723 817 019.77 | | Kreditoren auf Sicht | | 480 184 588.26 | | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 4 171 183.34 | Kreditoren auf Zeit | | 251 512 656.87 | | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 229 312 302.88 | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 213 191 293.42 | | | |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 373 428 810.25 | Spareinlagen | | 15 604 570.28 | | |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | 217 299.— | | Depositen- und Einlagekonti | | 53 224 081.72 | | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 84 577 694.48 | Kassenobligationen | | 49 956 000.— | | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 468 216 058.78 | Akzepte und Eigenwchsel | | 328 000.97 | | |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | 81 901 661.50 | | Sonstige Passiven | | 308 017 539.48 | | |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 21 984 666.55 | Aktienkapital | | 67 500 000.— | | |
| Hypothekaranlagen | | 78 531 289.55 | Gesetzliche Reserve | | 52 200 000.— | | |
| Wertschriften | | 302 282 365.49 | Spezialreserve | | 179 300 000.— | | |
| Dauernde Beteiligungen | | 8.— | Gewinnvortrag | | 667 782.33 | | |
| Bankgebäude | | 17 226 000.— | | | | | |
| Sonstige Aktiven | | 52 619 931.99 | | | | | |
| Bilanzsumme | | 3 027 730 804.43 | Bilanzsumme | | 3 027 730 804.43 | | |

Commerzbank (Schweiz) AG, Zürich

| Aktiva | | Bilanz per 30. Juni 1995 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung) | | (B 385) | | Passiva | |
|-----------------------------------|-----|--|----------------------------|---------|----------------|---------|-----|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. | | Fr. |
| Kassa, Giro und Postcheckguthaben | | 564 302.61 | Bankenkreditoren auf Sicht | | 13 719 037.79 | | |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 8 966 752.78 | Bankenkreditoren auf Zeit | | 507 159 725.35 | | |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 476 562 282.80 | Kreditoren auf Sicht | | 77 941 993.41 | | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | — | Kreditoren auf Zeit | | 30 116 712.25 | | |
| Kontokorrent-Debitoren | | — | Sonstige Passiva | | 31 972 133.27 | | |
| - ohne Deckung | | 396 827.13 | Kapital | | 50 000 000.— | | |
| - mit Deckung | | 27 319 910.03 | Gesetzliche Reserven | | 36 400 000.— | | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen | | — | Andere Reserven | | 16 500 000.— | | |
| - ohne Deckung | | 5 000 000.— | Gewinnvortrag | | 154 491.46 | | |
| - mit Deckung | | 73 431 439.— | | | | | |
| Wertschriften | | 165 725 094.40 | | | | | |
| Beteiligungen | | 1.— | | | | | |
| Sonstige Aktiva | | 5 997 477.78 | | | | | |
| Bilanzsumme | | 763 964 087.53 | Bilanzsumme | | 763 964 087.53 | | |

Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG, Zürich

| Aktiven | | Zwischenbilanz per 30. Juni 1995 (ohne Erfolgsrechnung) | | (B 374) | | Passiven | |
|---|----------------|--|--|----------------|----------------|----------|-----|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. | | Fr. |
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben | | 10 657 070.93 | Bankenkreditoren auf Sicht | | 320 488.35 | | |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 5 359 657.05 | Bankenkreditoren auf Zeit | | 433 885 686.30 | | |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 202 439 080.20 | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 218 935 813.20 | | | |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 103 050 118.20 | | Kreditoren auf Sicht | | 5 375 115.46 | | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | — | Kreditoren auf Zeit | | 11 337 260.— | | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 2 163 804.76 | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 2 987 260.— | | | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 82 499 680.22 | Depositen- und Einlagekonti | | 3 348.55 | | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 32 411 746.01 | Kassenobligationen | | 25 000.— | | |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 7 020 630.80 | Obligationen-Anleihen | | 40 000 000.— | | |
| Wertschriften | | 432 799 892.60 | Sonstige Passiven | | 91 699 834.53 | | |
| - davon mit Rangrücktritt | 4 113 650.— | | Aktienkapital | | 155 000 000.— | | |
| Dauernde Beteiligungen | | — | Partizipationsscheinkapital | | 12 250 000.— | | |
| Sonstige Aktiven | | 47 610 568.73 | Gesetzliche Reserven | | 33 500 000.— | | |
| Total | | 822 962 131.30 | Freie Reserven | | 35 588 656.39 | | |
| | | | Gewinnvortrag auf neue Rechnung | | 3 976 741.72 | | |
| | | | Total | | 822 962 131.30 | | |
| | | | Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven | | 791 573.50 | | |

Sakura Bank (Schweiz) AG, Zürich

| Aktiven | | Zwischenbilanz per 30. Juni 1995 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung) | | (B 375) | | Passiven | |
|--|--------------------------|--|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------|-----|
| | 30. 6. 95 in 1000 Fr. | 30. 6. 94 in 1000 Fr. | | 30. 6. 95 in 1000 Fr. | 30. 6. 94 in 1000 Fr. | | Fr. |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | 104 | 208 | Bankenkreditoren auf Sicht | 0 | 4 | | |
| Bankendebitoren auf Sicht | 409 | 673 | Bankenkreditoren auf Zeit | 192 937 | 183 596 | | |
| Bankendebitoren auf Zeit | 48 600 | 51 424 | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 1 794 | 890 | | |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 25 100 | 49 424 | Kreditoren auf Sicht | 25 | 170 | | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | 303 | 106 | Sonstige Passiven | 31 003 | 34 117 | | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 5 312 | 6 835 | - davon Rechnungsabgrenzungen | 4 636 | 4 734 | | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | 2 303 | 0 | Aktienkapital | 65 000 | 65 000 | | |
| Wertschriften | 225 189 | 220 350 | Gesetzliche Reserve | 500 | 400 | | |
| Sonstige Aktiven | 7 829 | 7 749 | Spezialreserve | 500 | 3 500 | | |
| - davon Rechnungsabgrenzungen | 6 578 | 6 292 | Gewinnvortrag | 84 | 558 | | |
| Bilanzsumme | 290 049 | 287 345 | Bilanzsumme | 290 049 | 287 345 | | |

Banque Pasche SA, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1995
(sans comptes de résultats)

| Actif | | (B 378) | | Passif | |
|---|--------------|----------------|------------------------------------|--------------|----------------|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
| Caisse, comptes de virements et compte de chèques postaux | | 7 426 556.10 | Engagements en banque à vue | | 15 606 569.— |
| Avoirs en banque à vue | | 22 651 203.45 | Engagements en banque à terme | | 22 760 000.— |
| Avoirs en banque à terme | | 891 337.50 | - dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 20 160 000.— | |
| - dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 891 337.50 | | Créanciers à vue | | 54 252 184.90 |
| Effets de change et papiers monétaires | | 152 264.35 | Créanciers à terme | | 5 751 000.— |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 6 760 701.20 | - dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 215 000.— | |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 53 164 295.— | Autres passifs | | 13 239 927.77 |
| - dont garantis par hypothèque | | | Capital | | 15 000 000.— |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | 2 706 102.13 | 5 549 765.85 | Réserve légale | | 4 491 000.— |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 12 110 929.12 | Autres réserves | | 179 000.— |
| - dont garantis par hypothèque | 1 200 000.— | | Report à nouveau | | 1 155 645.83 |
| Titres | | 10 833 465.20 | | | |
| Autres actifs | | 12 894 809.90 | | | |
| | | 132 435 327.67 | | | 132 435 327.50 |

Cantrade, Ormond, Burrus, Banque Privée SA, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1995
(sans compte de profits et pertes)

| Actif | | (B 363) | | Passif | |
|--|----------------|----------------|------------------------------------|---------------|----------------|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
| Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux | | 4 895 483.31 | Engagements en banque à vue | | 26 833 720.23 |
| Avoirs en banque à vue | | 17 541 178.92 | Engagements en banque à terme | | 47 162 304.67 |
| Avoirs en banque à terme | | 133 488 295.40 | - dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 30 109 724.67 | |
| - dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 133 488 295.40 | | Créanciers à vue | | 84 411 405.70 |
| Effets de change et papiers monétaires | | 230 000.— | Créanciers à terme | | 5 745 599.77 |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 3 598 230.05 | - dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 3 411 200.— | |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 64 541 459.80 | Autres passifs | | 83 391 634.50 |
| - dont garantis par hypothèques | 22 849 050.25 | | - dont comptes de régularisation | 3 275 309.65 | |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | 981 265.72 | Capital-actions | | 9 000 000.— |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 62 604 701.20 | Réserve légale | | 5 350 000.— |
| - dont garantis par hypothèques | 9 775 000.— | | Autres réserves | | 61 500 000.— |
| Titres | | 7 710 836.15 | Bénéfice reporté | | 319 556.41 |
| Participations permanentes | | 13 010 000.— | | | |
| Immeuble à l'usage de la banque | | 3 191 000.— | | | |
| Autres actifs | | 1 921 770.73 | | | |
| - dont comptes de régularisation | 1 605 348.43 | | | | |
| Total | | 323 714 221.28 | Total | | 323 714 221.28 |

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

GATT-Abkommen:

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

- Beschaffungsstelle:
Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale
Sektion Einkauf Informatik
CH-3000 Bern
Telefon 031 322 38 31/Telefax 031 322 39 88
- Vergabeverfahren: Selektives Verfahren
- Lieferort:
Zentrale Ausgleichsstelle, Avenue Ed. Vaucher 18, 1211 Genf 28
- Art und Menge: **Projekt INDUS**
Kauf eines automatischen Kassetten-Robotersystems gemäss Pflichtenheft.
- Liefertermin: November 1995
- Termin für Entgegennahme der Anmeldung: 25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- Adresse der Vergabestelle: siehe unter 1.
- Sprache: deutsch oder französisch
- Bedingungen:
Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:
- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz
- Gemäss allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Informatikleistungen (Ausgabe Juli 1994)
- Andere Auskünfte:
- Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite
- Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft (nur in französischer Sprache)
- Projektname gem. 3. b. in der Anmeldung angeben. (GA 44)

GATT: Accords

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

- Entité acheteuse:
Office central fédéral des imprimés et du matériel
Section Achat Informatique
CH-3000 Berne
Téléphone 031 322 38 31/Telefax 031 322 39 88
- Mode de passation: procédure sélective
- Lieu de livraison:
Centrale de compensation, avenue Ed. Vaucher 18, 1211 Genève 28
- Nature et quantité: **Projet INDUS**
Achat d'une librairie automatique de cassettes magnétiques répondant aux spécifications du cahier des charges.
- Délai de livraison: novembre 1995
- Date limite de réception des demandes de participation: dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit)
- Adresse de transmission des demandes: voir sous ch. 1.
- Langues: allemand ou français
- Conditions:
Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:
- implantation ou représentation, y compris la maintenance, en Suisse
- déroulement des affaires selon les conditions générales de la confédération pour l'informatique (édition juillet 1994)
- Autres renseignements:
- Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits
- Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier de charges (seulement en langue française)
- Indiquer le nom du projet sur la demande de participation selon ch. 3b. (GA 44)

GATT-Abkommen:

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

- Beschaffungsstelle:
Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale
Sektion Einkauf Informatik
CH-3000 Bern
Telefon 031 322 38 31/Telefax 031 322 39 88
- Vergabeverfahren: Selektives Verfahren
- Lieferort:
EMPA Dübendorf
Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt
Überlandstrasse 129, CH-8600 Dübendorf
- Art und Menge:
Projekt: INFAS-EMPA
Die EMPA beabsichtigt die Beschaffung eines Informatiksystems für Auftragsabwicklung und Administration, umfassend:
- Auftrags- und Projektabwicklung
- Lagerbewirtschaftung
- Einkauf von Investitionsgütern und allgem. Verbrauchsmaterial
- Anlagen
- Erfassung der Leistungen
- Finanz- und Betriebsbuchhaltung
- Controlling/Planung
Anforderungen an die Systemarchitektur:
- Relationale Datenbank, dem SQL-Standard entsprechend
- Client/Server-Architektur
- Integration in MS-Windows-Umgebung
- Betriebssystem: vorzugsweise UNIX
Anwender: ca. 200-700 Arbeitsplätze
- Liefertermin: bzw. Einführung: ca. Mitte 1997
- Termin für Entgegennahme der Anmeldung:
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- Adresse der Vergabestelle: siehe unter 1.
- Sprache: deutsch oder französisch
- Bedingungen:
Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:
- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst, Schulung und Support in der Schweiz
- Sprache: sämtliche Unterlagen, Betreuung und Schulung in deutscher Sprache
- Gemäss allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Informatikleistungen (Ausgabe Juli 1994)
- Andere Auskünfte:
- Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite
- Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft (nur in deutscher Sprache)
- Projektname gemäss 3b. in der Anmeldung angeben. (GA 45)

Das Vertrauen ist etwas so Schönes, dass selbst der ärgste Betrüger sich eines gewissen Respektes nicht erwehren kann vor dem, der es ihm schenkt. Marie von Ebner-Eschenbach

Il faut courir le risque d'être parfois trompé si l'on veut éviter de se défier sans cesse. O.-L. Forel

La filosofia prepara gli animi a ricevere il seme delle scienze; ad essi lo affida; e, per così dire, li rende atti a produrre, quando siano adulti, abbondantissimi frutti. Quintiliano

GATT: Accords

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

- Entité acheteuse:
Office central fédéral des imprimés et du matériel
Section Achat Informatique
CH-3000 Berne
Téléphone 031 322 38 31/téléfax 031 322 39 88
- Mode de passation: procédure sélective
- Lieu de livraison:
EMPA Dübendorf
Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherche
Überlandstrasse 129, CH-8600 Dübendorf
- Nature et quantité:
Projet: INFAS-EMPA
L'EMPA envisage l'achat d'un système informatique pour - traitement des commandes et gestion des projets
- gestion des stocks
- achats de biens d'investissement et de matériel d'exploitation en général
- installations
- saisie des prestations
- comptabilité financière et analytique
- controlling/planification
Exigences posées à l'architecture du système:
- banque de données relationnelle, correspondant à la norme SQL
- architecture client/serveur
- intégration dans un environnement MS-Windows
- système d'exploitation: de préférence UNIX
Utilisateurs: env. 200-700 postes de travail
- Délai de livraison:
resp. de mise en exploitation: env. milieu de l'année 1997
- Date limite de réception des demandes de participation:
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit)
- Adresse de transmission des demandes: voir sous ch. 1.
- Langues: allemand ou français
- Conditions:
il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:
- Siège ou représentation en Suisse pour l'entretien, l'assistance et la formation.
- Langue: toute la documentation, assistance et formation en langue allemande
- Déroulement des affaires selon les conditions générales de la confédération pour l'informatique (édition juillet 1994)
- Autres renseignements:
- Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits
- Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier de charges (seulement en langue allemand)
- Indiquer le nom du projet sur la demande de participation selon ch. 3b. (GA 45)

Man liebt als Selbsterkenntnis, was man als Anklage hasst. Elias Canetti

Dans ta vie, il faut apprendre à compter; mais non pas sur les autres. Paul-Jean Toullet

In fondo, il segreto della vita è di fare come se ciò che ci manca più dolorosamente noi l'avessimo. Il precetto cristiano è tutto qui. Convincersi che tutto è creato per il bene, che c'è la fraternità umana - e se ciò non è vero, che importa? Cesare Pavese

euroINFORMATION

EU-Regierungskonferenz 1996

Worum geht es?

Nach vor vier Monaten war der Ausdruck «Regierungskonferenz 1996» nur sporadisch in den Tageszeitungen zu lesen. Heute ist das Gegenteil der Fall: Nur selten liest man den Ausdruck «Regierungskonferenz 1996» in den Tageszeitungen nicht. Wieso ist dem so? Wer soll worüber, wann und wie konferieren?

• Weshalb eine Konferenz im Jahre 1996? Siehe Maastrichter Vertrag vom 7. Februar 1992: «Im Jahre 1996 wird eine Konferenz der Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten einberufen, um die Bestimmungen dieses Vertrags, für die eine Revision vorgesehen ist, in Übereinstimmung mit den Zielen der Artikel A und B zu prüfen.» Nebst dieser vertraglichen Verpflichtung bestimmt sich die Regierungskonferenz auf Grund verschiedener Ratsbeschlüsse.

• Worüber soll konferiert werden? Die Konferenz soll die EU-Institutionen dergestalt reformieren, dass ein effizientes, transparentes und demokratisch legitimes Funktionieren der EU gewährleistet ist. Diese Reformen müssen im Lichte der Unionserweiterung in Richtung Osteuropa und dem Subsidiaritätsprinzip gesehen. Vorab verpflichtet der Maastrichter Vertrag die Mitgliedstaaten, eine ganze Reihe von Fragen zu überprüfen. Im grossen Ganzen herrscht Übereinstimmung, dass die angesagte Reform übermässig komplizierte Verfahren innerhalb der einzelnen EU-Institutionen und zwischen diesen vereinfachen soll. Besonders die durch den Maastrichter Vertrag eingebrachten Neuerungen, das heisst die gemeinsame Aussen- und Sicherheitspolitik und die Zusammenarbeit in den Bereichen Justiz und Inneres, müssen wirkungsvoller umgesetzt werden.

Ein Blick auf das heutige Funktionieren der EU-Institutionen verdeutlicht, dass das zu schnürende Reformpaket sehr komplex, aber auch notwendig ist.

• Wie wird die Konferenz vorbereitet? Eine durch Ratsentscheid eingesetzte Reflexionsgruppe hat ihre Arbeiten am 2. Juni 1995 in Messina aufgenommen: Sie besteht aus Regierungsvertretern aller EU-Mitgliedstaaten, der Kommission und des Europäischen Parlamentes. Bis zum Europäischen Rat von Madrid im Dezember 1995 soll die Gruppe einen Bericht zur Konferenz ausarbeiten und so einen Beitrag zu ihrer Vorbereitung leisten.

Rat, Kommission sowie das Europäische Parlament haben bereits Berichte über das Funktionieren des Vertrags von Maastricht veröffentlicht. Aber auch zahlreiche politische Gruppierungen und Interessengruppen beteiligen sich aktiv an der Reformdiskussion.

• Weshalb die zahlreichen Stellungnahmen im Vorfeld der Regierungskonferenz? Die Ratifikationsphase des Maastrichter Vertrags brachte eine integrationspolitische Ernüchterung: In Dänemark wurde der Vertrag in einem ersten Referendum im Sommer 1992 abgelehnt, in Frankreich nur knapp angenommen, und im britischen Unterhaus musste die Debatte zunächst mal vertagt werden, um eine Ablehnung nicht zu riskieren. Diese post-Maastricht Ereignisse erhellten die Notwendigkeit, Reformdiskussionen zeitlich nicht nach einem ausgehandelten Text abzuhalten, sondern diese einer nächsten Konferenz vorzulagern. Der neue Kommissionspräsident sagte unlängst dazu: «Die europäische

Integration darf nicht länger eine Sache für Eingeweihte bleiben. Die Menschen fordern zu Recht, dass man sie anhört und sie an diesem Unternehmen beteiligt, das zu einem bestimmenden Faktor in ihrem Leben geworden ist.» Auf eine Formel gebracht, heisst dies: Europa ist nicht handlungsfähig, wenn es keinen ausreichenden Rückhalt bei seinen Bürgern hat. Es darf uns Schweizer und Schweizerinnen nur freuen, wenn in der EU über die Reform der Verträge eine wirkliche öffentliche Debatte stattfindet – eine solche nämlich ist unserer Kultur nicht ungleich.

• Kann die Schweiz als Beobachter teilnehmen? Die Regierungskonferenz ist eine Reformkonferenz der Europäischen Union, das heisst der EU-Mitgliedstaaten. Dies erklärt, weshalb institutionell nicht vorgesehen ist, dass Drittländer als Beobachter teilnehmen können. Das Integrationsbüro EDA/EVD in Bern und die Schweizerische Mission bei den Europäischen Gemeinschaften in Brüssel sowie unsere Vertretungen in den europäischen Hauptstädten verfolgen aber aufmerksam die Vorbereitungsarbeiten der Konferenz. Denn was auch immer das Ergebnis der Regierungskonferenz sein wird: es wird sich direkt oder indirekt im Verhältnis zur Schweiz auswirken; es liegt in unserem Interesse, diesen offenen europäischen Reformprozess aktiv zu verfolgen.

Brief aus Brüssel

Integrationsbüro
Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten
Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

euroINFORMATION

Conférence intergouvernementale de l'UE en 1996

Cinq questions pour en savoir plus

Il y a quatre mois seulement, l'expression «Conférence intergouvernementale 1996» apparaissait dans les quotidiens uniquement à titre sporadique. Aujourd'hui, les choses ont bien changé: il se passe rarement un jour sans que l'expression «Conférence intergouvernementale 1996» n'apparaisse dans la presse. A quoi cela est-il dû? Quels conférenciers traitent quels sujets, quand et comment?

• Pourquoi une conférence en 1996? Il est fait référence au Traité de Maastricht du 7 février 1992, selon lequel une conférence réunissant les représentants gouvernementaux des Etats membres sera convoquée en 1996 en vue de procéder à l'examen des dispositions de ce Traité, pour lequel une révision est prévue, en conformité avec les objectifs définis aux articles A et B. Cet engagement contractuel, mais aussi différentes décisions du Conseil sont à l'origine de la Conférence gouvernementale.

• Quels seront les sujets traités? La conférence a pour but une réforme des institutions de l'Union européenne apte à garantir un fonctionnement efficace, cohérent et à légitimation démocratique de cette dernière. Ces réformes doivent être réalisées sous le signe d'une extension de l'Union vers l'Europe de l'Est et en application du principe de subsidiarité.

Le Traité de Maastricht engage dans un premier temps les Etats membres à revoir diverses questions. Dans l'ensemble, tous sont d'accord sur le fait que la réforme annoncée doit simplifier les processus démesurément compliqués à l'intérieur des différentes institutions de l'Union eu-

ropéenne et entre ces institutions. Les novations introduites par le Traité de Maastricht sur le plan de la politique extérieure et de sécurité ainsi que de la coopération entre les domaines justice et affaires intérieures devraient être notamment mises en pratique de manière plus efficace.

Un regard sur les mécanismes qui régissent actuellement des institutions de l'Union européenne révèle clairement la complexité, mais aussi la nécessité de l'ensemble des réformes devant être accomplies.

• Comment la conférence est-elle préparée? Un groupe d'étude mis en place par décision du Conseil s'est mis au travail le 2 juin 1995 à Messine; il est composé des représentants gouvernementaux de tous les Etats membres de l'Union européenne, de la Commission et du Parlement européen. La contribution de ce groupe d'étude se présente sous forme d'un rapport sur la conférence qui sera présenté au Conseil européen de Madrid en décembre 1995.

Le Conseil, la Commission et le Parlement européen ont déjà publié des rapports sur l'application du Traité de Maastricht. Par ailleurs, des groupements politiques et les associations d'intérêts participent en grand nombre sous forme active à la discussion sur la réforme.

• Quel est le but des nombreuses prises de position qui précèdent la Conférence gouvernementale? La phase de ratification du Traité de Maastricht a provoqué un désenchantement au niveau de la politique d'intégration. Au Danemark, le Traité a été refusé lors du premier référendum de l'été 1992; en France, il a été accepté de justesse et, en Grande Bretagne, la Chambre des Communes a dû reporter les débats pour ne pas risquer un refus. Les événements consécutifs à Maastricht ont montré la nécessité de ne pas lancer le débat dans l'opinion publique après coup – c'est-à-dire après qu'un texte aura été négocié – mais d'ouvrir le débat avant même le début de la conférence. Le nouveau président de la Commission a déclaré dernièrement à ce sujet: «L'intégration européenne doit cesser d'être un domaine réservé aux initiés. Les citoyens exigent à juste titre d'être entendus et de participer à cette entreprise qui est devenue un facteur déterminant dans leur vie.»

En termes succincts, cela signifie que l'Europe ne peut agir sans un soutien suffisant de ses citoyens. En tant que ressortissants et ressortissantes de la Suisse, nous avons tout lieu de nous réjouir d'un réel débat public – en fait très proche de notre culture – sur la réforme des traités de l'Union européenne.

• La Suisse pourra-t-elle participer à titre d'observateur? La Conférence gouvernementale est une conférence de réforme de l'Union européenne, c'est-à-dire des Etats membres de l'Union européenne. Ceci explique que la participation de pays à titre d'observateurs n'est pas prévue sur le plan institutionnel. Le Bureau de l'intégration DFAE/DFEP à Berne, la Mission suisse auprès des Communautés européennes à Bruxelles et nos représentants dans les capitales européennes suivent cependant attentivement les travaux de préparation de la conférence. En effet, quels qu'en soient les résultats, ils exerceront des effets directs ou indirects dans les rapports avec la Suisse. Il est donc dans notre intérêt de suivre activement ce processus de réforme européen ouvert.

Lettre de Bruxelles

Bureau de l'intégration
Département fédéral des affaires étrangères
Département fédéral de l'économie publique

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

Kotierungsinserat

"HOLDERBANK"

Financière Glarus AG

5% Anleihe 1995-2002 von CHF 100 000 000

| | |
|---------------------------|--|
| Laufzeit | 7 Jahre fest |
| Zinssatz | 5% p.a. Jahrescoupons per 16. August, erstmals per 16. August 1996 |
| Emissionspreis | Die unten aufgeführten Banken haben die Anleihe fest zum Preis von 102,65% (abzüglich Kommissionen) übernommen. |
| Plazierungspreis | nichtet sich nach der Nachfrage |
| Rückzahlung | Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorgängige Kündigung am 16. August 2002. |
| Zusicherungen | Negativklausel Default-Klausel (mit Ausnahmen) |
| Stückelung | Obligationen von CHF 5000 Nennwert oder ein Mehrfaches davon |
| Titel | Diese Anleihe wird in Form einer kotierbaren Inhaber-Globalurkunde auf Dauer verbrieft. Ein Druck von Obligationen ist während der Laufzeit der Anleihe nicht vorgesehen. Dem Investor wird deshalb kein Recht auf Auslieferung von Obligationen eingeräumt. |
| Kotierung | wird an der Börse von Zürich beantragt |
| Anleihehinst | Kapital und Zinsen der Anleihe sind bei Fälligkeit spesenfrei, die Zinsen jedoch unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, zahlbar bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der unten aufgeführten Banken. |
| Zeichnungsfrist | bis 27. Juli 1995, mittags |
| Liberierung | 16. August 1995 |
| Sales restrictions | U.S.A.; U.S. persons |

Zeichnungsangebot

Die unten aufgeführten Banken haben die vorgeschriebene in einer Inhaber-Globalurkunde auf Dauer verbrieft 5% Anleihe 1995-2002 von CHF 100 000 000 zum Preis von 102,65% (abzüglich Kommissionen) fest übernommen und legen sie

bis 27. Juli 1995, mittags,

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

- Der **Plazierungspreis** richtet sich nach der Nachfrage. Die eidgenössische Emissionsabgabe wird von der Emittentin getragen.
- Die **Zeichnungen** werden spesenfrei durch die schweizerischen Geschäftsstellen der unten aufgeführten Banken entgegengenommen.
- Die **Zuteilung** erfolgt spätestens nach Schluss der Zeichnungsfrist. Die Banken sind berechtigt, bei der Zuteilung Kürzungen vorzunehmen.
- Die **Liberierung** der zugeteilten Titel hat auf den 16. August 1995 zu erfolgen.
- Da die Anleihe in Form einer Inhaber-Globalurkunde verbrieft ist, kann während der ganzen Laufzeit der Anleihe keine physische Titelauslieferung erfolgen.
- Sales restrictions**
The Bonds have not been and will not be registered under the U.S. Securities Act of 1933 (the "Securities Act") and are in bearer form and subject to U.S. tax law requirements. Subject to certain exceptions, Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States of America or to U.S. persons. Each of the syndicate members listed below has agreed that it will not offer, sell or deliver a Bond within the United States of America or to U.S. persons except as permitted by the Bond Purchase and Paying Agency Agreement.

In addition, until September 26, 1995, an offer or sale of Bonds within the United States of America by any dealer (whether or not participating in the offering) may violate the registration requirements of the Securities Act.

19. Juli 1995

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG Aargauische Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank

Valoren-Nummer: 386 500

ISIN: CH 000 386 500 0

Für Angaben über "Holderbank" wird auf das Kotierungsinserat "Ausgabe von Aktionärsoptionen" der "Holderbank" Financière Glarus AG, Glarus, vom 7. Juni 1995 verwiesen.

Der Kotierungsprospekt in deutscher Sprache – der ausschliesslich für die Börsenzulassung massgebend ist – kann bei den nachstehend aufgeführten Banken sowie über Telefon 01 239 47 03 bezogen werden.

Dieses Kotierungsinserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar.

Coop Immobilienfonds

Diese Anzeige erscheint im Einklang mit den Vorschriften des neuen Anlagefondsgesetzes und richtet sich an die Inhaber von Anteilen des Coop Immobilienfonds.

Der Coop Immobilienfonds emittiert eine Tranche von 35 000 neuen Anteilen

zum Bezugspreis von: sFr. 438.-

Die Ausgabe erfolgt im Verhältnis von 1:10 mittels Coupons Nr. 6

Emissionsfrist: 20.-28. Juli 1995

Valuta: 3. August 1995

Es findet kein Anrechtshandel statt.

Ausgabepreis per Juli 1995: sFr. 438.-

Rücknahmepreis per Juli 1995: sFr. 414.50

Der theoretische Anrechtswert ist sFr. 0.00.

Der ausserbörsliche Handel in Coop Immobilienfonds-Anteilen sowie die Zuteilungen aus Zeichnung wird durch die Coop Bank wahrgenommen.

CAG Anlagefondsleitung, Aeschenvorstadt 67, CH-4002 Basel, Tel. 061-277 31 22

Coop Bank

SGA Société Générale Acceptance N. V.

Mitteilung an die Inhaber von Optionsscheinen

Call-Option auf Namenaktien der «Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft

Gemäss Ziffer 3a) der Optionsbedingungen werden die Ausübungspreise wie folgt angepasst:

| Option | Val. Nr. | Neuer Ausübungspreis |
|--------|----------|----------------------|
| WINA | 372.498 | Fr. 690.30 |
| WINB | 259.234 | Fr. 670.60 |

Die abgeänderten Optionsbedingungen gelten ab 5. Juli 1995.

Zürich, im Juli 1995

Aus Auftrag:
SOGENAL - Société Générale
Alsacienne de Banque

Notice to the holders of

GASTEC SERVICE, INC.

Toyohashi City, Japan

Swiss Francs 50'000'000.- 2% Swiss Franc Convertible Notes
Due November 20, 1997 (the "Notes")

Valoren Number: 073.510

"Revision of the Conversion Price"

Notice is hereby given that pursuant to Section 5.c) of the Notes in ANNEX A(2) and Section 1(B) of the Conversion of the Notes in ANNEX C to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated May 19, 1993 (the "Agreement") the conversion price of the Notes will be revised downward as follows:

| | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| Conversion price before revision: | Yen 892.00 |
| Conversion price after revision: | Yen 714.00 |
| Effective date: | July 31, 1995 (Japan time) |

This announcement is made pursuant to Section 10 of the Terms of the Notes in ANNEX A(2) to the Agreement.

Zurich, July 19, 1995

By order:
NOMURA BANK (SWITZERLAND) LTD.

Notice to the holders of

TAISEI ONCHO CO., LTD.

Tokyo, Japan

Swiss Francs 70'000'000.-
1 7/8% Swiss Franc Convertible Notes
Due September 30, 1997 (the "Notes")

Valoren Number: 074.443

"Revision of the Conversion Price"

Notice is hereby given that pursuant to Section 5.c) of the Terms of the Notes in ANNEX A(2) and Section 1.(B) of the Conversion of the Notes in ANNEX C to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated June 1, 1993 (the "Agreement") the conversion price of the Notes will be revised downward as follows:

| | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| Conversion price before revision: | Yen 2,563.00 |
| Conversion price after revision: | Yen 2,051.00 |
| Effective date: | July 31, 1995 (Japan time) |

This announcement is made pursuant to Section 10 of the Terms of the Notes in ANNEX A(2) to the Agreement.

Zurich, July 19, 1995

By order:
NOMURA BANK (SWITZERLAND) LTD.

Insérez dans la FOSC!

COMMERZBANK OVERSEAS FINANCE N.V.
garantit durch die Commerzbank Aktiengesellschaft

Floater Anleihe 1994-1999 von CHF 150 Mio.

Valor: 153 809

Gemäss Art. 2 der Anleihebedingungen wurde der Zinssatz für die vierte Zinsperiode vom 19. Juli 1995 bis 19. Januar 1996 (184 Tage) mit

2 1/4% festgelegt.

Zürich, den 17. Juli 1995

Aus Auftrag:

Schweizerischer Bankverein

Apotheker Richard Brandt Beteiligungs AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom Freitag, den 15. September 1995, 14 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Winkelriedstrasse 82, 8203 Schaffhausen.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1994.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzverlustes.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Verschiedenes.

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1994 liegt innert der gesetzlichen Frist auf dem Büro der Mannhart & Fehr Treuhand AG, Winkelriedstrasse 82, 8203 Schaffhausen, zur Einsichtnahme auf.

Zutritt zur Generalversammlung haben alle Aktionäre gegen Nachweis des Aktienbesitzes oder gegen Vorweisung der Titel am Verhandlungstag.

Der Verwaltungsrat
06-22327/1907

Origlio Country Club SA, Origlio

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Freitag, den 18. August 1995, 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Origlio.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 23. September 1994.
2. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1994.
3. Vorlage der Jahresrechnung 1994 und Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresrechnung 1994.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahlen: 6.1 des Verwaltungsrates; 6.2 der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1994 sowie der Kontrollstellenbericht liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Origlio auf.

Origlio, 17. Juli 1995

Der Verwaltungsrat
06-223506/1907

Bénéfice d'inventaire

Me Daniel Graf, notaire à Bienne, est chargé d'établir un inventaire public concernant la succession de feu Monsieur

Milenko Djokic

de dernier domicile à La Heutte, décédé le 28 février 1995. Il invite tous les créanciers et débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, à produire leurs créances et à déclarer leurs dettes jusqu'au 24 août 1995 comme suit:

- a) au Préfet du district de Courtelary, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary, pour tous les créances;
- b) à Me Daniel Graf, case postale 765, 2501 Bienne, pour tous les avoirs.

Administratrice de la masse: Me Bernadette Bechtiger, avocate, case postale 719, 3000 Beme 7.
Nous attirons l'attention des créanciers sur les suites légales du défaut de production en temps utile; s'ils négligent de produire leurs créances, ils courent le risque de perdre leurs droits contre les héritiers (art. 590 al. 1 CSS).

Bienne, 19 juillet 1995

D. Graf, notaire
06-22327/1907



Das Kleininserat.
Der ideale Platz, um für seinen Traumjob einen neuen Arbeitgeber zu finden.

Kleine Inserate
Grosse Wirkung.
Publicitas.

Mandax

AKTION

PENTIUM-75 Mhz

• MANDAX Mini Tower Gehäuse • Schnittstellen:
2 ser./1 par. • Arbeitsspeicher: 8MB • Floppydisk:
3.5", 1.44MB • Harddisk 3.5" IDE: 500MB, 12 ms
• Controller: PC-IDE-PCI • Grafikkarte: PC-VGA-PCI 1MB,
1280 x 1024 dpi • CD-ROM: Quattro Speed, intern
inkl. Controller • Monitor: 15" TMM Digital
• Tastatur: VSM (102 Tasten) • Mouse: Genius Mouse
• Betriebssystem: Dos 6.2 (D), Windows für
Workgroups 3.11(D)



2'379.-

| | | | |
|---------------|---------|-----------------|---------|
| DeskJet 540 | 449.- | DeskJet 1600C | 1'828.- |
| DeskJet 600C | 649.- | LaserJet 4L | 788.- |
| DeskJet 850 | 949.- | LaserJet 5P | 1'233.- |
| DeskJet 1200C | 1'389.- | LaserJet 4 Plus | 2'140.- |

PANATRONIC AG

ALL IN ONE

Rehntenstrasse 60 • 8105 Regensdorf

Tel.: 01-871 13 18 • Fax: 01-871 13 19

MAILBOX: 157 50 18 • HOTLINE: 157 50 76 Hr. 2.80/Min., inkl. MWST

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Wenn Sie für
wenig Geld auf einer
Zeitungsseite
auffallen wollen:

PUBLICITAS
Wir sind auf Ihrer Seite.